



# "Touch & Go"

# "Touch & Go Plus"

Manual del propietario



Today  
Tomorrow  
Toyota

# Prefacio

## ILUSTRACIONES COMUNES A TODOS LOS MODELOS DE VEHÍCULO

Este manual utiliza ilustraciones sobre el diseño típico de “Touch & Go (Plus)”, la ubicación del puerto USB y la cámara retrovisora, etc. El diseño real y la posición de los botones pueden variar dependiendo del vehículo. Para obtener la ubicación exacta de estos elementos, consulte la sección 3 y el índice gráfico del “Manual del propietario”.

## NOMBRES Y MODOS DEL INTERRUPTOR DEL MOTOR

Este manual fue escrito para un vehículo con motor de gasolina (sin sistema de entrada y arranque inteligente). Si desea obtener información sobre vehículos con sistema de entrada y arranque inteligente, consulte la siguiente tabla para confirmar el nombre y modo del interruptor del motor.

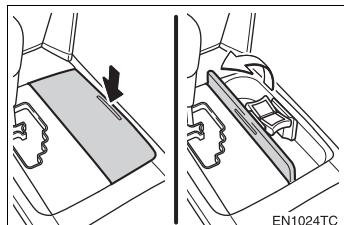
Sistema del vehículo	Nombre y modo del interruptor			
Vehículos sin sistema de entrada y arranque inteligente	Interruptor del motor	ACC	ON (encendido)	OFF (bloqueado)
Vehículos con sistema de entrada y arranque inteligente	Interruptor “ENGINE START STOP”	ACCESSORY (accesorio)	IGNITION ON (encendido)	OFF (apagado)
Vehículos híbridos	Interruptor “POWER”	ACCESSORY (accesorio)	ON (encendido)	OFF (apagado)

## SÍMBOLOS UTILIZADOS EN LAS ILUSTRACIONES



### Símbolo de seguridad

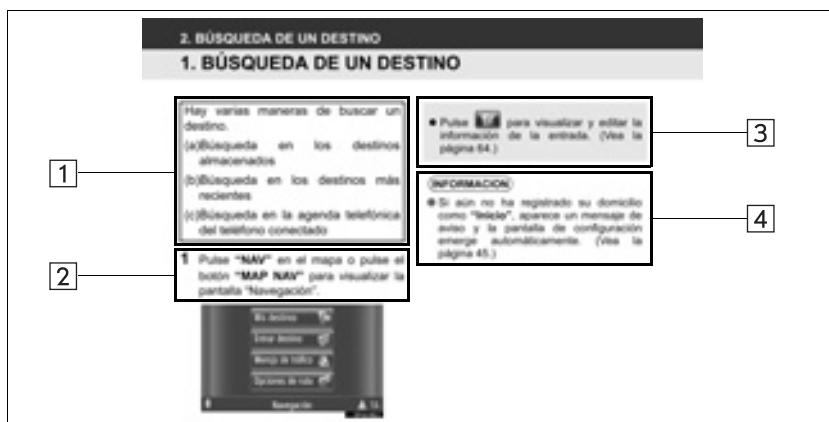
Este símbolo consiste en un círculo y una barra que lo atraviesa, y significa "Prohibido", "No hacer" o "No permitir que esto suceda".



### Flechas indicadoras

- Indican la acción (presionar, girar, etc.) que debe efectuar para operar interruptores y otros dispositivos.
- Indican el resultado de una operación (por ej. se abre una tapa).

## CÓMO LEER ESTE MANUAL



N.º	Nombre	Descripción
1	Descripción operativa	Muestra una descripción del funcionamiento.
2	Operaciones principales	Explica los pasos de un procedimiento operativo.
3	Operaciones relacionadas	Describe las operaciones complementarias de un procedimiento principal.
4	Información	Muestra información útil para el usuario.





# CONTENIDO

<b>1</b>	<b>GUÍA RÁPIDA</b>	<b>9</b>
<b>2</b>	<b>SISTEMA DE NAVEGACIÓN</b>	<b>19</b>
<b>3</b>	<b>APLICACIONES</b>	<b>79</b>
<b>4</b>	<b>SISTEMA DE AUDIO</b>	<b>103</b>
<b>5</b>	<b>SISTEMA DE MANOS LIBRES Bluetooth®</b>	<b>151</b>
<b>6</b>	<b>SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ</b>	<b>183</b>
<b>7</b>	<b>INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO</b>	<b>187</b>
<b>8</b>	<b>CONFIGURACIÓN</b>	<b>193</b>
<b>9</b>	<b>SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS</b>	<b>217</b>
<b>ÍNDICE</b>		<b>225</b>

# Introducción

## MANUAL DE “Touch & Go (Plus)”

Este manual describe el funcionamiento de “Touch & Go (Plus)”. Lea detenidamente este manual para garantizar un uso correcto de la misma. Conserve el manual en el vehículo en todo momento.

Las capturas de pantalla incluidas en este documento puede que no coincidan con la “Touch & Go (Plus)”: esto depende de las funciones y/o el contrato existentes y de los datos de mapa disponibles al momento de creación de este documento.

## SISTEMA DE NAVEGACIÓN

El sistema de navegación es uno de los accesorios para vehículos más avanzados tecnológicamente que se haya desarrollado. El sistema recibe señales satelitales provenientes del Sistema de Posicionamiento Global (GPS) comandado por el Departamento de Defensa de los EE. UU. Mediante estas señales y otros sensores que posee el vehículo, el sistema indica su ubicación actual y le ayuda a encontrar un destino específico.

El sistema de navegación ha sido diseñado para seleccionar el camino más conveniente desde la ubicación inicial en la que usted se encuentra hasta el punto de destino. También ha sido diseñado para dirigirlo eficientemente hacia los destinos que le son poco familiar. El sistema ha sido desarrollado por “Harman International” y utiliza mapas “Navteq”. Las rutas calculadas pueden no ser las más cortas ni las más descongestionadas, y es posible que lo que usted ya conoce del lugar, como por ejemplo un “short cut” (atajo), resulte más rápido que las rutas calculadas.

La base de datos del sistema incluye distintos Puntos de interés, que le permiten seleccionar rápidamente destinos frecuentes como restaurantes y hoteles. Si un destino no se encuentra en la base de datos, usted puede introducir la dirección exacta o algún cruce importante que esté cerca y el sistema lo guiará hasta el lugar.

El sistema ofrece un mapa visual e instrucciones de audio. Las instrucciones de audio indican la distancia restante y hacia dónde girar al llegar a un cruce. Estas instrucciones de voz le ayudan a mantener los ojos en el camino y le dan tiempo suficiente para maniobrar, cambiar de carril o reducir la velocidad.

Recuerde que todos los sistemas actuales de navegación poseen ciertas limitaciones que pueden afectar su correcto funcionamiento. La precisión del posicionamiento del vehículo depende de las condiciones del satélite, la configuración de la ruta, el estado del vehículo y otras circunstancias. Para obtener más información acerca de las limitaciones del sistema, vea la página 76.

## TOYOTA MOTOR CORPORATION

### INFORMACIÓN RELEVANTE SOBRE ESTE MANUAL

Por razones de seguridad, este manual señala aquellos elementos que requieren de una atención especial con las siguientes marcas.



#### PRECAUCIÓN

- Esta marca indica una advertencia sobre cualquier elemento que puede ocasionar lesiones en las personas. Le informa lo que debe y lo que no debe hacer con el fin de reducir el riesgo de lesiones personales y ajenas.



#### AVISO

- Esta marca indica una advertencia sobre cualquier elemento que puede ocasionar daños al vehículo o su equipamiento. Le informa lo que debe y lo que no debe hacer con el fin de evitar o reducir el riesgo de daños al vehículo y su equipamiento.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Siga siempre las reglas de tráfico. Uso del sistema es su responsabilidad y no deberá distraer su atención de la carretera, tráfico o condiciones atmosféricas. Para más detalles consulte manual del usuario.

Confirmar

Para utilizar este sistema de la forma más segura posible, respete todas las indicaciones de seguridad que aparecen a continuación.

Este sistema ha sido diseñado para ayudarle a llegar a un destino y, si se usa correctamente, puede hacerlo. El conductor es el único responsable por la operación segura del vehículo y la seguridad de los pasajeros.

No utilice ninguna función del sistema que pueda distraerlo y amenace la seguridad en la conducción del vehículo. La principal prioridad a la hora de conducir debe ser siempre la seguridad en el vehículo. Al conducir, asegúrese de respetar todas las normas de tráfico.

Antes de hacer uso del sistema, conozca su funcionamiento y familiarícese con él. Lea el manual completo de "Touch & Go (Plus)" y asegúrese de comprender el sistema.

No permita que otras personas utilicen el sistema hasta que hayan leído y comprendido las instrucciones del manual.

Por razones de seguridad, ciertas funciones pueden ser inoperables durante la conducción del vehículo. Los botones no disponibles aparecen atenuados.



### PRECAUTION

- Por razones de seguridad, el conductor no debe operar el sistema de navegación mientras conduce. La falta de atención al camino y al tráfico puede ser la causa de un accidente.
- Al conducir, asegúrese de respetar las normas de tráfico y prestar atención al estado del camino. Si una señal de tráfico ha sido modificada, es posible que las instrucciones de ruta del sistema no tengan la información actualizada, por ejemplo la dirección de una calle de sentido único.

Al conducir, escuche las instrucciones de voz lo más que pueda, y mire la pantalla sólo brevemente y cuando es seguro. No obstante, no confíe plenamente en las instrucciones de voz. Utilícelas solo como referencia. Si el sistema no logra determinar correctamente la ubicación actual del vehículo, puede que las instrucciones de voz sean incorrectas, inoportunas o inexistentes.

Los datos del sistema pueden resultar incompletos en ciertas ocasiones. Las condiciones del camino, incluidas las restricciones de circulación (giros no permitidos, cierres de calles, etc.) suelen cambiar. Por ende, antes de seguir las indicaciones del sistema, verifique que dichas instrucciones puedan llevarse a cabo de forma segura y lícita.

Este sistema no puede advertirle acerca de cuestiones tales como la seguridad de una zona en particular, el estado de las calles o la disponibilidad de los servicios de emergencia. Si tiene dudas con respecto a la seguridad de una zona, no conduzca allí. En ningún caso este sistema ha de reemplazar el juicio personal del conductor.

Utilice este sistema únicamente en lugares en donde esté permitido legalmente.

## CONTENIDO

<b>1</b>	<b>GUÍA RÁPIDA</b>	
<b>1.</b>	<b>CONTROLES Y FUNCIONES .....</b>	<b>10</b>
	RESUMEN DE LOS BOTONES.....	10
	ÍNDICE DE FUNCIONES DEL SISTEMA.....	12
	FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA TÁCTIL .....	14
<b>2</b>	<b>SISTEMA DE NAVEGACIÓN</b>	
<b>1.</b>	<b>FUNCIONAMIENTO DE LA NAVEGACIÓN .....</b>	<b>20</b>
	REFERENCIA RÁPIDA.....	20
	ÍNDICE DE FUNCIONES DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN .....	23
	FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DE MAPA .....	25
	ICONOS EN EL MAPA.....	29
<b>2.</b>	<b>BÚSQUEDA DE UN DESTINO .....</b>	<b>36</b>
	BÚSQUEDA DE UN DESTINO .....	36
<b>3.</b>	<b>GUÍA DE RUTA .....</b>	<b>45</b>
	INICIO DE LA GUÍA DE RUTA .....	45
	GUÍA DE RUTA.....	48
	CONFIGURACIÓN Y ELIMINACIÓN DE RUTAS .....	50
<b>4.</b>	<b>MIS DESTINOS .....</b>	<b>58</b>
	REGISTRO DE ENTRADAS .....	58
	VISUALIZACIÓN Y EDICIÓN DE LA INFORMACIÓN DE UNA ENTRADA .....	64
	ENVÍO DE CONTACTOS ALMACENADOS A UNA MEMORIA USB .....	66
<b>5.</b>	<b>AJUSTES DE LA NAVEGACIÓN...</b>	<b>68</b>
	CONFIGURACIÓN DE MAPAS.....	68
	CONFIGURACIÓN DE RUTA .....	72
	CONFIGURACIÓN DE LOS MENSAJES DE TRÁFICO .....	74
<b>6.</b>	<b>INFORMACIÓN ACERCA DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN.....</b>	<b>76</b>
	LIMITACIONES DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN .....	76
	ACTUALIZACIONES DE LA BASE DE DATOS DE MAPAS .....	78
<b>3</b>	<b>APLICACIONES</b>	
<b>1.</b>	<b>FUNCIONAMIENTO DE LAS APLICACIONES .....</b>	<b>80</b>
	REFERENCIA RÁPIDA .....	80
	IMÁGENES EN DIPOSITIVAS .....	81
	CORREOS ELECTRÓNICOS .....	84
	AGENDA.....	86
<b>2.</b>	<b>SERVICIO CONECTADO .....</b>	<b>88</b>
	DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO CONECTADO .....	88
	ANTES DE USAR UN SERVICIO CONECTADO .....	91
	FUNCIONAMIENTO DE LA NAVEGACIÓN MEDIANTE UN SERVICIO CONECTADO .....	94
	FUNCIONAMIENTO DE UNA APLICACIÓN MEDIANTE UN SERVICIO CONECTADO .....	98

<b>4</b>	<b>SISTEMA DE AUDIO</b>	
<b>1.</b>	<b>FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE AUDIO .....</b>	<b>104</b>
	REFERENCIA RÁPIDA .....	104
	INFORMACIÓN BÁSICA .....	106
	FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO ....	108
	FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE CD .....	112
	FUNCIONAMIENTO DE LA MEMORIA USB/iPod.....	118
	FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO AUX .....	126
	FUNCIONAMIENTO DEL AUDIO Bluetooth® .....	128
	MANDOS DEL VOLANTE .....	137
	CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE AUDIO .....	140
<b>5</b>	<b>SISTEMA DE MANOS LIBRES</b>	
	<b>Bluetooth®</b>	
<b>1.</b>	<b>INFORMACIÓN BÁSICA</b>	
	<b>PREVIA A LA OPERACIÓN .....</b>	<b>152</b>
	REFERENCIA RÁPIDA .....	152
	SISTEMA DE MANOS LIBRES .....	156
	CONEXIÓN DE UN TELÉFONO Bluetooth® .....	159
	REGISTRO DE ENTRADAS.....	163
<b>2.</b>	<b>FUNCIONAMIENTO DEL TELÉFONO .....</b>	<b>168</b>
	REALIZAR LLAMADAS CON UN TELÉFONO Bluetooth® .....	168
	RECIBIR LLAMADAS CON UN TELÉFONO Bluetooth® .....	172
	HABLAR EN UN TELÉFONO Bluetooth® .....	173
<b>3.</b>	<b>FUNCIÓN DE MENSAJES CORTOS SMS .....</b>	<b>177</b>
	FUNCIÓN DE MENSAJES CORTOS SMS.....	177
<b>6</b>	<b>SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ</b>	
<b>1.</b>	<b>FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ.....</b>	<b>184</b>
	SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ .....	184
<b>7</b>	<b>INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO</b>	
<b>1.</b>	<b>INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO.....</b>	<b>188</b>
	REFERENCIA RÁPIDA.....	188
	CONSUMO DE COMBUSTIBLE.....	189
	SISTEMA DE AVISO DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS.....	191
<b>8</b>	<b>CONFIGURACIÓN</b>	
<b>1.</b>	<b>FUNCIONAMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN .....</b>	<b>194</b>
	REFERENCIA RÁPIDA.....	194
	AJUSTES GENERALES .....	196
	CONFIGURACIONES DE LA VISUALIZADOR .....	199
	CONFIGURACIÓN DEL Bluetooth® ...	202
	CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO .....	210
	CONFIGURACIÓN DEL AUDIO .....	211
	AJUSTES DEL VEHÍCULO .....	215

## CONTENIDO

9

### SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS

#### 1. SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS ..... 218

FUNCIONAMIENTO DEL	
SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA	
VISIBILIDAD HACIA ATRÁS .....	218
PRECAUCIONES RELACIONADAS	
CON LA CONDUCCIÓN	
(CON LÍNEAS GUÍA DE	
SUPERVISIÓN DE LA	
VISIBILIDAD HACIA ATRÁS).....	222

### ÍNDICE

#### ÍNDICE ALFABÉTICO ..... 226

## GUÍA RÁPIDA

### 1 CONTROLES Y FUNCIONES

- 1. RESUMEN DE LOS BOTONES .... 10
- 2. ÍNDICE DE FUNCIONES DEL SISTEMA ..... 12
- 3. FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA TÁCTIL..... 14
  - FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DE INTRODUCCIÓN ..... 14
  - FUNCIONAMIENTO DE LA LISTA ..... 17

1

2

3

4

5

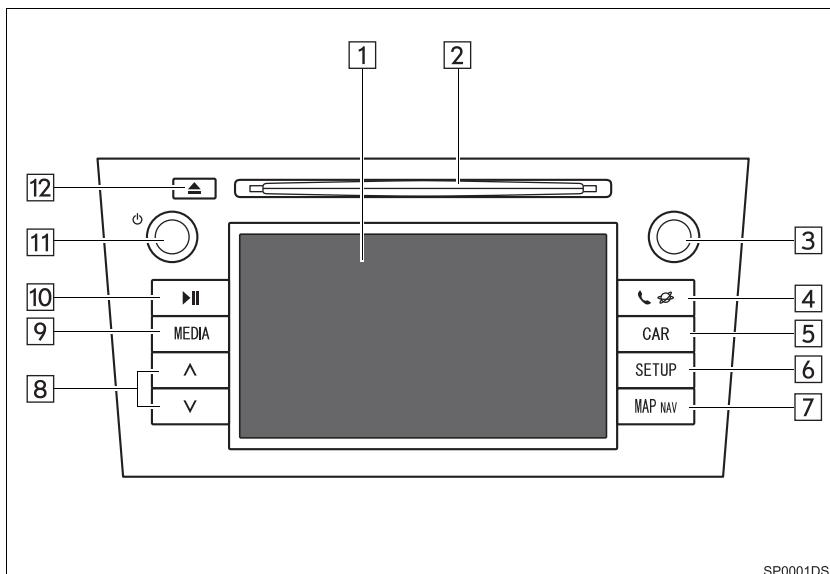
6

7

8

9

# 1. RESUMEN DE LOS BOTONES



SP0001DS

- El diseño y la posición de los botones pueden variar dependiendo del vehículo. Para obtener mayor información, consulte la Sección 3 del “Manual del propietario”.

N.º	Nombre	Función	Página
1	Visualizador de la pantalla táctil	Pulsando la pantalla con el dedo, puede controlar las funciones deseadas.	14
2	Ranura de disco	Introduzca un disco en esta ranura. El reproductor de CD se pone en marcha inmediatamente.	112
3	Mando Sintonización/Desplazamiento	Gire este mando para seleccionar las bandas de las emisoras de radio, las pistas y los archivos. Además, el mando puede utilizarse para efectuar la selección a partir de la pantalla de la lista.	106
4	Botón	Pulse este botón para acceder al sistema a manos libres y las aplicaciones Bluetooth®.	79, 151
5	Botón “CAR”*	Pulse este botón para obtener acceso al sistema de información de vehículo.	187
6	Botón “SETUP”	Pulse este botón para personalizar los ajustes de las funciones.	193
7	Botón “MAP NAV”	Pulse este botón para acceder al sistema de navegación.	19

N.º	Nombre	Función	Página
<b>[8]</b>	Botón Buscar/Pista	Pulse los botones “^” o “v” para buscar una emisora en orden ascendente o descendente, o para acceder a la pista o el archivo que desee.	109, 114, 116, 122, 135
<b>[9]</b>	Botón “MEDIA”	Pulse este botón para obtener acceso al sistema de audio. El sistema de audio se enciende en el último modo utilizado.	104, 106, 107
<b>[10]</b>	Botón ►  *	Pulse este botón para pausar o reanudar la música que se esté reproduciendo.	—
<b>[11]</b>	Mando ⏪	Pulse este mando para encender y apagar el sistema de audio, y gírelo para ajustar el volumen.	106
<b>[12]</b>	Botón ▲	Pulse este botón para expulsar un disco.	112

\*: Si está instalado

## 1. CONTROLES Y FUNCIONES

## 2. ÍNDICE DE FUNCIONES DEL SISTEMA

### SISTEMA DE NAVEGACIÓN

Para acceder al sistema de navegación, pulse el botón “**MAP NAV**”. Cada vez que usted pulsa el botón “**MAP NAV**”, el sistema alterna entre la pantalla de mapa y la pantalla de menú “Navegación”. Para obtener más información, vea la página 19.



### SISTEMA DE APLICACIONES

Para acceder al sistema de aplicaciones, pulse el botón . Cada vez que pulsa el botón , el sistema alterna entre las pantallas “Teléfono” y “Extras”. El conductor puede utilizar las aplicaciones. Para obtener más información, vea la página 79.



### SISTEMA DE AUDIO

Para acceder al sistema de audio, pulse el botón “**MEDIA**”. Aparece la pantalla de control de audio. Fuentes de audio: Radio, CD, iPod, USB, AUX y Bluetooth® audio. Para obtener más información, vea la página 103.



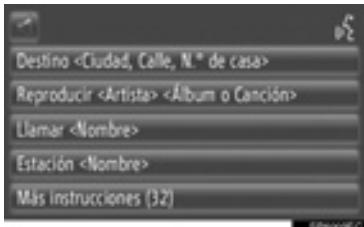
### SISTEMA DE MANOS LIBRES Bluetooth®

Para acceder al sistema de manos libres Bluetooth®, pulse el botón . Cada vez que pulsa el botón , el sistema alterna entre las pantallas “Teléfono” y “Extras”. El conductor puede realizar o recibir llamadas telefónicas sin quitar las manos del volante. Para obtener más información, vea la página 151.



## SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ

Para acceder al sistema de comandos de voz, pulse el interruptor  en el volante. El conductor puede operar la pantalla "touch screen" al dar un comando. Para obtener más información, consulte la página 183.



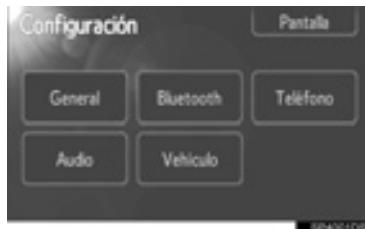
## INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO (SI ESTÁ INSTALADO)

Para obtener acceso al sistema de información de vehículo, pulse el botón **"CAR"**. Es posible comprobar el consumo de combustible y la presión de los neumáticos. Para obtener más información, vea la página 187.



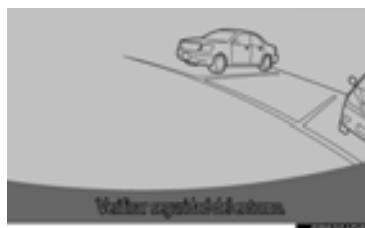
## SETUP

Para personalizar los ajustes de las funciones, pulse el botón **"SETUP"**. También se puede cambiar el idioma de la interfaz desde el menú de configuración. Para obtener más información, vea la página 193.



## SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS

Al cambiar a la posición **"R"** se muestra automáticamente en la pantalla del visualizador la vista trasera del vehículo. Para obtener más información, vea la página 217.



### 3. FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA TÁCTIL

Este sistema se maneja básicamente a través de los botones de la pantalla.

- Para evitar que la pantalla sufra daños, presione ligeramente los botones con el dedo. Al pulsar un botón de la pantalla, se emite un pitido. (Para configurar un sonido de pitido, vea la página 196.)
- No use objetos distintos del dedo para pulsar la pantalla.



#### AVISO

- Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue, no deje el sistema en marcha durante más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.
- Elimine las huellas utilizando un paño para limpiar cristales. No utilice limpiadores químicos para limpiar la pantalla táctil ya que la pudieran dañar.

#### INFORMACION

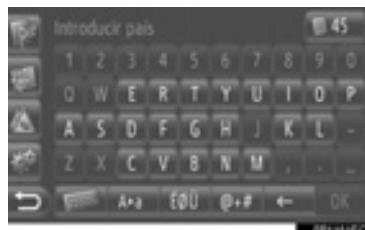
- Si el sistema no responde al pulsar un botón de la pantalla táctil, retire el dedo de la pantalla e inténtelo de nuevo.
- No se pueden accionar los botones atenuados de la pantalla.
- Cuando la pantalla está fría, la imagen que se visualiza puede ser más oscura y las imágenes en movimiento pueden aparecer ligeramente distorsionadas.
- En condiciones extremadamente frías, es posible que no se visualice la pantalla y que se borren los datos introducidos por el usuario. Asimismo, puede que resulte más difícil pulsar los botones de la pantalla.
- Cuando se mira la pantalla a través de materiales polarizados como gafas de sol, la pantalla puede aparecer oscura y puede resultar difícil de ver. En este caso, mire la pantalla desde distintos ángulos, ajuste los ajustes de la pantalla (Véase "CONFIGURACIONES DE LA VISUALIZADOR" en la página 199) o bien quite las gafas de sol.

#### FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DE INTRODUCCIÓN

Para buscar una dirección o un nombre, usted puede introducir letras y números en la pantalla.

#### INTRODUCCIÓN DE LETRAS Y NÚMEROS

- 1 Pulse las teclas correspondientes para introducir letras o números.



- 2 Pulse este botón para borrar una letra. Manténgalo pulsado para continuar borrando letras.

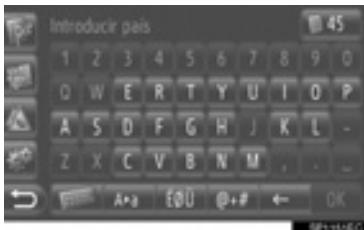
- 2 Pulse "OK".

#### INFORMACION

- Al introducir un carácter, aparece una sugerencia sobre la posible palabra que usted está buscando.
- Los botones no disponibles aparecen atenuados.
- Si la entrada es demasiado extensa para el campo de introducción, aparece la última sección del texto introducido y la sección inicial entre "...".

## CAMBIO ENTRE MAYÚSCULAS Y MINÚSCULAS

1 Pulse o .



: Pulse este botón para introducir letras minúsculas.

: Pulse este botón para introducir letras mayúsculas.

- Cada vez que pulsa o , el tipo de letra varía entre mayúsculas y minúsculas.

### INFORMACIÓN

- En las siguientes situaciones, el tipo de letra cambia automáticamente entre mayúsculas y minúsculas.
  - Cuando el teclado está en modo de letras mayúsculas, éste pasa automáticamente al modo de letras minúsculas tras introducir una letra.
  - Al introducir “/”, “&”, “.” o “(” el teclado pasa automáticamente al modo de letras mayúsculas.
  - Cuando se borran todos los caracteres, el teclado pasa automáticamente al modo de letras mayúsculas.

## INTRODUCCIÓN DE SÍMBOLOS

1 Pulse ( ) o .

► Formato del teclado ( )



► Formato del teclado .



- 2 Pulse las teclas de símbolos para introducir símbolos.

## CÓMO CAMBIAR EL FORMATO DEL TECLADO

- 1 Pulse .



- 2 Seleccione la opción que busca.



 () : Caracteres latinos, formato "ABC"

 () : Caracteres latinos, formato "QWERTY"

 () : Caracteres latinos, formato "QWERTZ"

 () : Caracteres latinos, formato "AZERTY"

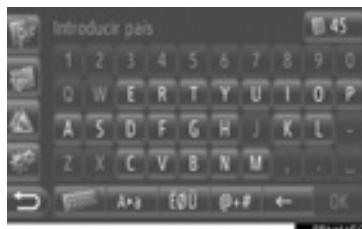
 () : Caracteres cirílicos

 () : Caracteres griegos

## INTRODUCCIÓN DESDE LA LISTA DE COINCIDENCIAS

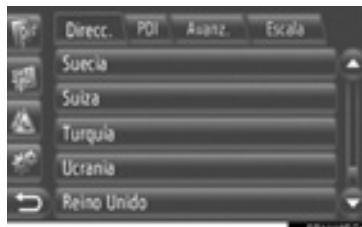
En ciertas pantallas, aparece una lista de posibles coincidencias de textos o palabras que se basan en las letras introducidas. Usted puede seleccionar la opción deseada e introducirla.

- 1 Introduzca las letras.



- Si el texto que aparece como posible coincidencia en el campo de introducción es lo que usted busca, pulse "OK".
- Pulse  para ver la lista de posibles coincidencias. Aparece el número de opciones correspondientes. El sistema muestra hasta 300 opciones.
- La lista aparece automáticamente si la cantidad de coincidencias es menor o igual a 5.

- 2 Seleccione la opción deseada.



## FUNCIONAMIENTO DE LA LISTA

Cuando aparece la lista, utilice el botón correspondiente para desplazarse por la misma.



o : Pulse estos botones para pasar a la página anterior o siguiente.

- Mantenga pulsado este botón para subir y bajar en la pantalla. El desplazamiento se detiene automáticamente al llegar al límite superior/inferior de la lista.

: Esta barra indica la posición de la pantalla.

## BOTONES DE SALTO DE CARACTERES EN LAS LISTAS

Algunas listas poseen botones de caracteres, “A-C”, “D-F”, etc., que le permiten acceder directamente a aquellas entradas que comienzan con la letra que indica el botón.

- 1 Pulse alguno de los botones de caracteres.



### INFORMACIÓN

- Cada vez que pulsa un mismo botón de caracteres, aparece la lista que comienza con el carácter siguiente en la secuencia.

## **1 FUNCIONAMIENTO DE LA NAVEGACIÓN**

<b>1. REFERENCIA RÁPIDA .....</b>	<b>20</b>
<b>2. ÍNDICE DE FUNCIONES DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN .....</b>	<b>23</b>
<b>3. FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DE MAPA .....</b>	<b>25</b>
PARA ACCEDER A LA PANTALLA DE MAPA .....	25
FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DE MAPA .....	25
<b>4. ICONOS EN EL MAPA .....</b>	<b>29</b>
VISUALIZACIÓN DE INFORMACIONES VARIAS EN EL MAPA .....	29
ICONOS DE PDI* .....	30
MENSAJES DE TRÁFICO .....	33

## **2 BÚSQUEDA DE UN DESTINO**

<b>1. BÚSQUEDA DE UN DESTINO .....</b>	<b>36</b>
BÚSQUEDA DE UN DESTINO EN LA PANTALLA “Mis destinos” .....	36
BÚSQUEDA DE UN DESTINO EN LA PANTALLA “Introducir destino” .....	38

## **3 GUÍA DE RUTA**

<b>1. INICIO DE LA GUÍA DE RUTA .....</b>	<b>45</b>
PANTALLA INICIAL DE LA GUÍA DE RUTA .....	45
CONFIGURACIÓN DE LA RUTA .....	46
<b>2. GUÍA DE RUTA .....</b>	<b>48</b>
PANTALLA DE LA GUÍA DE RUTA .....	48
INSTRUCCIONES DE VOZ .....	49
<b>3. CONFIGURACIÓN Y ELIMINACIÓN DE RUTAS .....</b>	<b>50</b>
CONFIGURACIÓN DESDE LA PANTALLA “Opciones” .....	50
CÓMO AGREGAR DESTINOS .....	53
DESVÍO DE UN SEGMENTO EN LA RUTA .....	55
RECÁLCULO DE LA RUTA DEBIDO A LOS MENSAJES DE TRÁFICO .....	57

# 2

## SISTEMA DE NAVEGACIÓN

### 4 MIS DESTINOS

1. REGISTRO DE ENTRADAS .....	58
CÓMO REGISTRAR UNA ENTRADA NUEVA.....	58
2. VISUALIZACIÓN Y EDICIÓN DE LA INFORMACIÓN DE UNA ENTRADA .....	64
VISUALIZACIÓN Y EDICIÓN DE LA INFORMACIÓN DE UNA ENTRADA.....	64
3. ENVÍO DE CONTACTOS ALMACENADOS A UNA MEMORIA USB.....	66
TRASPASO DE CONTACTOS ALMACENADOS A UNA MEMORIA USB.....	66

### 5 AJUSTES DE LA NAVEGACIÓN

1. CONFIGURACIÓN DE MAPAS ....	68
AJUSTE DEL MAPA .....	68
2. CONFIGURACIÓN DE RUTA .....	72
AJUSTE DE LAS OPCIONES DE RUTA.....	72
3. CONFIGURACIÓN DE LOS MENSAJES DE TRÁFICO .....	74
CONFIGURACIÓN DE LOS MENSAJES DE TRÁFICO.....	74

### 6 INFORMACIÓN ACERCA DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

1. LIMITACIONES DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN.....	76
2. ACTUALIZACIONES DE LA BASE DE DATOS DE MAPAS .....	78
CÓMO ACTUALIZAR UN MAPA .....	78

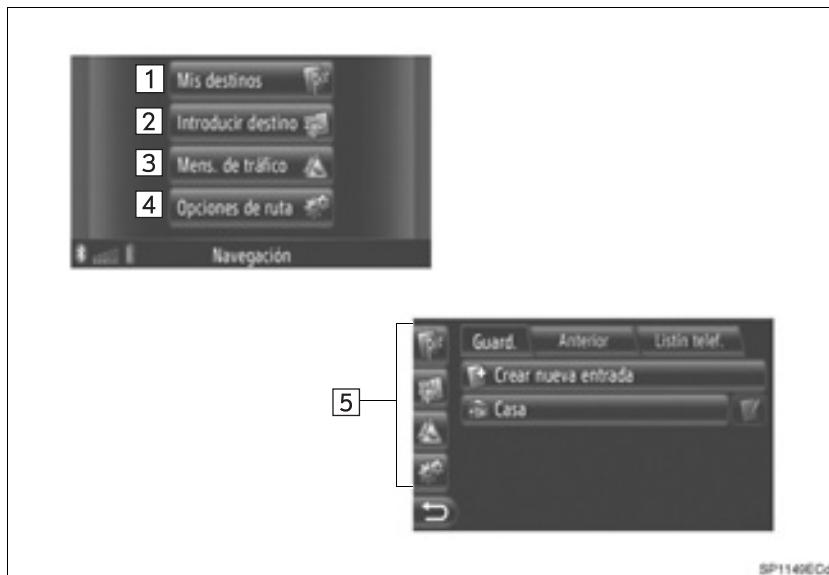
Determinadas funciones no se pueden utilizar durante la conducción.

\*: Punto de interés

# 1. REFERENCIA RÁPIDA

Para acceder a la pantalla de menú “Navegación”, pulse “NAV” en el mapa o pulse el botón “MAP NAV”. Al pulsar “NAV” o el botón “MAP NAV”, el sistema regresa a la última pantalla visualizada. Pulse para acceder a la pantalla de menú “Navegación”. En esta pantalla, usted puede introducir los destinos y modificar ajustes vinculados a la ruta.

► Pantalla de menú “Navegación”

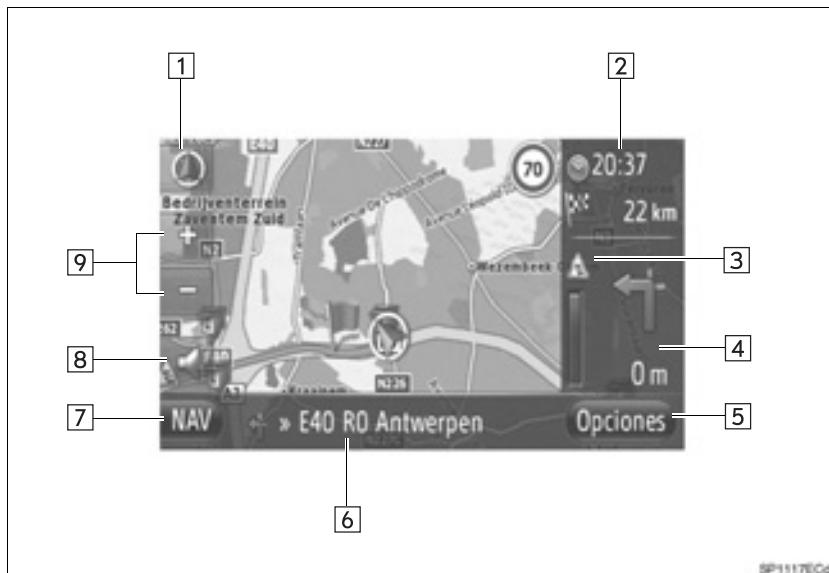


SP11496Cd

N.º	Función	Página
1	Pulse para visualizar la pantalla “Mis destinos”. Puede seleccionar un destino de la lista de destinos almacenados, destinos recientes o de las direcciones de la agenda telefónica asociada.	36
2	Pulse para visualizar la pantalla “Introducir destino”. Es posible introducir un destino por dirección, como PDI o mediante las opciones avanzadas. También puede agregarlo como parada hacia un destino.	38, 53

N.º	Función	Página
[3]	Pulse para visualizar la pantalla “Mens. de tráfico”. Incluye una lista de mensajes de tráfico vinculados a la ruta seleccionada, y todos los mensajes de tráfico y las advertencias.	33
[4]	Pulse para visualizar la pantalla “Opciones de ruta”. Aquí puede ajustar las preferencias de ruta y los criterios de elusión.	72
[5]	Seleccione el icono correspondiente para pasar a la pantalla “Mis destinos”, “Introducir destino”, “Mens. de tráfico” o “Opciones de ruta”.	33, 36, 38, 53, 72

## ► Pantalla de la guía general



SP15117ECd

N.º	Función	Página
[1]	Este símbolo indica un diseño de mapa. Pulse este símbolo para cambiar el diseño del mapa.	27
[2]	Muestra la distancia, el tiempo estimado de viaje en dirección al destino o la hora estimada de llegada a destino.	48
[3]	Muestra información de tráfico en la ruta.	35
[4]	Muestra la distancia hasta el próximo giro y una flecha que indica la dirección del giro.	48
[5]	Pulse para visualizar la pantalla "Opciones".	50
[6]	Muestra el nombre de la calle actual.	48
[7]	Pulse para visualizar la pantalla de menú "Navegación".	20
[8]	Pulse para escuchar las instrucciones de voz y/o ajustar el volumen de las instrucciones de voz.	49
[9]	Pulse para cambiar la escala del mapa.	27

## 1. FUNCIONAMIENTO DE LA NAVEGACIÓN

# 2. ÍNDICE DE FUNCIONES DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

### ► Mapa

Visualización de mapas	Página
Visualizar la pantalla de mapa	25
Ver la ubicación actual del vehículo	25
Ver el mapa de proximidad en torno a la ubicación actual del vehículo	26
Cambiar la escala	27
Cambiar el diseño de mapa	27
Visualización de informaciones varias en el mapa	29
Visualizar los iconos correspondientes a los puntos de interés	30
Ver mensajes de tráfico	33
Búsqueda de destinos	Página
Buscar el destino	36
Establecer como destino la entrada registrada en el sistema	37

### ► Guía de ruta

Antes de iniciar la guía de ruta	Página
Recalcular la ruta	46
Ver rutas alternativas	45
Iniciar la guía de ruta	45
Antes de comenzar o durante la guía de ruta	Página
Ver la ruta	50
Agregar destinos	53
Recalcular la ruta	51
Modificar la visualización del tiempo de viaje/hora de llegada estimada	70
Durante la guía de ruta	Página
Detener la guía de ruta	50
Ajustar el volumen de la guía de ruta	49
Visualizar el mapa completo de rutas	50

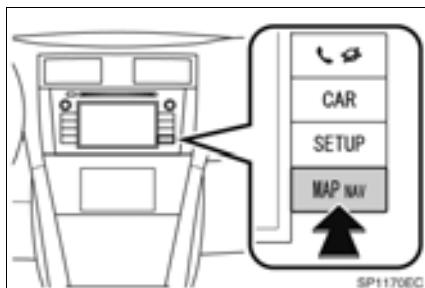
► Punto de memoria

Punto de memoria	Página
Registrar la entrada	58
Editar la entrada	64
Cargar la entrada desde un dispositivo externo	62

### 3. FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DE MAPA

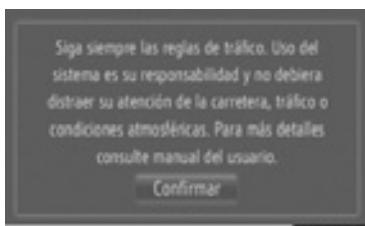
#### PARA ACCEDER A LA PANTALLA DE MAPA

- 1 Pulse el botón “MAP NAV”.



- Al pulsar el botón “MAP NAV”, aparece alguna de las pantallas de “Navegación”; pulse el botón “MAP NAV” nuevamente.

- 2 Pulse “Confirmar”.



- Luego de unos segundos, la pantalla de advertencia cambia automáticamente a la pantalla de mapa.

#### INFORMACION

- La pantalla de advertencia aparece cuando usted accede a la pantalla de mapa por primera vez luego de colocar el interruptor del motor en modo “ACC” u “ON”.

#### FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DE MAPA

##### PANTALLA DE UBICACIÓN ACTUAL DEL VEHÍCULO

Al iniciar el sistema de navegación, la ubicación actual del vehículo aparece primero. Esta pantalla muestra la ubicación actual del vehículo y un mapa del área que lo rodea.



- La marca de ubicación actual del vehículo  aparece en el centro de la pantalla de mapa.

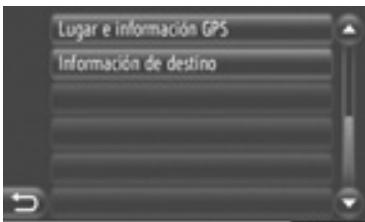
#### INFORMACION

- Al conducir, la marca de ubicación actual del vehículo queda fija en la pantalla y el mapa se mueve.
- La ubicación actual se ajusta automáticamente a medida que el vehículo recibe señales del GPS (Sistema de Posicionamiento Global). Si la ubicación actual no es correcta, se corrige automáticamente una vez que el vehículo recibe las señales del GPS.
- La ubicación actual puede no ser correcta luego de la desconexión de la batería de 12 voltios o en el caso de un vehículo nuevo. Apenas el sistema recibe las señales del GPS, aparece la ubicación actual correcta.

## ■ UBICACIÓN ACTUAL E INFORMACIÓN DEL GPS

Es posible acceder a la ubicación actual, las coordenadas geográficas y la información del GPS.

- 1 Pulse “Opciones” en el mapa.
- 2 Pulse “Lugar e información GPS”.



- 3 Aparece una pantalla de información.



- Esta pantalla incluye la siguiente información:

N.º	Información
1	La información suministrada varía dependiendo de si el camino que usted recorre actualmente es una autopista o una calle.
2	Latitud y longitud
3	Cantidad de satélites disponibles y la altitud.

## ■ DESPLAZAMIENTO POR LA PANTALLA

Al tocar un punto cualquiera en la pantalla, dicho punto pasa al centro de la pantalla y queda indicado con la marca



- Si mantiene el dedo apoyado en la pantalla, el mapa se desplaza constantemente en esa dirección hasta que quite el dedo.
- Aparece el nombre de la calle o las coordenadas geográficas del punto seleccionado, dependiendo de la escala del mapa.
- Una vez finalizado el desplazamiento en la pantalla, el mapa permanece centrado en la ubicación seleccionada hasta que se activa otra función. La marca de ubicación actual del vehículo continuará moviéndose a lo largo de la ruta actual y puede que se salga de la pantalla. Al pulsar el botón , la marca de ubicación actual del vehículo regresa al centro de la pantalla y el mapa se mueve a medida que el vehículo circula por la ruta designada.
- Al utilizar la función de desplazamiento, la marca de ubicación actual del vehículo puede desaparecer de la pantalla. Pulse , para visualizar la ubicación actual del vehículo en la pantalla de mapa.

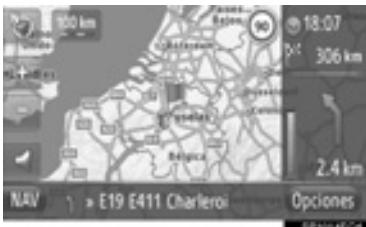
- Al pulsar “Go”, aparece la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)
- Al pulsar “Guardr”, el punto se guarda en la lista “Guard.” de la pantalla “Mis destinos” (Vea la página 59.)

## CONFIGURACIONES DEL MAPA

Usted puede seleccionar cualquiera de las siguientes configuraciones de mapa.

### ESCALA DEL MAPA

- 1 Pulse “+” o “-” para cambiar la escala de la pantalla de mapa.



#### INFORMACION

- El rango de escalas va de 10 m a 500 km.
- Una vez modificada la escala, el indicador de nueva escala aparece durante unos instantes en la parte superior izquierda de la pantalla.

### DISEÑO DEL MAPA

Los diseños de mapa disponibles son: “Dirección 3D”, “Dirección 2D” o “Norte 2D”.

- 1 Pulse o .



- 2 Seleccione el diseño de mapa que desee.



**“Dirección 3D”:** Pulse para visualizar el mapa en 3D. La dirección del vehículo es siempre hacia arriba.

**“Dirección 2D”:** Pulse para visualizar el mapa en 2D. La dirección del vehículo es siempre hacia arriba.

**“Norte 2D”:** Pulse para visualizar el mapa en 2D. El norte siempre queda hacia arriba en el mapa, sin importar la dirección del vehículo.

### ► Dirección 3D



### ► Dirección 2D



### ► Norte 2D



- El diseño del mapa también puede configurarse desde “Parámetros del mapa”. (Vea la página 68.)

## 4. ICONOS EN EL MAPA

### VISUALIZACIÓN DE INFORMACIONES VARIAS EN EL MAPA

Es posible visualizar distintos tipos de información en el mapa.

#### ■ LÍMITES DE VELOCIDAD

Usted puede ver el límite de velocidad de la ruta por la que circula actualmente.



#### ■ EDIFICIOS 3D (SI ESTÁ INSTALADO)

Es posible visualizar edificios en 3D en el mapa.



#### ■ MONUMENTOS 3D (SI ESTÁ INSTALADO)

Es posible visualizar monumentos históricos en 3D en el mapa.



#### ■ CÁMARAS DE SEGURIDAD

Las cámaras de seguridad aparecen como iconos en el mapa.



- La visualización de los elementos anteriores puede desactivarse. (Vea la página 68.)

#### INFORMACIÓN

- La visualización de los elementos anteriores depende de la escala del mapa.
- La visualización de los elementos anteriores depende de los datos de mapa disponibles.

## ICONOS DE PDI

### VISUALIZACIÓN DE LOS ICONOS DE PDI

Es posible visualizar puntos de interés tales como gasolineras y restaurantes en la pantalla de mapa. Y también es posible establecer su ubicación como destino.

- Los iconos de PDI aparecen en el mapa.



- Usted puede seleccionar un tipo particular de PDI que aparezca en la pantalla. (Vea la página 69.)

## LISTA DE PDI (ICONOS)

### ► Públicos

Icono	Nombre
	Biblioteca
	Escuela universitaria/ Universidad
	Escuela
	Oficina de turismo
	Cementerio; funeraria
	Oficina gubernamental; institución ayuntamiento; comunitario
	Comunitario
	Tribunal
	Lugar de culto
	Alojamiento: hoteles / moteles
	Farmacia
	Centro de convenciones; centro de exhibiciones
	Entidad financiera; banco
	Cajero automático
	Oficina de correos

Icono	Nombre	Icono	Nombre
	Negocios; negocios generales; centro de negocios		Metro
	Médico; salud y asistencia médica		Gasolinera
	Ambulancia; hospital / policlínica		Alquiler de coches; aparcamiento
	Cuartel de bomberos		Terminal de ferry
	Comisaría		Aparcamiento; aparcamiento al aire libre; área de aparcamiento general
	Cabina telefónica; comunicaciones		Garaje
	Dentista		Aparcamiento al aire libre, aparcamiento disuasorio
	Veterinario		Área de descanso

#### ► Tráfico

Icono	Nombre
	Venta/reparación de coches; taller mecánico; reparaciones en general; lavacoches; reparaciones de neumáticos
	Venta de coches
	Salida de autopista
	Aeropuerto: salidas/llegadas, traslado en tierra, internacional, nacional
	Terminal de autobuses; parada de autobuses; transporte; parada de transporte público; transporte en general
	Estación de ferrocarril

Icono	Nombre
	Organización para automovilistas; automóvil club
	Mudanzas; empresa de mudanzas
	Venta de motocicletas

#### ► Discotecas

Icono	Nombre
	Varios puntos de interés
	Bar; ocio nocturno
	Ocio; centro cultural; teatro; centro musical; sala de conciertos
	Cine

Icono	Nombre
	Casino
	Café/Bar; café
	Restaurante: francés, belga, chino, alemán, griego, vegetariano, comidas rápidas, asados, mariscos, bocadillos, carnes...

## ► Deportes

Icono	Nombre
	Deportes, deportes en general, actividades deportivas
	Campo de golf
	Circuito de carreras
	Estadio; complejo deportivo; hipódromo
	Deportes acuáticos
	Bolos
	Estaciones de esquí

## ► Ocio

Icono	Nombre
	Parque de atracciones
	Vinoteca
	Museo

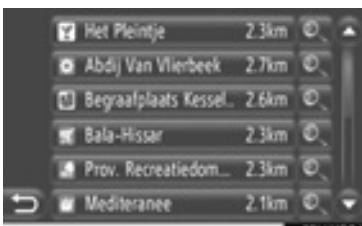
Icono	Nombre
	Compras; mercado; centro comercial; tienda de fábrica
	Tienda; grandes almacenes; tienda de licores autoservicio
	Atracciones atracciones importantes
	Parque / espacio recreativo
	Muelle para embarcaciones; dársena
	Zona para camping
	Tienda de comestibles
	Monumento histórico
	Parking para caravanas,
	Librería
	Peluquería y salón de belleza
	Fotografía
	Zapatería
	Vinos y licores
	Ropa
	Tintorería y lavandería

## INFORMACIÓN SOBRE LOS PDI

- 1 Seleccione el ícono del PDI deseado en el mapa.
- 2 Pulse 
- Un PDI



- Varios puntos de interés



- 3 La información sobre el PDI aparece en la pantalla.



- Al pulsar “Go”, aparece la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)
- Al pulsar “Guardr”, el punto se guarda en la lista “Guard.” de la pantalla “Mis destinos” (Vea la página 60.)
- Al pulsar , usted llama el número de teléfono registrado.

## MENSAJES DE TRÁFICO

### VISUALIZACIÓN DE LOS MENSAJES DE TRÁFICO

- 1 Pulse “NAV” en el mapa o pulse el botón “MAP NAV” para visualizar la pantalla “Navegación”.
- Si la pantalla “Navegación” no aparece, pulse  hasta visualizarla.
- 2 Seleccione la opción “Mens. de tráfico”.



- Usted puede acceder a la pantalla “Mens. de tráfico” con el botón  en cualquiera de las pantallas de “Navegación”.

- 3** Pulse “En ruta”, “Todos” o “Avisos” para seleccionar la lista deseada.



**“En ruta”:** Durante la guía de ruta, aparecen los mensajes de tráfico vinculados a la ruta establecida.

**“Todos”:** Aparecen todos los mensajes de tráfico.

**“Avisos”:** Aparecen los mensajes de tráfico que incluyen advertencias.

- 4** Seleccione el mensaje deseado.



- Esta pantalla incluye la siguiente información:

N.º	Información
1	Número de la calle
2	Segmento de la ruta Si el segmento de la ruta no está disponible, aparece algún tipo de información como el nombre de la calle, el nombre de la ciudad, la región o el país.
3	: Ícono de incidente : Ícono de incidente en la ruta : Ícono de incidente en la ruta de desvío
4	Distancia hasta el incidente

- 5** Aparece el mensaje de tráfico.



- o : Utilice estos botones para ver el mensaje de tráfico anterior o siguiente.

- Cuando se toca ,\*, se lee el mensaje de tráfico. Para cancelar la función, pulse .
- Pulse “Desvío” o “Desvío desc” para tomar un desvío o cancelar el desvío del segmento. (Vea la página 56.)

\*: Si está instalado

## ICONOS DE MENSAJES DE TRÁFICO

Icono	Nombre
	Camino resbaladizo
	Mal tiempo
	Viento
	Nieve
	Tráfico
	Tráfico pesado
	Accidente
	Obras en ruta
	Camino estrecho
	Advertencia
	Bloqueo
	Puesto de control de seguridad
	Informacion

## 2. BÚSQUEDA DE UN DESTINO

### 1. BÚSQUEDA DE UN DESTINO

#### BÚSQUEDA DE UN DESTINO EN LA PANTALLA “Mis destinos”

Hay varias maneras de buscar un destino.

- (a) Búsqueda en los destinos almacenados
- (b) Búsqueda en los destinos más recientes
- (c) Búsqueda en la agenda telefónica del teléfono conectado

1 Pulse “**NAV**” en el mapa o pulse el botón “**MAP NAV**” para visualizar la pantalla “Navegación”.

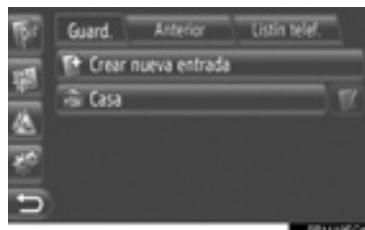
● Si la pantalla “Navegación” no aparece, pulse  hasta visualizarla.

2 Pulse “**Mis destinos**”.



● Usted puede acceder a la pantalla “**Mis destinos**” con el botón  en cualquiera de las pantallas de “Navegación”.

3 Seleccione la pestaña correspondiente al método que desea utilizar.

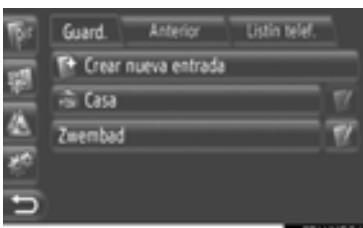


● Consulte las páginas siguientes para obtener una descripción de cada opción.

## BÚSQUEDA EN LA LISTA DE DESTINOS ALMACENADOS (“Guard.”)

Los destinos se seleccionan de la lista de destinos registrados en el sistema. Para utilizar esta función, la entrada debe estar registrada. (Vea la página 58.)

- 1 Pulse “Guard.” en la pantalla “Mis destinos”.
- 2 Seleccione la entrada que busca.



- Pulse para visualizar y editar la información de la entrada. (Vea la página 64.)
- 3 Aparece la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)

### INFORMACION

- Si aún no ha registrado su domicilio como “Casa”, aparece un mensaje de aviso y la pantalla de configuración emerge automáticamente. (Vea la página 59.)

## BÚSQUEDA EN LA LISTA DE DESTINOS RECIENTES (“Anterior”)

Usted puede seleccionar un destino en la lista de destinos recientes.

- 1 Pulse “Anterior” en la pantalla “Mis destinos”.
- 2 Seleccione la entrada que busca.



- Pulse para visualizar y editar la información de la entrada. (Vea la página 64.)

- 3 Aparece la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)

### INFORMACION

- La lista puede incluir un máximo de 100 entradas. Una vez alcanzado el máximo, se elimina el destino más antiguo y se guarda el nuevo destino en la lista.

## BÚSQUEDA DE UN DESTINO EN LA AGENDA TELEFÓNICA (“Listín telef.”)

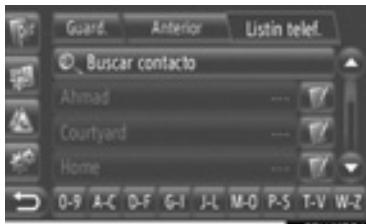
Es posible establecer como destino la dirección de un contacto almacenado en la agenda telefónica de un teléfono móvil conectado.

Antes de utilizar esta función, conecte un teléfono Bluetooth® con un perfil de teléfono. (Vea la página 203.)

Si el contacto no incluye información de dirección, la entrada aparece atenuada.

**1** Pulse “Listín telef.” en la pantalla “Mis destinos”.

**2** Seleccione la entrada que busca.



- Pulse “Buscar contacto” para buscar un contacto por su nombre.

- Pulse para visualizar y editar la información de la entrada. (Vea la página 64.)

**3** Aparece la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)

## BÚSQUEDA DE UN DESTINO EN LA PANTALLA “Introducir destino”

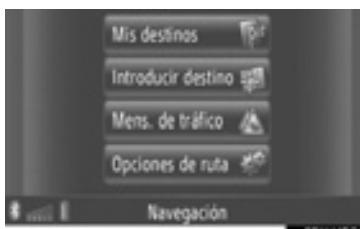
Hay varias maneras de buscar un destino.

- (a) Búsqueda por dirección
- (b) Búsqueda a partir de un PDI
- (c) Búsqueda avanzada

**1** Pulse “NAV” en el mapa o pulse el botón “MAP NAV” para visualizar la pantalla “Navegación”.

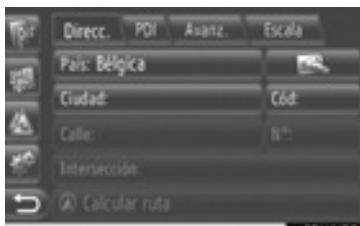
- Si la pantalla “Navegación” no aparece, pulse hasta visualizarla.

**2** Pulse “Introducir destino”.



- Usted puede acceder a la pantalla “Introducir destino” con el botón en cualquiera de las pantallas de “Navegación”.

**3** Seleccione la pestaña correspondiente al método que desea utilizar.

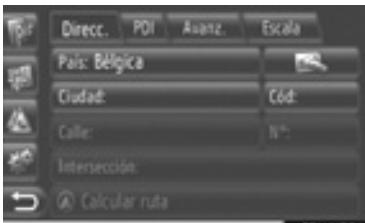


- Consulte las páginas siguientes para obtener una descripción de cada opción.

## BÚSQUEDA DE UN DESTINO POR DIRECCIÓN (“Direcc.”)

Usted puede buscar un destino por medio del nombre de la ciudad o un código postal.

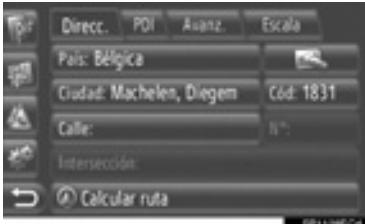
- Pulse “Direcc.” en la pantalla “Introducir destino”.
- Pulse “País”.



- Seleccione el país que corresponda.



- Pulse “Ciudad” o “Cód.” para introducir el nombre de la ciudad o el código postal.



- Al introducir una ciudad en el campo “Ciudad” o un código en el campo “Cód.”, el otro campo se llena automáticamente.

- Pulse “Calle” para introducir el nombre de la calle.
- Pulse “Nº” o “Intersección” para introducir la numeración del domicilio o el nombre de la intersección.
- No es posible introducir la numeración y una intersección al mismo tiempo.
- Pulse “Calcular ruta” para iniciar el cálculo.
- Aparece la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)

### INFORMACION

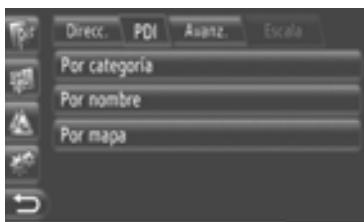
- Usted podrá seleccionar “Calcular ruta” una vez que haya completado el campo “Ciudad” o “Cód”. Si pulsa “Calcular ruta” cuando ha introducido sólo “Ciudad” o “Cód”, se inicia la búsqueda de rutas con el centro de la ciudad como destino.
- Si pulsa el botón  , se borran todos los datos excepto los del campo “País”.

## BÚSQUEDA DE UN DESTINO A PARTIR DE UN “PDI”

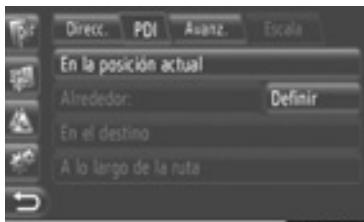
Usted puede buscar un PDI en una área específica por categoría, por nombre o por medio del mapa.

### BÚSQUEDA POR CATEGORÍA (“Por categoría”)

- Pulse “PDI” en la pantalla “Introducir destino”.
- Pulse “Por categoría”.



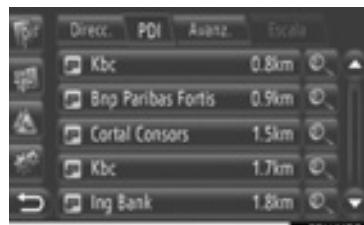
- Seleccione un criterio que desee para definir el área de búsqueda. (Vea la página 42.)



- Seleccione la categoría que corresponda.

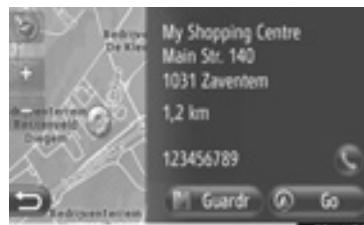


- Pulse el botón para el elemento buscado.



- Si usted selecciona un elemento en particular, aparece directamente la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)

- Pulse “Go”.



- Al pulsar “Guardar”, el punto se guarda en la lista “Guard.” de la pantalla “Mis destinos”. (Vea la página 60.)
- Al pulsar , usted llama al número de teléfono registrado.

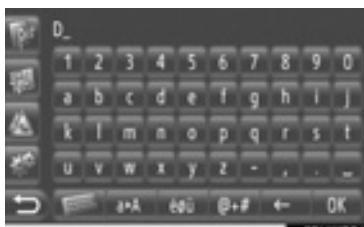
- Aparece la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)

**INFORMACION**

- La lista de PDI que arroja la búsqueda aparece ordenada de acuerdo con la distancia que hay hasta los PDI. La distancia se calcula según los siguientes criterios:
  - Cuando el área de búsqueda está configurada como “**En la posición actual**”, “**Alrededor**” o “**A lo largo de la ruta**”, la distancia se calcula desde la ubicación actual hasta el PDI.
  - Cuando el área de búsqueda está configurada como “**En el destino**”, la distancia se calcula desde el destino hasta el PDI.

**BÚSQUEDA POR NOMBRE (“Por nombre”)**

- 1 Pulse “**PDI**” en la pantalla “Introducir destino”.
- 2 Pulse “**Por nombre**” en la pantalla “PDI”.
- 3 Seleccione un criterio que desee para definir el área de búsqueda. (Vea la página 42.)
- 4 Introduzca el nombre del PDI.



- 5 Pulse “**OK**”.
- 6 Siga los pasos de la sección “BÚSQUEDA POR CATEGORÍA (“Por categoría”)” a partir del “PASO 5”. (Vea la página 40.)

**BÚSQUEDA POR MAPA (“Por mapa”)**

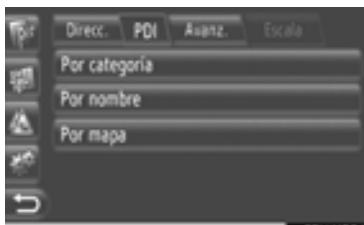
- 1 Pulse “**PDI**” en la pantalla “Introducir destino”.
- 2 Pulse “**Por mapa**” en la pantalla “PDI”.
- 3 Seleccione un criterio que desee para definir el área de búsqueda. (Vea la página 42.)
- 4 Seleccione el ícono del PDI deseado en el mapa.
- 5 Siga los pasos de la sección “BÚSQUEDA POR CATEGORÍA (“Por categoría”)” a partir del “PASO 5”. (Vea la página 40.)

**INFORMACION**

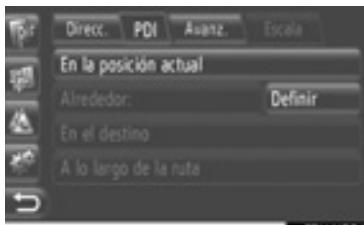
- No todos los íconos de PDI estarán disponibles: depende de la escala del mapa.

## ■SELECCIÓN DEL ÁREA DE BÚSQUEDA

- 1 Pulse “Por categoría”, “Por nombre” o “Por mapa”.



- 2 Seleccione un criterio que desee para definir el área de búsqueda.



**“En la posición actual”:** En torno a la ubicación actual.

**“Alrededor”:** En torno al país seleccionado (Vea la página 42.)

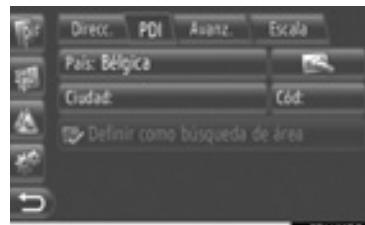
**“En el destino”:** En torno al destino principal

**“A lo largo de la ruta”:** A lo largo de la ruta actual

### ►Uso del criterio “Alrededor”

Si usted selecciona “Alrededor”, pulse “Definir” para seleccionar el área de búsqueda correspondiente.

- 1 Pulse “País” para seleccionar un país.



- 2 Pulse “Ciudad” o “Cód” para introducir el nombre de la ciudad o el código postal.

- 3 Pulse “Definir como búsqueda de área”.

### INFORMACION

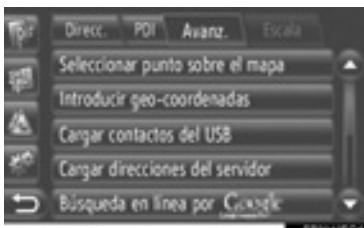
- Al introducir una ciudad en el campo “Ciudad” o un código en el campo “Cód”, el otro campo se llena automáticamente.
- Si pulsa el botón , se borran todos los datos excepto los del campo “País”.

### INFORMACION

- Si la guía de ruta no está en uso, no es posible seleccionar las opciones “En el destino” y “A lo largo de la ruta”.
- Al seleccionar “En el destino”, el sistema busca los PDI próximos al destino. Los PDI próximos a las paradas programadas no están incluidos en la búsqueda.

## BÚSQUEDA AVANZADA ("Avanz.")

- Pulse "Avanz." en la pantalla "Introducir destino".
- Seleccione el criterio que desea utilizar para buscar el destino.



- Consulte las páginas siguientes para obtener una descripción de cada opción.

### SELECCIÓN DE PUNTO EN EL MAPA

- Pulse "Seleccionar punto sobre el mapa" en la pantalla "Avanz.".
- Seleccione el punto que busca en el mapa.



- Pulse "Go".



- Al pulsar "Guardr", el punto se guarda en la lista "Guard." de la pantalla "Mis destinos". (Vea la página 59.)

- Aparece la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)

## INTRODUCCIÓN DE COORDENADAS GEOGRÁFICAS

Usted puede introducir coordenadas geográficas en formato GMS (Grados°, Minutos', Segundos"). Solo es posible introducir valores de coordenadas potencialmente verdaderos. Los valores de coordenada necesariamente falsos y sus botones correspondientes aparecen atenuados.

- Pulse "Introducir geo-coordenadas" en la pantalla "Avanz.".
- Seleccione "N" o "S".



- Introduzca la latitud (Grados°, Minutos', Segundos").
- Pulse "W" o "E".
- Introduzca la longitud (Grados°, Minutos', Segundos").
- Pulse "OK".

**7** Pulse “Go”.

- Al pulsar “Guardr”, el punto se guarda en la lista “Guard.” de la pantalla “Mis destinos”. (Vea la página 61.)

**8** Aparece la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)**INFORMACION**

- Si selecciona un destino que no está ubicado sobre una ruta o un camino, el sistema lo guía hasta el punto en la ruta más cercano al destino.

**BÚSQUEDA EN LÍNEA**

Usted puede seleccionar un destino por medio de un servicio conectado. Para obtener información detallada acerca de los servicios conectados, vea la página 88.

# 1. INICIO DE LA GUÍA DE RUTA

## PANTALLA INICIAL DE LA GUÍA DE RUTA

Una vez que ha seleccionado el destino, aparece la pantalla inicial de la guía de ruta.

De acuerdo con la configuración, aparece la pantalla normal o la pantalla de rutas alternativas. (Vea la página 72.)



### PRECAUCIÓN

- Respete las normas de tráfico y preste atención al estado de la carretera mientras conduce. Si alguna señal de tráfico fue modificada, es posible que la guía de ruta no indique tal modificación.

## PANTALLA NORMAL

El sistema muestra la ruta recomendada en el mapa.

- 1 Pulse “Go”.



- “Preferencias”: Utilice esta opción para ajustar las preferencias de ruta antes de iniciar la guía de ruta. (Vea la página 46.)
- “Evitar”: Utilice esta opción para ajustar los criterios de elusión antes de iniciar la guía de ruta. (Vea la página 47.)

- 2 Se inicia la guía de ruta. (Vea la página 48.)

## INFORMACIÓN

- Es posible cambiar la ruta recomendada por configuración predeterminada. (Vea las páginas 46 y 72.)
- La hora de llegada o el tiempo restante aparecen en la parte superior derecha del mapa. Al pulsar este sector de la pantalla, el sistema alterna entre la hora de llegada y el tiempo restante.
- El mapa también indica la distancia total de la ruta en curso.
- La pantalla inicial de la guía de ruta siempre aparece en modo 2D norte.

## PANTALLA DE RUTAS ALTERNATIVAS

El mapa muestra tres rutas recomendadas.

- 1 Seleccione una de las tres rutas recomendadas.



- “**Evitar**”: Utilice esta opción para ajustar los criterios de elusión antes de iniciar la guía de ruta. (Vea la página 47.)

- 2 Inicie la guía de ruta. (Vea la página 48.)

### INFORMACION

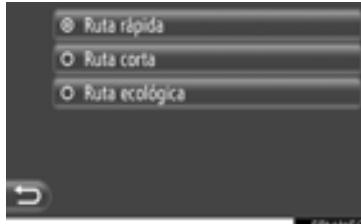
- La lista incluye la hora de llegada y la distancia total de cada ruta.
- La pantalla inicial de la guía de ruta siempre aparece en modo 2D norte.

## CONFIGURACIÓN DE LA RUTA

### CONFIGURACIÓN DE LAS PREFERENCIAS DE RUTA

- 1 Pulse “**Preferencias**” en la pantalla inicial de la guía de ruta.

- 2 Seleccione la opción deseada.



“**Ruta rápida**”: Utilice esta opción para calcular la ruta más rápida.

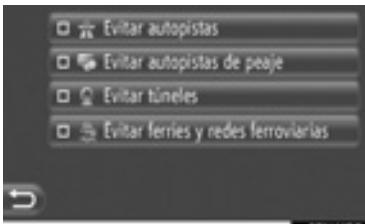
“**Ruta corta**”: Utilice esta opción para calcular la ruta más corta.

“**Ruta ecológica**”: Utilice esta opción para calcular una ruta ecológica.

- 3 La ruta se calcula nuevamente.

## CONFIGURACIÓN DE LOS CRITERIOS DE ELUSIÓN

- 1 Pulse “**Evitar**” en la pantalla inicial de la guía de ruta.
- 2 Seleccione la opción deseada.



**“Evitar autopistas”:** Pulse para evitar autopistas.

**“Evitar autopistas de peaje”:** Pulse para evitar rutas con peaje.

**“Evitar túneles”:** Pulse para evitar túneles.

**“Evitar ferries y redes ferroviarias”:**  
Seleccione esta opción para evitar ferry y tren para transporte de coches.

- 3 Pulse

- 4 La ruta se calcula nuevamente.

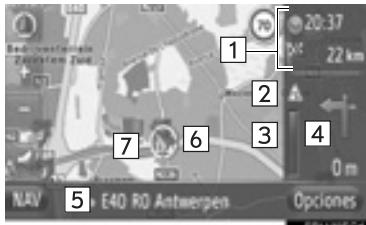
### INFORMACION

- También es posible configurar las preferencias de ruta y los criterios de elusión desde la pantalla “Opciones de ruta”. (Vea la página 72.)

## 2. GUÍA DE RUTA

### PANTALLA DE LA GUÍA DE RUTA

Durante la guía de ruta, aparece la siguiente pantalla.



- Esta pantalla incluye la siguiente información:

N.º	Información
1	Distancia y tiempo de viaje/hora de llegada hasta el destino
2	Mensajes de tráfico en la ruta (Vea la página 33.)
3	La sección colorada de la barra disminuye a medida que el vehículo se acerca al próximo giro
4	Distancia hasta el próximo giro con una flecha que indica la dirección del giro
5	Nombre de la calle por la que circula actualmente
6	Ubicación actual
7	Ruta guía

### SEÑALES DE TRÁFICO

Al acercarse a una curva, aparece automáticamente un señal de tráfico.



### RECOMENDACIÓN DE CARRIL

Al acercarse a una situación de maniobra, aparece automáticamente la recomendación de carril.



### INFORMACIÓN

- Si el vehículo se sale de la ruta señalada, la ruta se calcula nuevamente.
- Hay ciertas regiones cuyas carreteras no han sido completamente digitalizadas en nuestra base de datos. Por consiguiente, puede que la guía de ruta seleccione una carretera que no es conveniente transitar.
- La visualización de los elementos anteriores depende de la escala del mapa.
- La visualización de los elementos anteriores puede desactivarse. (Vea la página 68.)

## INSTRUCCIONES DE VOZ

Las instrucciones de voz son mensajes audibles que usted recibe al acercarse a un cruce u otros puntos que requieran maniobrar el vehículo.



## ! PRECAUCIÓN

- Respete las normas de tráfico y preste atención al estado del camino, en especial cuando conduce en carreteras IPD (las carreteras que no han sido completamente digitalizadas en nuestra base de datos). Las instrucciones de voz pueden no tener la información actualizada sobre, por ejemplo, el sentido único de circulación en una calle.

- Si usted pulsa y la guía de ruta está activa, el sistema repite el último mensaje de navegación.
- Luego de pulsar , pulse “+” o “-” para ajustar el volumen de los mensajes de navegación.
- Luego de pulsar “+” o “-”, usted escuchará una breve indicación que le ayudará a controlar el nivel de volumen actual (por ej. subir/bajar volumen).

## INFORMACION

- Es posible que ciertos nombres de calles no sean pronunciados correcta o claramente debido a los límites de la función de conversión de texto en voz.
- En autopistas, carreteras interestatales u otras carreteras con altos límites de velocidad, las instrucciones de voz se emiten con mayor anticipación que en las calles de la ciudad para que usted tenga más tiempo de maniobrar el vehículo.
- Si el sistema no puede determinar correctamente la ubicación actual del vehículo (cuando la recepción de señal del GPS es pobre), es posible que las instrucciones de voz lleguen anticipadas o demoradas.

### 3. CONFIGURACIÓN Y ELIMINACIÓN DE RUTAS

Las rutas pueden verificarse, modificarse y recalcularse durante la guía de ruta.

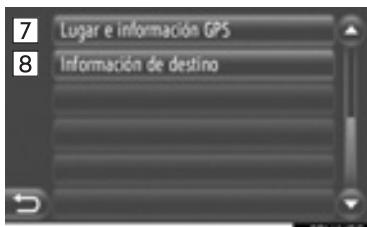
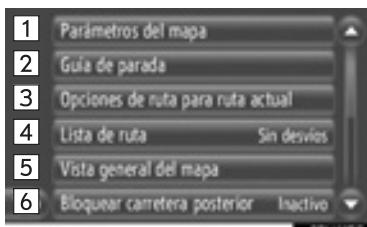
#### CONFIGURACIÓN DESDE LA PANTALLA “Opciones”

El control y la configuración de las rutas se realizan principalmente desde la pantalla “Opciones”.

##### 1 Pulse “Opciones”.



##### 2 Seleccione la opción que corresponda.

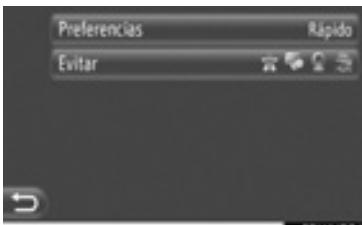


- En esta pantalla, es posible acceder a las siguientes funciones:

N.º	Función
1	Pulse para cambiar la configuración del mapa. (Vea la página 68.)
2	Pulse para detener la guía de ruta actual.
3	Pulse para ajustar las preferencias de ruta y los criterios de elusión para el cálculo de la ruta. (Vea la página 51.)
4	Pulse para ver una lista que incluya los distintos segmentos de la ruta. También es posible establecer un desvío. (Vea la página 51.) (El estado actual aparece a la derecha del título de la función.)
5	Pulse para visualizar la ruta completa.
6	Pulse para bloquear una distancia fija más adelante en la carretera. (Vea la página 52.) (El estado actual aparece a la derecha del título de la función.)
7	Pulse para ver ubicación actual, las coordenadas geográficas y la información del GPS. (Vea la página 26.)
8	Pulse para visualizar la información del destino. (Vea la página 52.)

## CONFIGURACIÓN DE LAS PREFERENCIAS DE RUTA Y LOS CRITERIOS DE ELUSIÓN

- Pulse “Opciones de ruta para ruta actual” en la pantalla “Opciones”.
- Seleccione la opción de ruta que desea configurar.



**“Preferencias”:** Pulse para ajustar las preferencias de ruta. (Vea la página 46.)

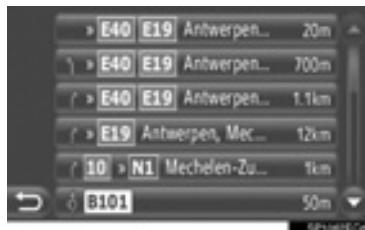
**“Evitar”:** Pulse para ajustar los criterios de elusión. (Vea la página 47.)

- La ruta se calcula nuevamente.

## VISUALIZACIÓN DE LA LISTA DE RUTAS

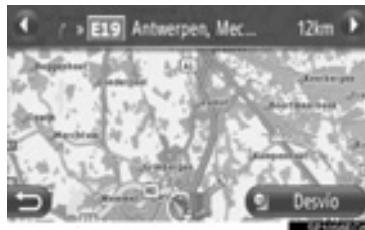
Es posible acceder a una lista con los distintos segmentos de la ruta.

- Pulse “Lista de ruta” en la pantalla “Opciones”.
- Seleccione la opción correspondiente al segmento que quiere visualizar.



- Usted podrá ver una flecha indicadora, el nombre de la calle y la distancia hasta el punto.

- Aparece la vista detallada del segmento.



● o : Utilice estos botones para pasar al segmento anterior o siguiente.

- Pulse “Desvio” para establecer un desvío en el segmento correspondiente. (Vea la página 55.)

## BLOQUEO DE LA CARRETERA MÁS ADELANTE

Es posible bloquear un tramo fijo de la carretera más adelante.

- 1 Pulse “Bloquear carretera posterior” en la pantalla “Opciones”.
- 2 Seleccione la opción correspondiente a la distancia que desea bloquear y desviar.



**“Desactivar bloquear carretera posterior”:** Utilice este botón para desactivar la función.

**“Bloquear siguiente 2 km” ~ “Bloquear siguiente 20 km”:** Utilice estas opciones para desviar los próximos 2 km ~ 20 km de la ruta (carretera) actual.

- 3 La ruta se calcula nuevamente.
- Las rutas bloqueadas aparecen indicadas en el mapa.
- Una vez que la ruta bloqueada ha sido desviada, la función de bloqueo de carretera más adelante se desactiva automáticamente.

## VISUALIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN DEL DESTINO

Es posible visualizar la información del destino.

- 1 Pulse “Información de destino” en la pantalla “Opciones”.
- 2 Aparece la pantalla de información del destino.



- Esta pantalla incluye la siguiente información:

N.º	Información
1	Dirección del destino
2	Preferencia de ruta seleccionada
3	Criterio de elusión seleccionado
4	Hora de llegada, tiempo restante y distancia hasta el destino
5	Dirección de cada parada (si hay alguna establecida)

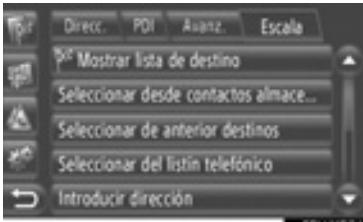
## CÓMO AGREGAR DESTINOS

Usted puede agregar destinos y actualizar la ruta consecuentemente.

- Pulse “NAV” en el mapa o pulse el botón “MAP NAV” para visualizar la pantalla “Navegación”.
- Si la pantalla “Navegación” no aparece, pulse  hasta visualizarla.
- Pulse “Introducir destino”.



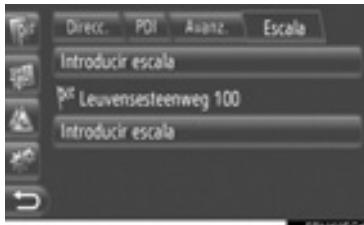
- Usted puede acceder a la pantalla “Introducir destino” con el botón  en cualquiera de las pantallas de “Navegación”.
- Pulse “Escala” en la pantalla “Introducir destino”.
- Seleccione el criterio que desea utilizar para buscar el destino.



- Para saber cómo se busca un destino en el mapa, vea la página 36.

► Si busca el destino por medio de la opción “Introducir dirección”

- Pulse “Añadir como escala”.
- Si busca el destino por medio de la opción “Seleccionar punto sobre el mapa” o “Introducir coordenadas”
- Pulse “Anadir”.
- Si busca el destino por medio de los otros métodos
- Seleccione la entrada que busca.
- Pulse “Introducir escala” para seleccionar la ubicación de la parada.



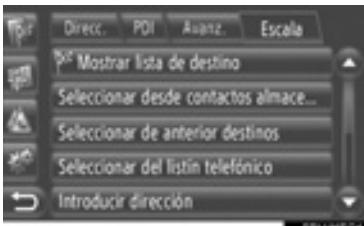
- La ruta se calcula nuevamente.

### INFORMACION

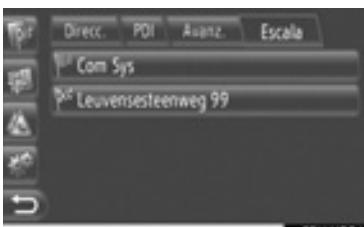
- Además del destino principal, es posible establecer un máximo de 4 paradas.
- El destino principal se indica con  y las paradas se indican con .

## CÓMO EDITAR LOS DESTINOS

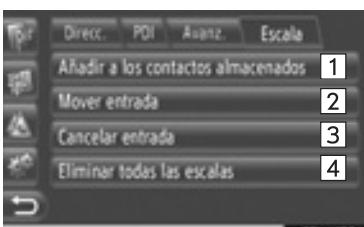
- 1** Pulse “Mostrar lista de destino” en la pantalla “Escala”.



- 2** Seleccione el destino que desea editar.



- 3** Seleccione la opción deseada.



- En esta pantalla, es posible acceder a las siguientes funciones:

N.º	Función
1	Pulse para registrar el punto en la lista “Guard.” de la pantalla “Mis destinos”. (Vea la página 61.)
2	Pulse para cambiar el orden de los destinos. Pulse  o  para subir o bajar el destino en el orden que aparece en la pantalla.
3	Pulse para eliminar el destino.
4	Pulse para eliminar todas las paradas.

### INFORMACION

- Si usted elimina el destino principal, la última parada previa al destino eliminado se convierte en el nuevo destino principal.

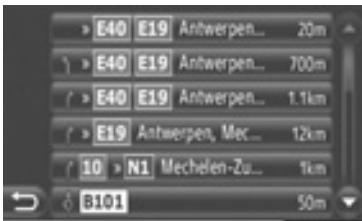
## DESVÍO DE UN SEGMENTO EN LA RUTA

### DESVÍO DE UN SEGMENTO DESDE LA LISTA DE RUTAS

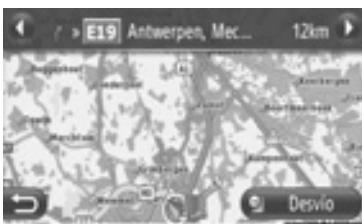
Una vez que ha desviado un segmento, la ruta de desvío puede modificarse.

### DESVÍO DEL SEGMENTO

- 1 Visualice la lista de rutas. (Vea la página 51.)
- 2 Seleccione el segmento que desea desviar.



- 3 Pulse "Desvío".

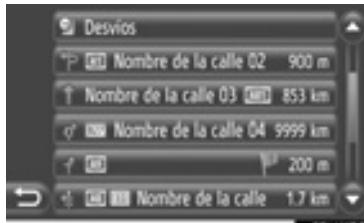


o : Utilice estos botones para pasar al segmento anterior o siguiente.

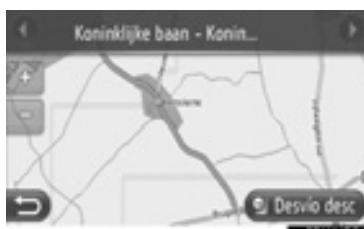
- 4 La ruta se calcula nuevamente.

### CÓMO CANCELAR EL SEGMENTO DESVIADO

- 1 Visualice la lista de rutas. (Vea la página 51.)
- 2 Pulse "Desvíos".



- 3 Pulse "Desvío desc".



- Si hay más de un desvío establecido, aparece una lista con los puntos desviados existentes. Seleccione los puntos de la lista para cancelar los desvíos.

- 4 La ruta se calcula nuevamente.

## DESVÍO DE UN SEGMENTO DESDE LA LISTA DE MENSAJES DE TRÁFICO

Si existe un mensaje de tráfico vinculado a la ruta en curso, el segmento correspondiente puede desviarse.

### DESVÍO DEL SEGMENTO

- 1 Visualice la lista de mensajes de tráfico. (Vea la página 33.)
- 2 Pulse “En ruta” en la pantalla “Mens. de tráfico”.
- 3 Seleccione el segmento que desea desviar.



- 4 Pulse “Desvío”.



◀ o ▶: Utilice estos botones para ver el mensaje anterior o siguiente.

- Cuando se toca \*, se lee el mensaje de tráfico. Para cancelar la función, pulse .

- 5 La ruta se calcula nuevamente.
- La marca de CMT en la pantalla “En ruta” cambia por .

### CÓMO CANCELAR EL SEGMENTO DESVIADO

- 1 Seleccione el segmento desviado en la pantalla “En ruta”.
- 2 Pulse “Desvío desc”.



◀ o ▶: Utilice estos botones para ver el mensaje anterior o siguiente.

- Cuando se toca \*, se lee el mensaje de tráfico. Para cancelar la función, pulse .

- 3 La ruta se calcula nuevamente.
- La marca de CMT en la pantalla “En ruta” cambia por .

\*: Si está instalado

## RECÁLCULO DE LA RUTA DEBIDO A LOS MENSAJES DE TRÁFICO

El sistema muestra los mensajes de tráfico relevantes para la ruta por medio de una ventana emergente.

Estas ventanas varían de acuerdo con la configuración de los mensajes de tráfico. (Vea la página 75.)

### SI ESTÁ CONFIGURADO COMO “Manual”

- Aparece la siguiente pantalla.



“Desvío”: Pulse para recalcular la ruta.  
“Ignorar”: Pulse para ignorar el mensaje.

### SI ESTÁ CONFIGURADO COMO “Automático”

- Aparece la siguiente pantalla.



- La ruta se recalcula automáticamente.

# 1. REGISTRO DE ENTRADAS

## CÓMO REGISTRAR UNA ENTRADA NUEVA

Se pueden registrar hasta 200 destinos en el sistema.

### REGISTRO DESDE LA PANTALLA "Mis destinos"

- 1** Pulse “**NAV**” en el mapa o pulse el botón “**MAP NAV**” para visualizar la pantalla “Navegación”.

- Si la pantalla “Navegación” no aparece, pulse hasta visualizarla.

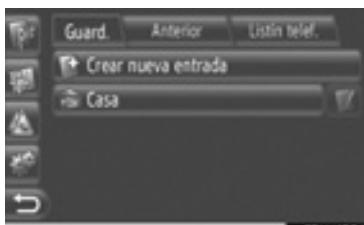
- 2** Pulse “**Mis destinos**”.



- Usted puede acceder a la pantalla “Mis destinos” con el botón en cualquiera de las pantallas de “Navegación”.

- 3** Pulse “**Guard.**” en la pantalla “Mis destinos”.

- 4** Pulse “**Crear nueva entrada**”.



- 5** Introduzca la dirección. (Vea la página 39.)



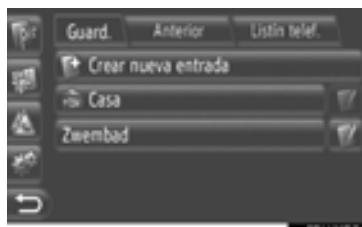
- 6** Pulse “**Guardar nueva entrada**”.

- 7** Introduzca el nombre de la entrada.



- 8** Pulse “**OK**”.

- 9** La entrada se guarda en la lista “Guard.”.

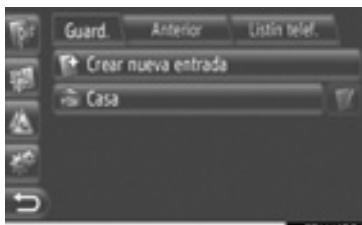


- Pulse para visualizar y editar la información de la entrada. (Vea la página 64.)

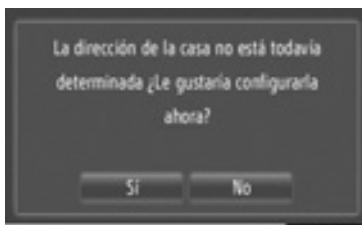
## REGISTRO DEL DOMICILIO “Casa”

Si no ha registrado su domicilio como destino, la opción “**Casa**” le permite hacerlo.

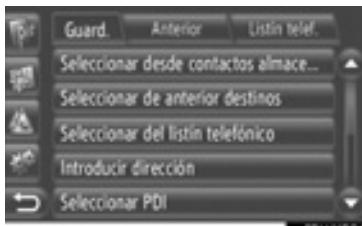
- Pulse “Casa”.



- Pulse “Sí”.



- Seleccione el método que desea utilizar para buscar la ubicación.



- Para saber cómo buscar la ubicación en el mapa, vea la página 36.

► Si busca el destino por medio de la opción “**Introducir dirección**”

- Pulse “Guardar como dirección de casa”.

► Si busca el destino por medio de la opción “**Seleccionar punto sobre el mapa**” o “**Introducir coordenadas**”

- Pulse “Guardr”.

► Si busca el destino por medio de los otros métodos

- Seleccione la entrada correspondiente en la lista.

- La entrada se guarda como “**Casa**” en la lista “Guardr”.

- Pulse para visualizar y editar la información de la entrada. (Vea la página 64.)

## REGISTRO DESDE EL MAPA

- Seleccione el punto que busca en el mapa.

- Pulse “Guardr”.



- Siga los pasos de la sección “REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Mis destinos”” a partir del “PASO 7”. (Vea la página 58.)

**REGISTRO DESDE UN PDI**

- 1 Busque la ubicación desde la pantalla de “PDI”. (Vea las páginas 33 y 40.)
- 2 Pulse “Guardr”.



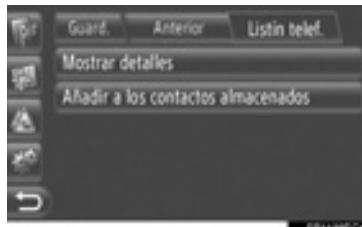
- 3 Siga los pasos de la sección “REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Mis destinos”” a partir del “PASO 7”. (Vea la página 58.)

**REGISTRO DESDE UNA LISTA****■REGISTRO DESDE LA LISTA DE LA PANTALLA “Anterior” O “Listín telef.”**

- 1 Busque la ubicación por medio de las pantallas “Anterior” o “Listín telef.”. (Vea las páginas 37 y 38.)
- 2 Pulse el botón junto al elemento buscado.



- 3 Pulse “Añadir a los contactos almacenados”.



- 4 Siga los pasos de la sección “REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Mis destinos”” a partir del “PASO 7”. (Vea la página 58.)

**INFORMACION**

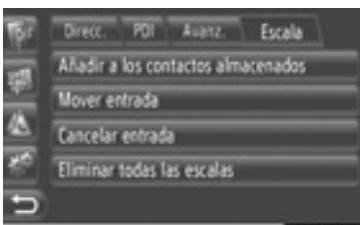
- Si el contacto incluye una dirección y un número de teléfono, éstos se almacenan en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos”. (Vea las páginas 58 y 163.)

## REGISTRO DESDE LA LISTA DE DESTINOS

- 1 Acceda a la pantalla “Mostrar lista de destino”. (Vea la página 54.)
- 2 Seleccione el destino correspondiente.



- 3 Pulse “Añadir a los contactos almacenados”.



- 4 Siga los pasos de la sección “REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Mis destinos”” a partir del “PASO 7”. (Vea la página 58.)

## REGISTRO MEDIANTE COORDENADAS GEOGRÁFICAS

- 1 Busque la ubicación por medio de la pantalla “Introducir coordenadas geográficas”. (Vea la página 43.)
- 2 Pulse “Guardr”.



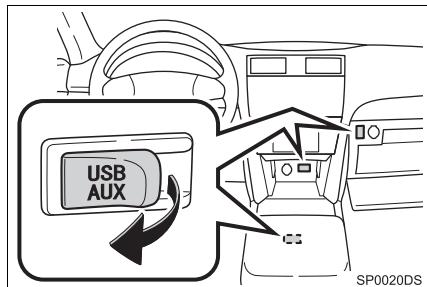
- 3 Siga los pasos de la sección “REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Mis destinos”” a partir del “PASO 7”. (Vea la página 58.)

## REGISTRO DESDE UN DISPOSITIVO EXTERNO

Es posible transferir datos con formato “vCard” desde una memoria USB a este sistema. Las direcciones y los números transferidos se almacenan en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos”. (Vea las páginas 58 y 163.)

### CÓMO CARGAR DIRECCIONES DESDE UNA MEMORIA USB

- 1** Abra la tapa del puerto USB/AUX y conecte una memoria USB.

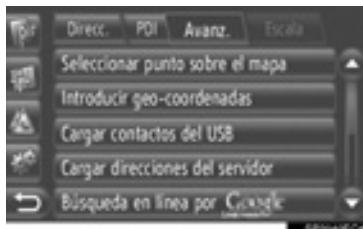


- El puerto USB/AUX se encuentra en el tablero de instrumentos, en la caja de la consola o en la guantera. La ubicación y el diseño dependen del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del “Manual del propietario”.
- 2** Pulse “NAV” en el mapa o pulse el botón “MAP NAV” para visualizar la pantalla “Navegación”.
- Si la pantalla “Navegación” no aparece, pulse hasta visualizarla.

- 3** Pulse “Introducir destino”.



- Usted puede acceder a la pantalla “Introducir destino” con el botón en cualquiera de las pantallas de “Navegación”.
- 4** Pulse “Avanz.” en la pantalla “Introducir destino”.
- 5** Pulse “Cargar contactos del USB” para cargar los contactos.

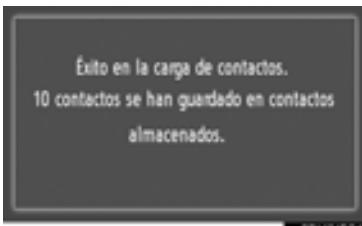


- 6** La siguiente pantalla aparece mientras se cargan los datos.



- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.

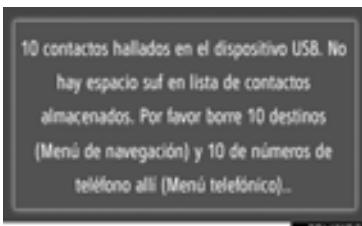
- 7** La siguiente pantalla aparece una vez finalizado el proceso de carga.



- 8** La entrada se almacena en la lista "Guard." de las pantallas "Mis destinos" y "Contactos". (Vea las páginas 58 y 163.)

#### INFORMACION

- La descarga de datos puede no finalizar correctamente en los siguientes casos:
  - Si se apaga el interruptor del motor durante la descarga
  - Si se retira la memoria USB antes de que finalice la descarga
- Si aparece un mensaje similar al de más abajo, borre X entrada(s) de la lista "Guard." en la pantalla "Mis destinos" o "Contactos" para poder introducir el/los nuevo(s) destino(s). (Vea las páginas 64 y 165.)



#### CÓMO CARGAR DIRECCIONES DESDE UN SERVIDOR

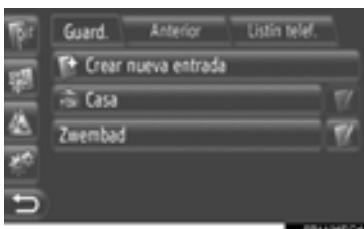
Es posible agregar direcciones y números telefónicos desde un servidor de Internet. Éstos se almacenen en la lista "Guard." de las pantallas "Mis destinos" y "Contactos". (Vea las páginas 58 y 163.) Para obtener información detallada acerca de los servicios conectados, vea la página 88.

## 2. VISUALIZACIÓN Y EDICIÓN DE LA INFORMACIÓN DE UNA ENTRADA

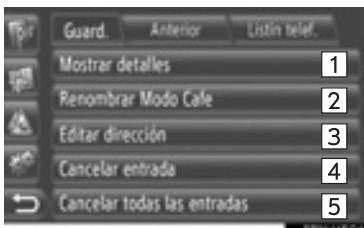
### VISUALIZACIÓN Y EDICIÓN DE LA INFORMACIÓN DE UNA ENTRADA

Usted puede visualizar o editar la información detallada de las entradas que aparecen en la lista.

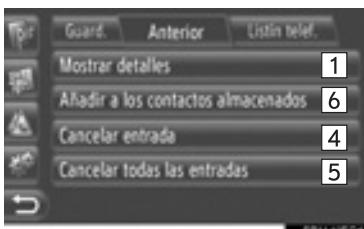
- Pulse  junto la entrada que busca en la pantalla “Mis destinos”.



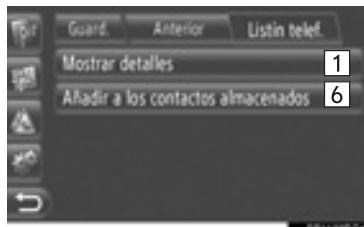
- Pantalla de opciones de entrada en la lista “Guard.”



- Pantalla de opciones de entrada en la lista “Anterior”



- Pantalla de opciones de entrada en la lista “Listín telef.”

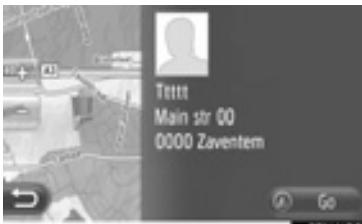


- En esta pantalla, es posible acceder a las siguientes funciones:

N.º	Función
1	Pulse para visualizar la información detallada de la entrada. (Vea la página 65.)
2	Pulse para cambiar el nombre de la entrada. (Vea la página 65.)
3	Pulse para editar la dirección. (Vea la página 65.)
4	Pulse para eliminar la entrada.
5	Pulse para eliminar todas las entradas.
6	Pulse para registrar la entrada en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos”. (Vea la página 60.)

## CÓMO VER LA INFORMACIÓN DETALLADA DE LA ENTRADA

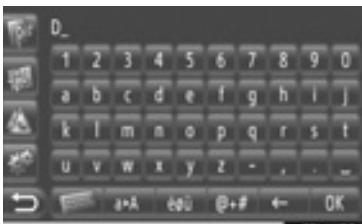
- Pulse “Mostrar detalles” en la pantalla de opciones de entrada.
- Aparece la siguiente pantalla.



- La dirección se indica en el mapa.
- Aparece en la pantalla la dirección y una imagen, si hay disponible, del contacto (de la agenda telefónica del sistema).
- Al pulsar “Go”, aparece la pantalla inicial de la guía de ruta.

## CÓMO CAMBIAR EL NOMBRE DE UNA ENTRADA

- Pulse “Renombrar XX” en la pantalla de opciones de entrada.
- Introduzca el nombre nuevo.



- Pulse “OK”.

## CÓMO EDITAR UNA DIRECCIÓN

- Pulse “Editar dirección” en la pantalla de opciones de entrada.
- Introduzca la dirección nueva. (Vea la página 39.)



- Pulse “Guardar cambios”.

### INFORMACION

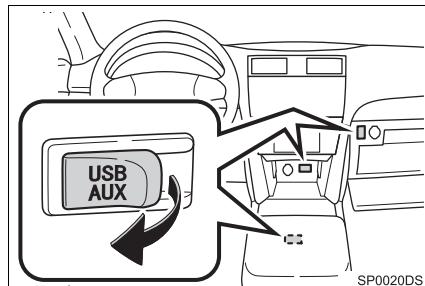
- Al editar una entrada que ya había sido almacenada desde la agenda telefónica, este cambio afectará a la entrada almacenada en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos”. (Vea las páginas 58 y 163.)

### 3. ENVÍO DE CONTACTOS ALMACENADOS A UNA MEMORIA USB

#### TRASPASO DE CONTACTOS ALMACENADOS A UNA MEMORIA USB

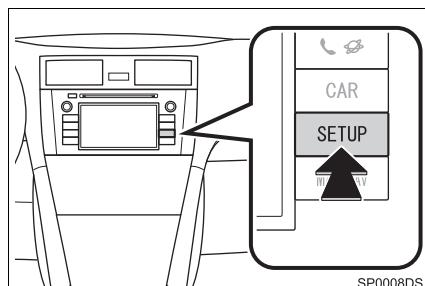
Se pueden transferir las entradas almacenadas en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos” (Vea la página 58 y 163.) a una memoria USB.

- 1** Abra la tapa del puerto USB/AUX y conecte una memoria USB.



- El puerto USB/AUX se encuentra en el tablero de instrumentos, en la caja de la consola o en la guantera. La ubicación y el diseño dependen del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del “Manual del propietario”.

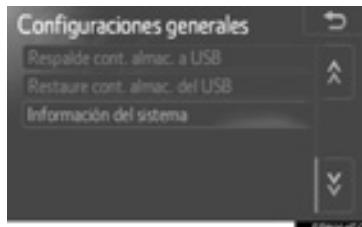
- 2** Pulse el botón “SETUP”.



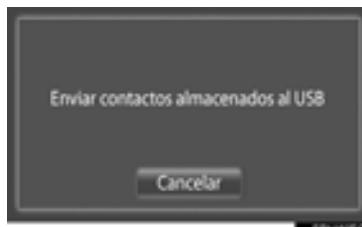
- 3** Seleccione “General”.



- 4** Pulse “Respalde cont. almac. a USB” para enviar los contactos.



- 5** La siguiente pantalla aparece mientras se envían los datos.



- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.

- 6** La siguiente pantalla aparece una vez finalizado el proceso de traspaso de datos a la memoria USB.



**(INFORMACION)**

- La descarga de datos puede no finalizar correctamente en los siguientes casos:
  - Si se apaga el interruptor del motor durante la descarga
  - Si se retira la memoria USB antes de que finalice la descarga

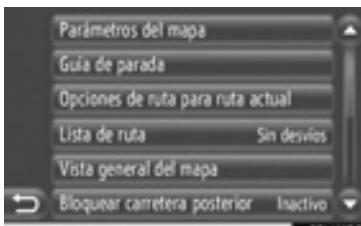
# 1. CONFIGURACIÓN DE MAPAS

## AJUSTE DEL MAPA

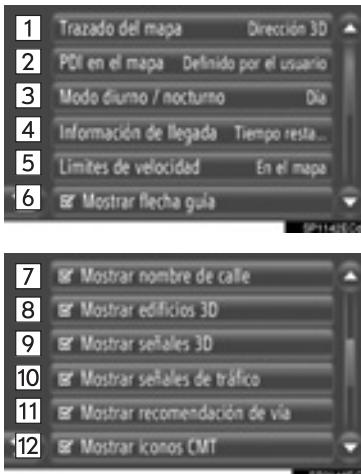
### 1 Pulse “Opciones”.



### 2 Pulse “Parámetros del mapa”.



### 3 Seleccione la opción que desea configurar.



- En esta pantalla, usted puede configurar las siguientes funciones:

N.º	Función
1	Pulse para cambiar el formato del mapa. (Vea la página 27.)
2	Pulse para configurar la visualización de los PDI y sus categorías. (Vea la página 69.)
3	Pulse para configurar la pantalla en modo “Día” o “Noche”. (Vea la página 70.)
4	Pulse para configurar el tiempo estimado como “Tiempo de llegada/distancia” o “Tiempo restante/distancia” hasta el destino. (Vea la página 70.)
5	Pulse para configurar la función de límites de velocidad. (Vea la página 71.)
6	Pulse para activar o desactivar la visualización de la flecha en la guía de ruta. (Vea la página 48.)
7	Pulse para activar o desactivar la visualización del nombre de la carretera por la que circula actualmente. (Vea la página 48.)

N.º	Función
8 *	Pulse para activar o desactivar la visualización de los iconos indicadores de edificios 3D. (Consulte la página 29.)
9 *	Pulse para activar o desactivar la visualización de los iconos indicadores de monumentos 3D. (Consulte la página 29.)
10	Pulse para activar o desactivar la visualización de los señales de tráfico. (Vea la página 48.)
11	Pulse para activar o desactivar la recomendación de carril. (Vea la página 48.)
12	Pulse para activar o desactivar la visualización de los mensajes de tráfico. (Vea la página 48.)
13	Pulse para activar o desactivar la visualización de los iconos indicadores de cámaras de seguridad. (Vea la página 29.)

\*: Si está instalado

#### INFORMACION

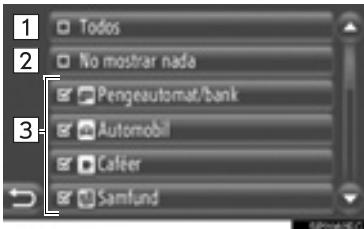
- La configuración actual de cada función aparece indicada a su derecha.
- Las casillas de verificación se ven así  cuando han sido seleccionados. Todos los elementos seleccionados se activan simultáneamente.

#### PUNTOS DE INTERÉS EN EL MAPA

Usted puede seleccionar las categorías de PDI que quiere visualizar en el mapa.

- 1 Pulse “PDI en el mapa” en la pantalla “Parámetros del mapa”.

- 2 Seleccione las categorías de PDI.



- En esta pantalla, es posible acceder a las siguientes funciones:

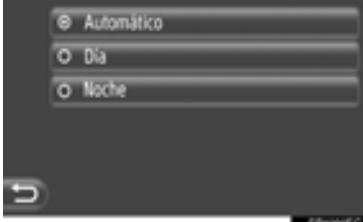
N.º	Función
1	Pulse para ver todas las categorías.
2	Pulse para ocultar todos los iconos.
3	Pulse para ver los iconos seleccionados.

- 3 Pulse .

**MODO DIURNO/NOCTURNO**

Usted puede configurar la pantalla para que funcione en modo diurno o modo nocturno.

- 1** Pulse “**Modo diurno/nocturno**” en la pantalla “Parámetros del mapa”.
- 2** Seleccione la opción deseada.



**“Automático”:** La pantalla cambia a modo diurno o nocturno dependiendo de la posición que tiene el interruptor de los faros.

**“Día”:** Seleccione esta opción para ver el mapa siempre en modo diurno.

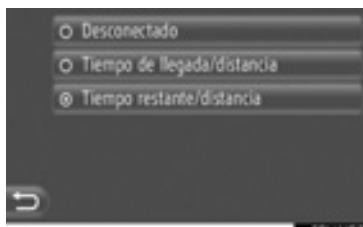
**“Noche”:** Seleccione esta opción para ver el mapa siempre en modo nocturno.

- 3** Pulse .

**INFORMACIÓN DE LLEGADA**

Es posible configurar el sistema para que muestre la hora/distancia de llegada o el tiempo/distancia restante hasta el destino. También es posible desactivar la función.

- 1** Pulse “**Información de llegada**” en la pantalla “Parámetros del mapa”.
- 2** Seleccione la opción deseada.



**“Desconectado”:** Pulse para desactivar la función de tiempo/distancia estimado.

**“Tiempo de llegada/distancia”:** Pulse para visualizar la hora de llegada en la parte superior derecha del mapa. También aparece la distancia hasta el destino.

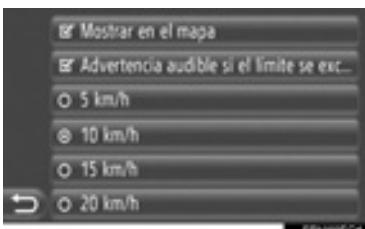
**“Tiempo restante/distancia”:** Pulse para visualizar el tiempo restante hasta el destino en la parte superior derecha del mapa. También aparece la distancia hasta el destino.

- 3** Pulse .

## LÍMITES DE VELOCIDAD

Usted puede configurar las funciones de límite de velocidad.

- 1 Pulse “Límites de velocidad” en la pantalla “Parámetros del mapa”.
- 2 Seleccione la opción deseada.



**“Mostrar en el mapa”:** Pulse para visualizar los límites de velocidad en el mapa.

**“Advertencia audible si el límite se exc...”:** Pulse para recibir una alerta audible si excede el límite de velocidad en un rango determinado.

## 2. CONFIGURACIÓN DE RUTA

### AJUSTE DE LAS OPCIONES DE RUTA

#### AJUSTE DEL CÁLCULO DE RUTA

Usted puede ajustar las preferencias para el cálculo de la ruta.

- Pulse “NAV” en el mapa o pulse el botón “MAP NAV” para visualizar la pantalla “Navegación”.

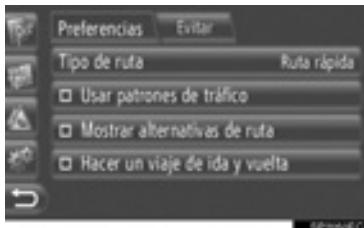
- Si la pantalla “Navegación” no aparece, pulse  hasta visualizarla.

- Pulse “Opciones de ruta”.

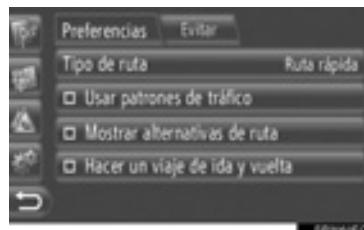


- Usted puede acceder a la pantalla “Opciones de ruta” con el botón  en cualquiera de las pantallas de “Navegación”.

- Seleccione la pestaña “Preferencias”.



- Seleccione la opción deseada.



**“Tipo de ruta”:** Pulse para seleccionar el tipo de ruta; las opciones son “Ruta rápida”, “Ruta corta” y “Ruta ecológica”.

**“Usar patrones de tráfico”\***: Seleccione esta opción para incluir información histórica de tráfico en el cálculo de la ruta.

**“Mostrar alternativas de ruta”**: Seleccione esta opción para que el sistema le muestre 3 rutas posibles (rápida, corta y ecológica) en el mapa.

**“Hacer un viaje de ida y vuelta”**: Seleccione esta opción para que el sistema calcule automáticamente la ruta de regreso al punto de partida una vez alcanzado el destino seleccionado.

- Las paradas establecidas también son incluidas en la ruta de regreso.

- Pulse .

#### INFORMACION

- No es posible seleccionar “Mostrar alternativas de ruta” y “Hacer un viaje de ida y vuelta” simultáneamente.

\*: Si está instalado

## AJUSTE DE LOS CRITERIOS DE ELUSIÓN PARA EL CÁLCULO DE LA RUTA

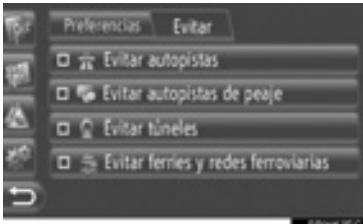
Usted puede ajustar los criterios de elusión para el cálculo de la ruta.

- Pulse “NAV” en el mapa o pulse el botón “MAP NAV” para visualizar la pantalla “Navegación”.
- Si la pantalla “Navegación” no aparece, pulse  hasta visualizarla.
- Pulse “Opciones de ruta”.

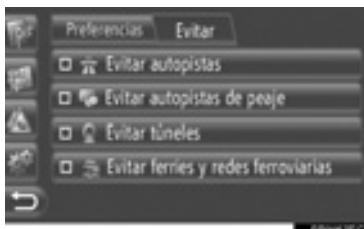


- Usted puede acceder a la pantalla “Opciones de ruta” con el botón  en cualquiera de las pantallas de “Navegación”.

- Seleccione la pestaña “Evitar”.



- Seleccione la opción deseada.



**“Evitar autopistas”:** Pulse para evitar autopistas.

**“Evitar autopistas de peaje”:** Pulse para evitar rutas con peaje.

**“Evitar túneles”:** Pulse para evitar túneles.

**“Evitar ferries y redes ferroviarias”:** Seleccione esta opción para evitar ferry y tren para transporte de coches.

- Pulse .

### 3. CONFIGURACIÓN DE LOS MENSAJES DE TRÁFICO

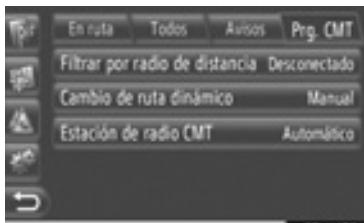
#### CONFIGURACIÓN DE LOS MENSAJES DE TRÁFICO

- Pulse “NAV” en el mapa o pulse el botón “MAP NAV” para visualizar la pantalla “Navegación”.
- Si la pantalla “Navegación” no aparece, pulse  hasta visualizarla.
- Seleccione la opción “Mens. de tráfico”.



- Usted puede acceder a la pantalla “Mens. de tráfico” con el botón  en cualquiera de las pantallas de “Navegación”.

- Pulse “Prg. CMT”.



- Consulte las páginas siguientes para obtener una descripción de cada opción.

#### AJUSTE DEL FILTRADO POR RADIO (“Filtrar por radio de distancia”)

Una vez que ha configurado el filtrado por radio, sólo aquellos mensajes de tráfico dentro del radio seleccionado aparecen en la lista de mensajes.

- Pulse “Filtrar por radio de distancia” en la pantalla “Prg. CMT”.
- Seleccione la opción deseada.



**“Desconectado”:** Utilice este botón para desactivar la función.

**“10km” ~ “100 km”:** Utilice estas opciones para seleccionar un radio entre 10 km y 100 km.

- Pulse .

## AJUSTE DEL RECÁLCULO DINÁMICO (“Cambio de ruta dinámico”)

Usted puede configurar el tipo de recálculo de la nueva ruta.

- 1** Pulse “Cambio de ruta dinámico” en la pantalla “Prg. CMT”.
- 2** Seleccione la opción deseada.



**“Desconectado”:** Utilice esta opción para desactivar los mensajes de tráfico y el recálculo de la nueva ruta.

**“Automático”:** Esta opción permite que los mensajes de tráfico relevantes para la ruta aparezcan en una ventana emergente y activa el recálculo automático de la nueva ruta.

**“Manual”:** Esta opción permite que los mensajes de tráfico relevantes para la ruta aparezcan en una ventana emergente pero desactiva el recálculo automático de la nueva ruta. El usuario decide si el recálculo de la ruta es conveniente o no.

- 3** Pulse .

## CONFIGURACIÓN DE LA EMISORA DE RADIO (“Estación de radio CMT”)

Usted puede configurar la sintonía de la emisora de radio CMT.

- 1** Pulse “Estación de radio CMT” en la pantalla “Prg. CMT”.
- 2** Seleccione la opción deseada.



**“Automático”:** Esta opción permite que el sistema sintonice automáticamente la emisora CMT que tenga mejor recepción.

**“Manual”:** Usted debe sintonizar la emisora CMT manualmente mediante los botones  y .

### INFORMACION

- Si la emisora sintonizada manualmente no tiene recepción, el sistema selecciona la emisora que tenga mejor recepción y la emisora sintonizada manualmente aparece atenuada. Una vez que mejora la recepción de la emisora sintonizada manualmente, se utiliza nuevamente como la emisora CMT.

# 1. LIMITACIONES DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

El sistema de navegación calcula la ubicación actual del vehículo por medio de señales satélites, señales provenientes del vehículo, datos de mapas, etc. No obstante, dependiendo del estado del satélite, la configuración del camino, el estado del vehículo y demás circunstancias, puede resultar imposible determinar la ubicación exacta.

El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) desarrollado y comandado por el Departamento de Defensa de los EE. UU. suministra la ubicación exacta del vehículo, generalmente por medio de 4 o más satélites, y en algunos casos, 3 satélites. El sistema GPS posee un cierto margen de error. Si bien el sistema de navegación compensa estos errores en la mayoría de los casos, es posible y esperable que haya imprecisiones ocasionales de hasta 100 m en el posicionamiento del vehículo. Por lo general, los errores de ubicación se corrigen en pocos segundos.



La señal del GPS puede estar obstruida físicamente, y dar como resultado un posicionamiento erróneo del vehículo en el mapa. Los túneles, los grandes edificios, los camiones y hasta la presencia de objetos en el tablero de instrumentos pueden obstruir las señales del GPS.

Es posible que los satélites del GPS no transmitan señales debido a trabajos de reparación o mejoras.

Aún cuando el sistema de navegación recibe señales claras del GPS, es posible que el sistema muestre una ubicación inexacta del vehículo o una guía de ruta incorrecta.

## AVISO

- Los cristales o parabrisas polarizados pueden obstruir las señales del GPS. La mayoría de los polarizados incluyen un contenido metálico que interfiere con la recepción de señal del GPS en la antena. Se recomienda no utilizar polarizados en vehículos equipados con sistemas de navegación.
- La ubicación exacta del vehículo puede no aparecer en los siguientes casos:
  - Al transitar una carretera en forma de Y con un ángulo pequeño de bifurcación.
  - Al transitar una carretera sinuosa.
  - Al transitar una carretera resbaladiza, por ej. sobre arena, gravilla, nieve, etc.
  - Al transitar una carretera extensa y recta.
  - Cuando la autopista corre paralela a una o varias calles.
  - Luego de viajar en un trasbordador o transportador de vehículos.
  - Al buscar una ruta larga mientras conduce a gran velocidad.
  - Al conducir sin haber calibrado correctamente la ubicación actual.
  - Al cambiar de dirección yendo hacia atrás y adelante, o al girar en una plataforma giratoria en un aparcamiento.
  - Al salir de un aparcamiento cubierto o garaje.
  - Si tiene instalado un portaequipajes en el techo.
  - Si tiene instaladas cadenas para neumáticos.
  - Si los neumáticos están gastados.
  - Luego de sustituir uno o más neumáticos.

- Si utiliza neumáticos más pequeños o más grandes que los especificados de fábrica.
- Si la presión de algún neumático no es correcta.
- Una guía de ruta incorrecta puede ocurrir en los siguientes casos:
  - Al girar en un cruce incorrecto y salirse de la guía de ruta designada.
  - Si establece más de un destino pero ignora alguno de ellos, el recálculo automático muestra una ruta de regreso al destino que fue ignorado.
  - Al girar en un cruce para el cual no hay guía de ruta.
  - Al pasar un cruce para el cual no hay guía de ruta.
  - Durante el recálculo automático de la nueva ruta, es posible que la guía de ruta no esté disponible para el próximo giro a la derecha o izquierda.
  - El recálculo automático de la nueva ruta puede demorar bastante tiempo mientras conduce a altas velocidades. En el recálculo automático, puede aparecer una ruta de desvío.
  - Luego del recálculo automático, es posible que la ruta no cambie.
  - Es posible que el sistema muestre o anuncie una media vuelta innecesaria.
  - Una ubicación puede tener varios nombres y el sistema anunciar uno de ellos o más.
  - Algunas rutas pueden no incluirse en la búsqueda.
  - Si la ruta hasta su destino incluye carreteras no pavimentadas, con gravilla o callejones, es posible que no aparezca la guía de ruta.
  - Es posible que el punto de destino aparezca en la parte opuesta de la calle.
  - Cuando una sección de la ruta posee regulaciones que prohíben la entrada de vehículos y estas regulaciones varían según el tiempo, la temporada u otras razones.
  - Es posible que los datos de mapas y carreteras almacenados en el sistema de navegación no estén completos o no estén actualizados.

### INFORMACION

- Este sistema de navegación utiliza datos provenientes del giro de las ruedas y ha sido diseñado para funcionar con ruedas específicamente fabricadas para el vehículo. La instalación de llantas o neumáticos que no respeten las dimensiones especificadas puede dar como resultado un posicionamiento incorrecto del vehículo. La presión de los neumáticos también afecta al diámetro de los mismos: asegúrese de que la presión de todos los neumáticos sea la correcta.

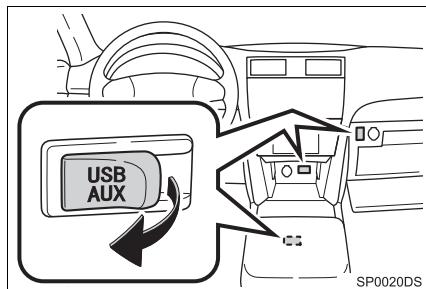
## 2. ACTUALIZACIONES DE LA BASE DE DATOS DE MAPAS

### CÓMO ACTUALIZAR UN MAPA

Usted puede actualizar los datos del mapa por medio de una memoria USB que contenga actualizaciones de mapa.

Para obtener más información, comuníquese con un concesionario Toyota o visite el sitio portal de Toyota ([www.my.toyota.eu](http://www.my.toyota.eu)).

- 1 Abra la tapa del puerto USB/AUX y conecte una memoria USB.

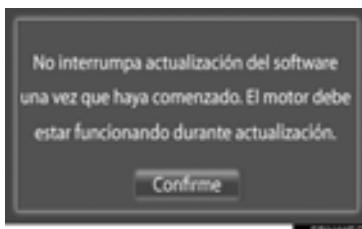


- El puerto USB/AUX se encuentra en el tablero de instrumentos, en la caja de la consola o en la guantera. La ubicación y el diseño dependen del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del “Manual del propietario”.
- Al detectar una actualización de mapa, la siguiente pantalla aparece automáticamente.

- 2 Pulse “Sí”.



- 3 Pulse “Confirme”.



- 4 Comienza la actualización.



#### INFORMACIÓN

- La actualización de datos puede no finalizar correctamente en los siguientes casos:
  - Si se apaga el interruptor del motor durante la actualización
  - Si se retira la memoria USB antes de que finalice la actualización
- El tiempo requerido para el proceso de actualización depende del tamaño de los datos.

## APLICACIONES

<b>1</b>	<b>FUNCIONAMIENTO DE LAS APLICACIONES</b>	
1.	REFERENCIA RÁPIDA.....	80
2.	IMÁGENES EN DIAPOSITIVAS ...	81
	CÓMO VISUALIZAR IMÁGENES.....	81
	REPRODUCCIÓN DE LAS IMÁGENES .....	82
3.	CORREOS ELECTRÓNICOS .....	84
	VENTANA EMERGENTE DE AVISO DE NUEVO CORREO ELECTRÓNICO .....	84
	CÓMO LEER UN CORREO ELECTRÓNICO .....	85
4.	AGENDA .....	86
	CÓMO REVISAR LA AGENDA .....	86
<b>2</b>	<b>SERVICIO CONECTADO</b>	
1.	DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO CONECTADO.....	88
2.	ANTES DE USAR UN SERVICIO CONECTADO.....	91
	CÓMO CREAR UNA CUENTA PARA EL SITIO PORTAL .....	91
	INICIO DE SESIÓN DE LOS SERVICIOS CONECTADOS.....	93
3.	FUNCIONAMIENTO DE LA NAVEGACIÓN MEDIANTE UN SERVICIO CONECTADO.....	94
	BÚSQUEDA EN LÍNEA.....	94
	CÓMO CARGAR DIRECCIONES .....	96
4.	FUNCIONAMIENTO DE UNA APLICACIÓN MEDIANTE UN SERVICIO CONECTADO.....	98
	DESCARGAR UNA APLICACIÓN AL SISTEMA.....	98
	FUNCIONAMIENTO DE LAS APLICACIONES .....	99

Determinadas funciones no se pueden utilizar durante la conducción.

## 1. FUNCIONAMIENTO DE LAS APLICACIONES

### 1. REFERENCIA RÁPIDA

Pulse el botón  para acceder a las aplicaciones.

Cada vez que pulsa el botón , el sistema alterna entre las pantallas “Teléfono” y “Extras”.

Al pulsar el botón , el sistema va a la última pantalla visualizada. Pulse  para visualizar la pantalla de menú “Extras”.

► Pantalla de menú “Extras”



SP3140EC

N.º	Función	Página
1	Pulse para acceder a la búsqueda en línea.	94
2	Pulse para visualizar imágenes almacenadas en una memoria USB.	81
3*	Pulse para visualizar los correos electrónicos del teléfono conectado.	84
4*	Pulse para acceder a la agenda, las tareas y las notas del teléfono conectado.	86
5	Pulse para acceder a las aplicaciones.	99

\*: Si está instalado

## 2. IMÁGENES EN DIAPOSITIVAS

Cuando el vehículo se encuentra detenido, usted puede ver imágenes almacenadas en una memoria USB.

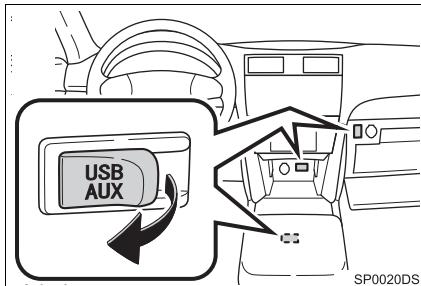


### INFORMACIÓN

- No es posible ver imágenes con el vehículo en movimiento.
- Si el vehículo comienza a moverse mientras usted ve imágenes, aparece un mensaje emergente y se bloquea la visualización de imágenes. Seleccione “Anterior” para regresar a la pantalla anterior.
- Formatos de imagen disponibles: JPEG, PNG y BMP

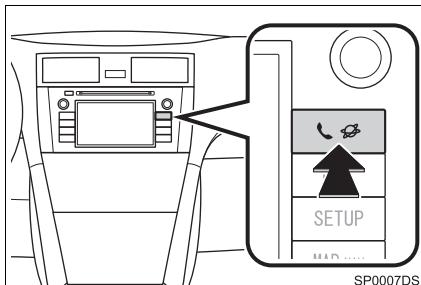
### CÓMO VISUALIZAR IMÁGENES

- 1 Abra la tapa del puerto USB/AUX y conecte una memoria USB.



- El puerto USB/AUX se encuentra en el tablero de instrumentos, en la caja de la consola o en la guantera. La ubicación y el diseño dependen del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del “Manual del propietario”.

- 2 Pulse el botón para acceder a la pantalla “Extras”.



- Si no aparece la pantalla “Extras”, pulse el botón hasta que aparezca.

**3 Pulse “Fotografías”.**



**4 La presentación de imágenes en diapositivas comienza automáticamente.**



: Pulse para detener la presentación.

**INFORMACIÓN**

- Todas las imágenes compatibles aparecen en orden cronológico. Una vez finalizada, la presentación comienza nuevamente desde el principio.
- Las imágenes permanecen en el visor durante unos pocos segundos.

## REPRODUCCIÓN DE LAS IMÁGENES

Las diapositivas pueden reproducirse o pausarse, y usted puede seleccionar las imágenes que desea ver.

**1 Pulse .**



**2 Aparecen los comandos de reproducción.**



: Pulse para cerrar las opciones de presentación.

: Pulse para interrumpir la presentación.

: Pulse para comenzar la presentación nuevamente.

: Pulse para visualizar la imagen anterior.

: Pulse para visualizar la imagen siguiente.

**INFORMACION**

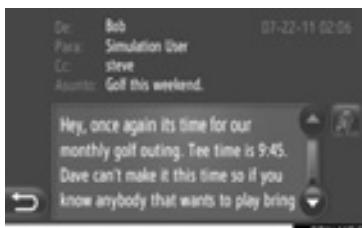
- Cuando la presentación está en curso, los botones de pausa y anterior/siguiente desaparecen automáticamente después de unos segundos.

### 3. CORREOS ELECTRÓNICOS\*

Usted puede descargar correos electrónicos que recibe un teléfono Bluetooth® conectado. Antes de utilizar esta aplicación, conecte un teléfono Bluetooth® con un perfil de teléfono. (Consulte la página 203.)

#### VENTANA EMERGENTE DE AVISO DE NUEVO CORREO ELECTRÓNICO

Al recibir un nuevo correo electrónico, aparece una ventana emergente en la pantalla.



#### INFORMACIÓN

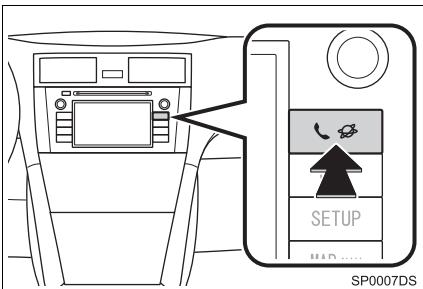
- Esta función puede no estar disponible dependiendo del teléfono.
- Usted puede enviar correos electrónicos utilizando esta función.
- La descarga de datos puede no finalizar correctamente si se apaga el interruptor del motor durante la descarga.

- Esta función puede activarse (“Conectado”) o desactivarse (“Desconectado”). (Consulte la página 210.)

\*: Si está instalado

## CÓMO LEER UN CORREO ELECTRÓNICO

- 1** Pulse el botón  para acceder a la pantalla “Extras”.



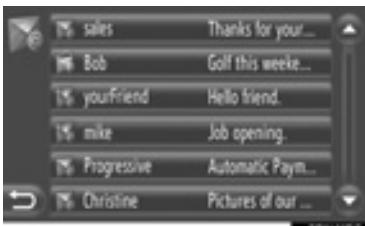
- Si la pantalla “Extras” no aparece, pulse el botón  hasta que aparezca.

- 2** Pulse “Correos electrónicos”.



- Al finalizar la descarga del correo electrónico, aparece la lista de correos.

- 3** Seleccione el correo electrónico que desea leer.



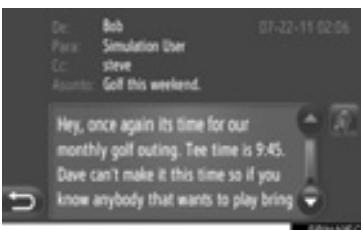
- Los siguientes iconos muestran el estado del correo.

 : Correo no leído

 : Correo leído

 : Correo importante

- 4** Aparece el contenido del correo electrónico.



- Cuando se toca , se lee el mensaje de tráfico. Para cancelar la función, pulse .

## 4. AGENDA\*

Usted puede descargar entradas, tareas y notas provenientes de un teléfono Bluetooth® conectado. Antes de utilizar esta aplicación, conecte un teléfono Bluetooth® con un perfil de teléfono. (Consulte la página 203.)

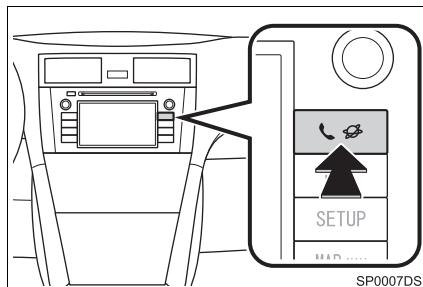


### INFORMACION

- Esta función puede no estar disponible dependiendo del teléfono.
- Usted no puede editar las entradas de la agenda utilizando esta función.
- La descarga de datos puede no finalizar correctamente si se apaga el interruptor del motor durante la descarga.

### CÓMO REVISAR LA AGENDA

- 1 Pulse el botón para acceder a la pantalla “Extras”.



- Si la pantalla “Extras” no aparece, pulse el botón hasta que aparezca.

- 2 Pulse “Calendario”.



- Al finalizar la descarga de la agenda, aparecen las entradas de la agenda correspondientes al día de la fecha.

\*: Si está instalado

- 3 Si usted selecciona una entrada programada, aparece la información detallada de dicha entrada.



: Pulse para ver la agenda del día anterior.

: Pulse para ver la agenda del día siguiente.

: Pulse para ver las tareas del día de la fecha.

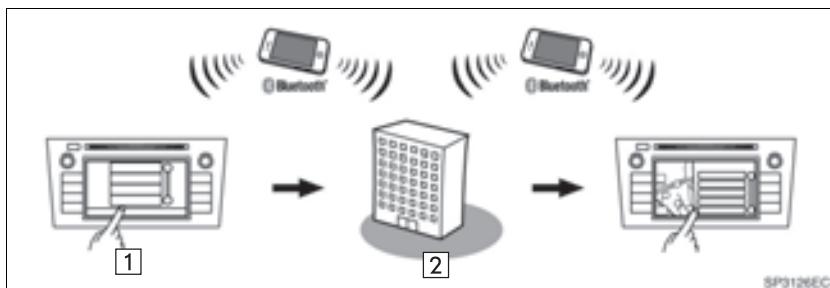
: Pulse para visualizar las notas.

# 1. DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO CONECTADO

Usted puede acceder a los siguientes servicios conectando el sistema de navegación con el sitio portal de Toyota en Internet mediante un teléfono móvil.

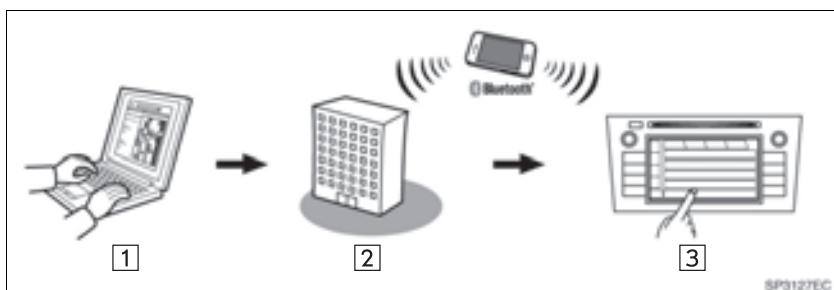
- Búsqueda en línea: usted puede establecer como destino a nuevos establecimientos que no estén registrados en el sistema de navegación, como restaurantes, bares, etc.
- Puntos de importación: es posible establecer como destino establecimientos que fueron buscados con un ordenador, y es posible registrarlos en la lista "Guard." de las pantallas "Mis destinos" y "Contactos". (Consulte las páginas 58 y 163.)
- Aplicación: usted puede agregar diferentes funciones al sistema por medio de la descarga de aplicaciones con una memoria USB.

## ► Búsqueda en línea

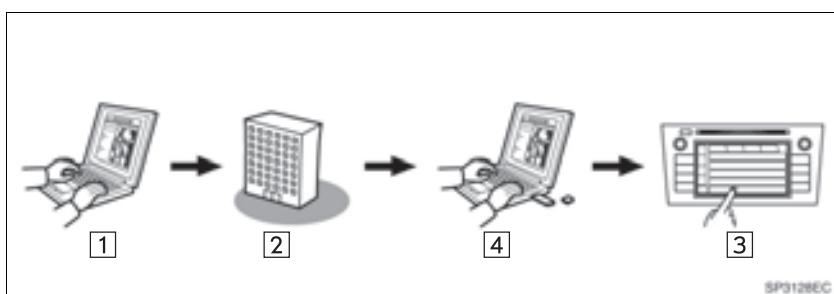


N.º	Nombre	Operación
[1]	Navegación	Introduzca una palabra clave.
[2]	Centro Toyota	La palabra clave se envía al motor de búsqueda, y los resultados se reciben y se pasan al formato de navegación.

► Importación de puntos de memoria: descarga a través de un teléfono móvil



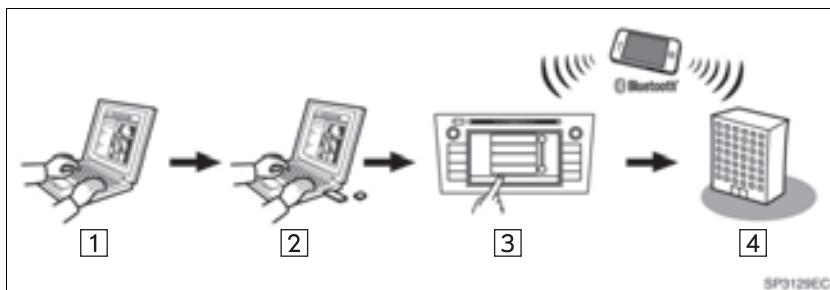
► Importación de puntos de memoria: descarga desde una memoria USB



N.º	Nombre	Operación
[1]	Ordenador personal y sitio portal de Toyota*	Acceda al sitio portal y busque PDIs.
[2]	Centro Toyota	Los PDI se guardan en el Centro Toyota.
[3]	Navegación	Por medio del dispositivo USB, los PDI se descargan al sistema de navegación. Por medio de Internet, los PDI se descargan al sistema de navegación.
[4]	Memoria USB	Guardar los PDI en el dispositivo USB.

\*: Para obtener información detallada acerca del sitio portal de Toyota, visite la página [www.my.toyota.eu](http://www.my.toyota.eu).

► Aplicación



N.º	Nombre	Operación
[1]	Ordenador personal y sitio portal de Toyota*	Acceda al sitio portal y descargue la aplicación.
[2]	Memoria USB	La aplicación descargada se guarda en el dispositivo USB.
[3]	Navegación	Por medio del dispositivo USB, la aplicación se descarga al sistema de navegación. Las aplicaciones se ejecutan en el sistema de navegación.
[4]	Proveedor contenidos de	Los contenidos se reciben a través de un teléfono móvil.

\*: Para obtener información detallada acerca del sitio portal de Toyota, visite la página [www.my.toyota.eu](http://www.my.toyota.eu).

## 2. ANTES DE USAR UN SERVICIO CONECTADO

### CÓMO CREAR UNA CUENTA PARA EL SITIO PORTAL

Para poder utilizar los servicios conectados, primero es necesario acceder al sitio portal de Toyota ([www.my.toyota.eu](http://www.my.toyota.eu)) desde una computadora y crear una cuenta.

Es necesario contar con la identificación del dispositivo y el número de identificación del vehículo (VIN) para crear una cuenta. Corrobore dichas identificaciones antes de acceder al sitio portal de Toyota.

- Para utilizar este servicio, es necesario tener un teléfono móvil Bluetooth® compatible con DUN/PAN y una suscripción válida a un plan de datos.
- Al usar los servicios conectados, de acuerdo a la suscripción de su teléfono, es posible que se le apliquen tarifas de uso.
- Si usted utiliza el teléfono en condiciones de roaming (fuera del área de cobertura que ofrece su proveedor de redes móviles), las tarifas de conexión son más costosas.

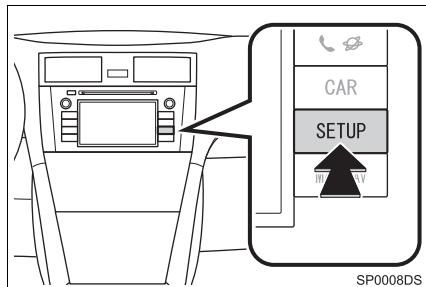
### INFORMACION

- Este sistema es compatible con los siguientes servicios:
  - Especificación Bluetooth® Ver.1.1 o superior (recomendada: Ver.2.1 + EDR o superior)
  - Perfiles HFP (Hands Free Profile = Perfil de manos libres) Ver.1.0 o superior (Recomendada: Ver.1.5 o superior) DUN (Dial-Up Networking Profile = Acceso telefónico a redes) Ver.1.1 o superior PAN (Personal Area Network = Red personal) Ver. 1.0 PBAP (Phone Book Access Profile = Perfil de acceso a la agenda telefónica) Ver.1.0 o superior MAP (Message Access Profile = Perfil de acceso a mapas)
  - Aplicación PIM (Personal Information Manager)
- Si su teléfono móvil no es compatible con HFP, no es posible registrar el teléfono Bluetooth®, ni utilizar los perfiles DUN/PAN o PBAP de forma individual.
- Si el teléfono Bluetooth® conectado posee una versión anterior a la recomendada o incompatible, no es posible usar esta función.

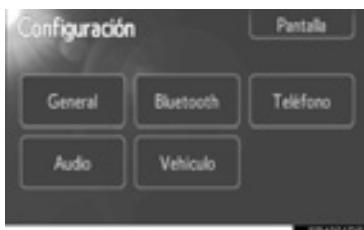
## VERIFICACIÓN DE LA IDENTIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO

- “Copiar a USB”: Pulse para copiar la información de sistema a la memoria USB conectada al dispositivo.

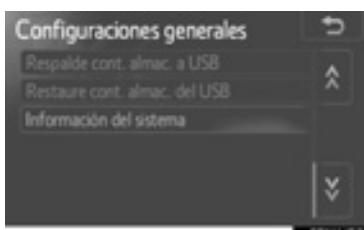
**1** Pulse el botón “SETUP”.



**2** Seleccione “General”.



**3** Pulse “Información del sistema”.



**4** Aparece la ID del dispositivo.

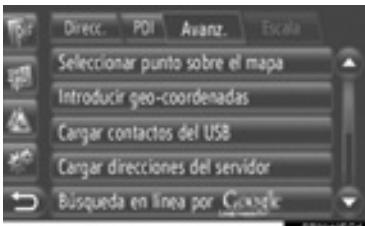


## CONTROL DEL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Para obtener más información, consulte las especificaciones en el “Manual del propietario”.

## INICIO DE SESIÓN DE LOS SERVICIOS CONECTADOS

- 1** Pulse el proveedor de búsquedas en línea que desee o “**Cargar direcciones del servidor**”. (Consulte las páginas 94 y 96.)

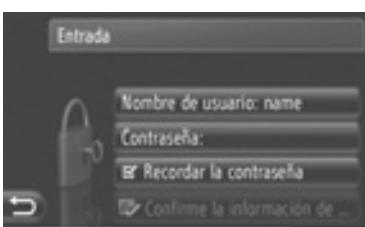


- Si aparece la advertencia de costos o la advertencia de itinerancia, pulse “**Continuar**”. Esta función puede activarse o desactivarse. (Consulte la página 208.)

- 2** Pulse “**Nombre de usuario**”.

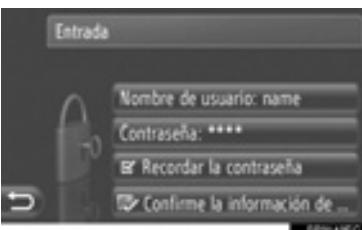


- 3** Introduzca el nombre de usuario del servidor y luego pulse “**OK**”.
- 4** Pulse “**Contraseña**”.



- 5** Introduzca la contraseña del servidor y luego pulse “**OK**”.

- 6** Pulse “**Confirme la información de...**”.



- Si la opción “**Recordar la contraseña**” ha sido activada, el sistema recuerda la información de usuario introducida (nombre de usuario y contraseña) en cada inicio de sesión.

## 2. SERVICIO CONECTADO

### 3. FUNCIONAMIENTO DE LA NAVEGACIÓN MEDIANTE UN SERVICIO CONECTADO

#### BÚSQUEDA EN LÍNEA

Usted puede seleccionar un destino por medio de un servicio conectado.

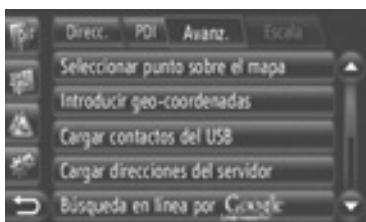
La búsqueda en línea no está disponible en todos los países.

Antes de utilizar esta función, conecte un teléfono Bluetooth® con un perfil de Internet. (Vea la página 203.)

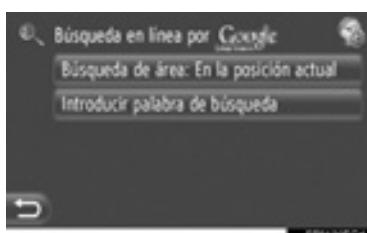
- 1 Pulse “NAV” en el mapa o pulse el botón “MAP NAV” para visualizar la pantalla “Navegación”.
  - Si la pantalla “Navegación” no aparece, pulse  hasta que aparezca.
- 2 Pulse “Introducir destino”.



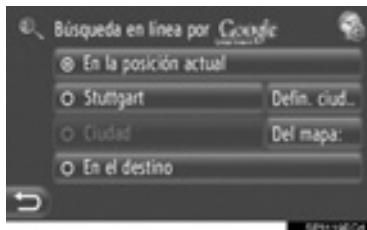
- Usted puede acceder a la pantalla “Introducir destino” con el botón  en cualquiera de las pantallas de “Navegación”.
- 3 Pulse “Avanz.” en la pantalla “Introducir destino”.
- 4 Pulse “Búsqueda en línea por Xxxxxx” para seleccionar el proveedor que corresponda, etc.



- Si hay más de un proveedor de búsquedas en línea disponibles, el sistema muestra dichos proveedores.
- Pulse “Actualice proveedores” para agregar los proveedores disponibles a la lista.
- Si aparece “Búsqueda en línea”, pulse “Búsqueda en línea” y luego seleccione el proveedor de búsquedas en línea.
- Usted puede seleccionar el proveedor de búsquedas en línea en la pantalla de menú “Extras”. (Vea la página 80.)
- 5 Inicie sesión en los servicios conectados. (Vea la página 93.)
- 6 Pulse “Búsqueda de área”.



- 7 Seleccione el área de búsqueda que desea.



“En la posición actual”: Pulse para definir el área en torno a la ubicación actual.

“Defin. ciud..”: Pulse para definir el área por el nombre de la ciudad. Introduzca el nombre de la ciudad y luego pulse “OK”.

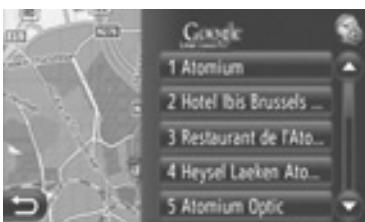
“Del mapa”: Pulse para definir el área en el mapa. Pulse la ciudad correspondiente en el mapa y luego pulse “Selecc.”.

**“En el destino”:** Pulse para definir el área en torno al destino principal. Cuando la guía de ruta no está en uso, no es posible seleccionar la opción “En el destino”.

- 8 Pulse “Introducir palabra de búsqueda” en la pantalla de búsquedas en línea.
- 9 Introduzca la palabra de búsqueda y luego pulse “OK”.



- 10 Aparecen los resultados de la búsqueda. Seleccione la opción deseada.



- La búsqueda en línea arroja hasta 20 resultados.

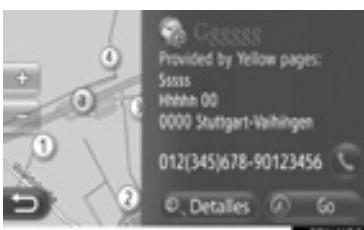
**“Ad:”:** Muestra los enlaces patrocinados

**“Descargar más.”:** Pulse para obtener más resultados (hasta 20). Es posible descargar hasta 60 enlaces no patrocinados.

**“Resultados previos”:** Pulse para visualizar el resultado anterior.

**“Resultados próximos”:** Pulse para visualizar el resultado siguiente.

- 11 Pulse “Go”.



**“Detalles”:** Pulse para visualizar la información detallada de la entrada.

: Pulse para llamar al número telefónico registrado.

- 12 Aparece la pantalla inicial de la guía de ruta. (Vea la página 45.)

#### INFORMACION

● indica si la conexión en línea está activa o no. Luego de 1 minuto de tiempo inactivo, la conexión en línea finaliza automáticamente.

## CÓMO CARGAR DIRECCIONES

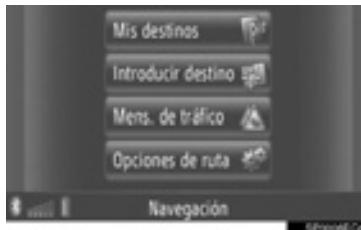
Es posible descargar direcciones y números de teléfono desde un servidor de Internet. Éstos se almacenen en la lista "Guard." de las pantallas "Mis destinos" y "Contactos". (Consulte las páginas 58 y 163.)

Antes de utilizar esta función, conecte un teléfono Bluetooth® con un perfil de Internet. (Vea la página 203.)

## DESCARGA DESDE UN TELÉFONO MÓVIL

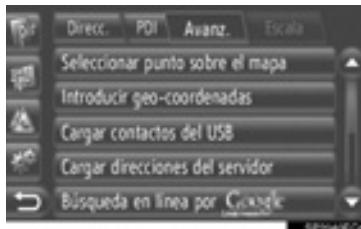
- Pulse "NAV" en el mapa o pulse el botón "MAP NAV" para visualizar la pantalla "Navegación".
- Si la pantalla "Navegación" no aparece, pulse  hasta que aparezca.

- Pulse "Introducir destino".



- Usted puede acceder a la pantalla "Introducir destino" con el botón  en cualquiera de las pantallas de "Navegación".

- Pulse "Avanz." en la pantalla "Introducir destino".
- Pulse "Cargar direcciones del servidor".



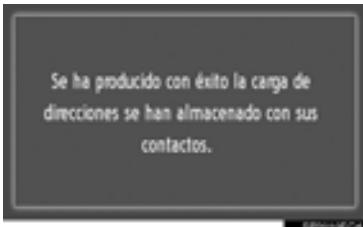
- Inicie sesión en los servicios conectados. (Vea la página 93.)

- 6** La siguiente pantalla aparece mientras se cargan los datos.



- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.

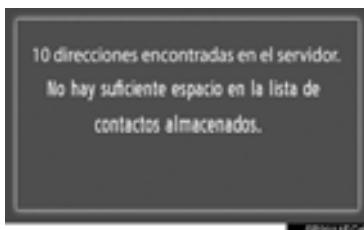
**7** La siguiente pantalla aparece una vez finalizado el proceso de carga.

- 8** La entrada se almacena en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos”. (Consulte las páginas 58 y 163.)

#### INFORMACION

- La descarga de datos puede no finalizar correctamente si se apaga el interruptor del motor durante la descarga.
- Si la función de descarga automática “Descarga automática de direcciones” está activada, las direcciones se descargan automáticamente del servidor. (Vea la página 208.)
- Si aparece un mensaje similar al de más abajo, borre X entrada(s) de la lista “Guard.” en la pantalla “Mis destinos” o “Contactos” para poder introducir el/los nuevo(s) destino(s). (Consulte las páginas 64 y 165.)



#### DESCARGA DESDE UNA MEMORIA USB

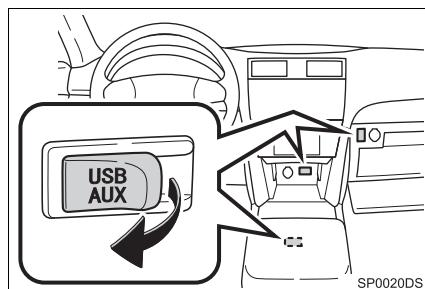
Para obtener más información sobre cómo descargar desde una memoria USB, consulte la página 62.

## 4. FUNCIONAMIENTO DE UNA APLICACIÓN MEDIANTE UN SERVICIO CONECTADO

### DESCARGAR UNA APLICACIÓN AL SISTEMA

Para descargar una aplicación, es necesario contar con una memoria USB que contenga los datos de la aplicación. Para obtener información detallada acerca de una aplicación, visite el sitio portal de Toyota ([www.my.toyota.eu](http://www.my.toyota.eu)).

- 1** Abra la tapa del puerto USB/AUX y conecte una memoria USB.

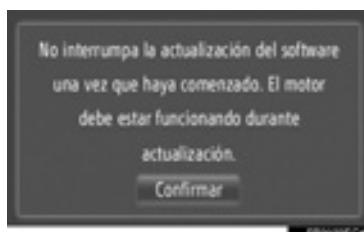


- El puerto USB/AUX se encuentra en el tablero de instrumentos, en la caja de la consola o en la guantera. La ubicación y el diseño dependen del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del “Manual del propietario”.
- La siguiente pantalla aparece automáticamente cuando el sistema detecta datos de aplicaciones.

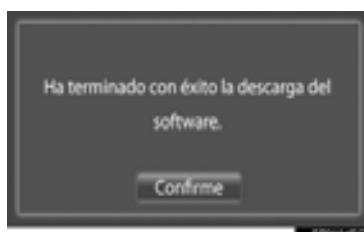
- 2** Pulse “Sí”.



- 3** Pulse “Confirmar”.



- Comienza la descarga.
- Una vez finalizada la descarga, aparece un mensaje emergente. Pulse “Confirme”.



- El sistema vuelve a la pantalla anterior.
- Las aplicaciones descargadas aparecen en la pantalla de menú “Extras”.

#### INFORMACION

- La descarga de datos puede no finalizar correctamente en los siguientes casos:
  - Si se apaga el interruptor del motor durante la descarga
  - Si se retira la memoria USB antes de que finalice la descarga

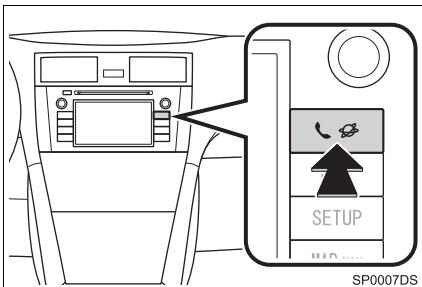
## FUNCIONAMIENTO DE LAS APLICACIONES

Antes de utilizar las aplicaciones descargadas, conecte el teléfono Bluetooth® con su perfil de Internet. (Vea la página 203.) Si la conexión Bluetooth® con el perfil de Internet no está activa, las aplicaciones descargadas aparecen atenuadas.

Para obtener más información acerca del funcionamiento de las aplicaciones, visite la página [www.my.toyota.eu](http://www.my.toyota.eu).

### CÓMO ABRIR UNA APLICACIÓN

- Pulse el botón  para acceder a la pantalla “Extras”.



- Si la pantalla “Extras” no aparece, pulse el botón  hasta que aparezca.

- Seleccione la aplicación que corresponda.



- Se abre la aplicación.



 (en algunas aplicaciones): pulse para actualizar los datos.

 : Pulse para acceder a los comandos de operación.

 : Pulse para cerrar la aplicación.

## ELIMINAR UNA APLICACIÓN

- 1 Pulse el botón  ubicado a la derecha de la aplicación que desea borrar.



- 2 Aparece la siguiente pantalla de confirmación. Pulse “Sí”.



- El sistema elimina la aplicación seleccionada y regresa a la pantalla del menú “Extras”.



**1      FUNCIONAMIENTO DEL  
SISTEMA DE AUDIO**

<b>1. REFERENCIA RÁPIDA.....</b>	<b>104</b>
<b>2. INFORMACIÓN BÁSICA .....</b>	<b>106</b>
ACTIVAR Y DESACTIVAR EL SISTEMA DE AUDIO .....	106
CONTROLES CON EL MANDO DE SINTONIZACIÓN/ DESPLAZAMIENTO .....	106
CAMBIO DE FUENTE DE AUDIO.....	107
<b>3. FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO .....</b>	<b>108</b>
CAMBIAR AL MODO DE RADIO .....	108
PROGRAMACIÓN DE EMISORAS....	108
SELECCIÓN DE UNA EMISORA.....	109
RDS (SISTEMA DE RADIODIFUSIÓN DE DATOS).....	110
<b>4. FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE CD .....</b>	<b>112</b>
INTRODUCCIÓN O EXPULSIÓN DE UN DISCO.....	112
CAMBIAR AL MODO DE CD.....	113
REPRODUCIR UN CD DE AUDIO.....	113
REPRODUCCIÓN DE DISCOS MP3/WMA .....	115

## SISTEMA DE AUDIO

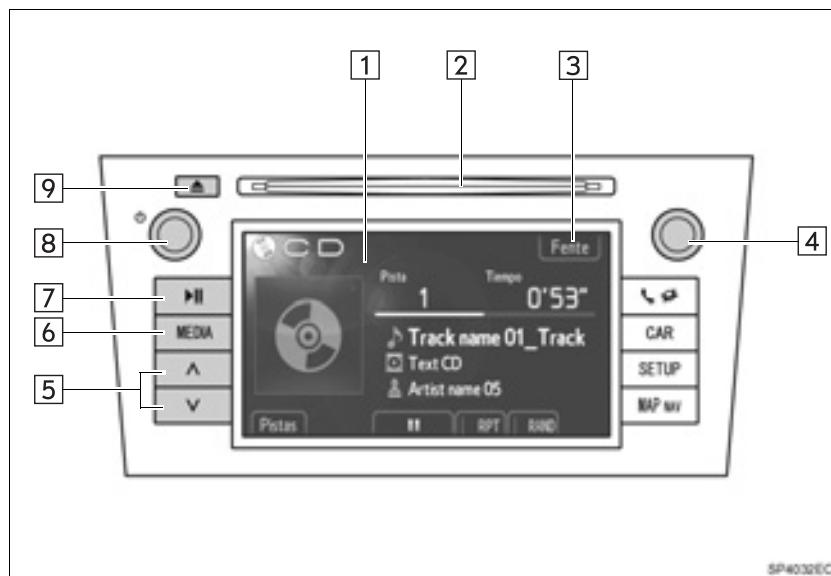
<b>5. FUNCIONAMIENTO DE LA MEMORIA USB/iPod.....</b>	<b>118</b>	1
CÓMO CONECTAR UNA MEMORIA USB O UN iPod.....	119	2
CÓMO PASAR A MODO USB O iPod .....	119	3
REPRODUCCIÓN DESDE UNA MEMORIA USB O UN iPod.....	120	4
<b>6. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO AUX .....</b>	<b>126</b>	5
CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO DE AUDIO PORTÁTIL .....	126	6
CAMBIAR AL MODO AUX.....	127	7
REPRODUCCIÓN DE UN DISPOSITIVO DE AUDIO PORTÁTIL .....	127	8
<b>7. FUNCIONAMIENTO DEL AUDIO Bluetooth® .....</b>	<b>128</b>	9
CÓMO ACCEDER AL MODO DE AUDIO Bluetooth® .....	129	
CÓMO CONECTAR UN REPRODUCTOR DE AUDIO Bluetooth® .....	129	
REPRODUCCIÓN DE AUDIO Bluetooth® .....	133	
<b>8. MANDOS DEL VOLANTE .....</b>	<b>137</b>	
MANDOS DEL VOLANTE (CON MANDO DEL VOLANTE DE DOS DIRECCIONES).....	137	
MANDOS DEL VOLANTE (CON MANDO DEL VOLANTE DE CUATRO DIRECCIONES) .....	138	
<b>9. CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE AUDIO .....</b>	<b>140</b>	
RECEPCIÓN DE LA RADIO .....	140	
iPod .....	141	
MEMORIA USB.....	142	
CUIDADO DE SU REPRODUCTOR DE CD Y DISCOS .....	142	
ARCHIVOS MP3/WMA .....	144	
DISCOS CD-R Y CD-RW.....	146	
TÉRMINOS .....	146	
Gracenote® .....	147	

Determinadas funciones no se pueden utilizar durante la conducción.

## 1. FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE AUDIO

### 1. REFERENCIA RÁPIDA

Pulse el botón “**MEDIA**” para obtener acceso al sistema de audio. El sistema de audio se enciende en el último modo utilizado.



- El diseño y la posición de los botones pueden variar dependiendo del vehículo. Para obtener mayor información, consulte la Sección 3 del “Manual del propietario”.

N.º	Nombre	Función	Página
<b>1</b>	Pantalla de control del audio	Se muestra la fuente de audio seleccionada, que puede accionarse mediante los controles de la pantalla táctil.	—
<b>2</b>	Ranura de disco	Introduzca un disco en esta ranura. El reproductor de CD se pone en marcha inmediatamente.	112
<b>3</b>	“Fente”/	Pulse para seleccionar las fuentes de audio deseadas. Aparecerá la pantalla de selección de fuentes de audio.	107
<b>4</b>	Mando Sintonización/Desplazamiento	Gire para seleccionar bandas de emisoras de radio, pistas y archivos. Además, el mando puede utilizarse para efectuar la selección a partir de la pantalla de la lista.	106
<b>5</b>	Botón Buscar/Pista	Pulse los botones “ <b>A</b> ” o “ <b>V</b> ” para buscar una emisora en orden ascendente o descendente, o para acceder a la pista o el archivo que desee.	109, 114, 116, 122, 135

N.º	Nombre	Función	Página
<b>[6]</b>	Botón “MEDIA”	Presione para ver la pantalla de control del audio. El sistema de audio se enciende en el último modo utilizado.	106, 107
<b>[7]</b>	Botón ►  *	Pulse para pausar o reanudar la música que se esté reproduciendo.	—
<b>[8]</b>	Mando ⏪	Púlselo para encender y apagar el sistema de audio y gírelo para ajustar el volumen.	106
<b>[9]</b>	Botón ▲	Púlselo para expulsar un disco.	112

\*: Si está instalado

## 2. INFORMACIÓN BÁSICA

Esta sección describe algunas de las funciones básicas del sistema de audio. Es posible que algunos datos no hagan referencia a su sistema.

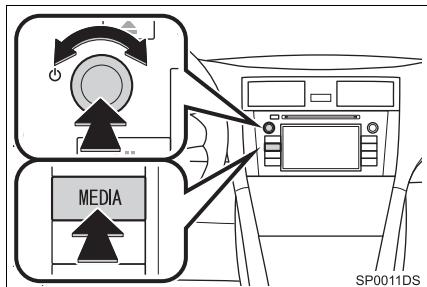
El sistema de audio empieza a funcionar al girar el interruptor del motor a las posiciones "ACC" u "ON".



### AVISO

- Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue, no deje el sistema de audio en marcha durante más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

### ACTIVAR Y DESACTIVAR EL SISTEMA DE AUDIO



**Botón "MEDIA":** Pulse este botón para visualizar los botones de pantalla del sistema de audio.

Mando : Pulse este mando para encender y apagar el sistema de audio. Para ajustar el volumen, gire este botón. El sistema se enciende en el último modo utilizado.

### INFORMACION

- Si se ajusta el volumen mientras la música está en pausa o en silencio, la pausa o el silencio se cancelarán.

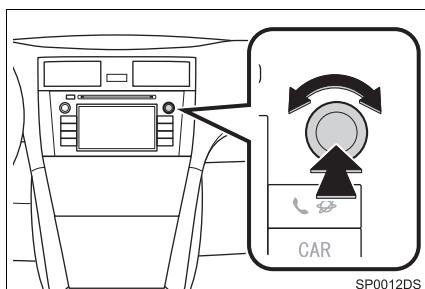
### CONTROLES CON EL MANDO DE SINTONIZACIÓN/DESPLAZAMIENTO

#### ► Modo de radio

Usted puede sintonizar las estaciones de radio manualmente con esta perilla.

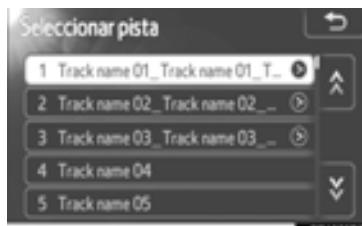
#### ► Modos distintos de la radio

Usted puede seleccionar pistas o archivos con la perilla.



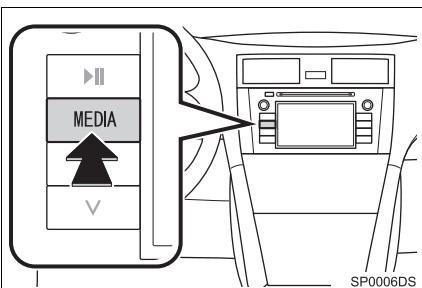
#### ► Cuando aparece una lista

Cuando aparece una lista en la pantalla, gire la perilla de sintonización/desplazamiento para mover el cursor y seleccionar la opción deseada en la lista, y pulse la perilla para reproducirla. La pista que se está reproduciendo aparece resaltada.



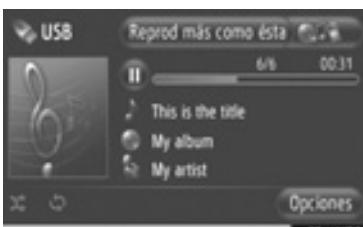
## CAMBIO DE FUENTE DE AUDIO

### 1 Pulse el botón “MEDIA”.

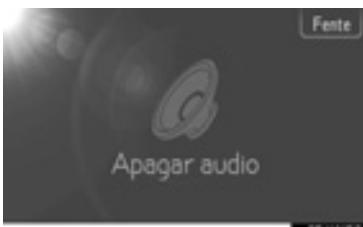


- El sistema de audio se enciende en el último modo utilizado.

- 2 Pulse “Fente”, o pulse el botón “MEDIA” para acceder a la pantalla de selección de audio.
- Modos de memoria USB/iPod y audio Bluetooth®



- Modos distintos de memoria USB/iPod y audio Bluetooth®



- 3 Pulse sobre la fuente de audio que desee.



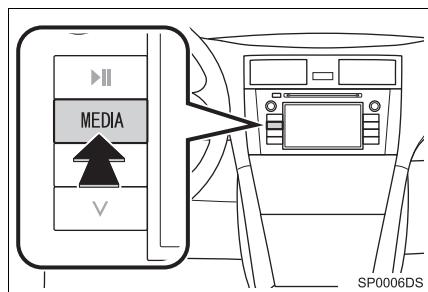
#### INFORMACION

- No se pueden seleccionar botones de la pantalla que aparecen atenuados. Conecte el dispositivo de audio antes de efectuar la selección.

### 3. FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

#### CAMBIAR AL MODO DE RADIO

- 1 Pulse el botón “MEDIA”.



- El sistema de audio se enciende en el último modo utilizado.

- 2 Pulse “Fente”, o pulse el botón “MEDIA” para acceder a la pantalla de selección de audio.



- 3 Pulse “AM” o “FM”.



● Si su vehículo está equipado con un sistema digital de audio, aparece la opción “DAB\*” para seleccionar.

\*: La radio DAB requiere un sintonizador DAB. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

#### PROGRAMACIÓN DE EMISORAS

- 1 Sintonice la emisora deseada.

- 2 Pulse uno de los botones de selección de canal **(1-6)** y manténgalo presionado hasta oír un pitido. De esta forma se ajusta la frecuencia programada al botón de la pantalla. La frecuencia de la emisora aparece en el botón de la pantalla.



- Para cambiar la emisora programada a otro, siga el mismo procedimiento.

## SELECCIÓN DE UNA EMISORA

Sintonice la emisora que se desee mediante uno de los siguientes métodos.

**Sintonización programada:** Pulse uno de los botones de selección de canal para seleccionar la emisora deseada. El botón de la pantalla se resalta y aparece la frecuencia de la emisora en pantalla.

**Sintonización manual:** Busque la emisora de radio deseada girando el mando Sintonización/Desplazamiento.

**Búsqueda de emisoras:** Pulse “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” del botón Buscar/Pista. La radio empezará a buscar en orden ascendente o descendente la frecuencia más cercana y se detendrá al encontrar una emisora. Cada vez que pulse el botón, se buscarán emisoras de forma automática una tras otra.

**Lista de emisoras FM:** Pulse uno de los botones selectores de canales.

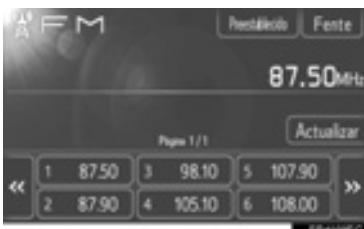
### LISTA DE ESTACIONES FM

El sistema busca automáticamente estaciones FM y genera una lista con aquellas estaciones disponibles.

- 2 Pulse alguno de los botones de canales.



- Con modelos de sintonización individual
- Las estaciones FM no se buscan automáticamente si hay una estación de radio sintonizada.



- Para actualizar la lista de estaciones FM, mantenga pulsado “Actualizar” hasta escuchar un pitido.
- Si el sistema no encuentra ninguna estación adicional, la lista permanece igual que antes de la actualización.

- 1 Pulse “Lista de estaciones”.



- Para regresar a la pantalla de estaciones preprogramadas, pulse “Preestablecido”.

## RDS (SISTEMA DE RADIODIFUSIÓN DE DATOS)

### FRECUENCIAS ALTERNATIVAS FM (AF)

En el caso de que la recepción actual empeore, se vuelve a sintonizar automáticamente una frecuencia con mejor recepción del mismo programa que está emitiéndose.

- Los usuarios pueden cambiar esta función a "Activar" o "Desactivar" en los ajustes de la radio. Véase "CONFIGURACIONES DE LA RADIO" en la página 214.

### CAMBIO DEL CÓDIGO REGIONAL

**Modo DESACTIVADO:** Para cambiar a una emisora de radio de la misma red RDS; es cómodo para seguir las emisoras adecuadas en una región grande.

**Modo ACTIVADO:** Para cambiar a una emisora dentro de la misma red de programas locales.

- Los usuarios pueden cambiar esta función a "Activar" o "Desactivar" en los ajustes de la radio. Véase "CONFIGURACIONES DE LA RADIO" en la página 214.

## ANUNCIOS DE TRÁFICO FM (TA)

El sintonizador de la radio busca automáticamente emisoras que retransmiten regularmente información sobre el tráfico, así como emisoras que solamente emiten para informar sobre el tráfico.

- Los usuarios pueden cambiar esta función a "Activar" o "Desactivar" en los ajustes de la radio. Véase "CONFIGURACIONES DE LA RADIO" en la página 214.



## ■ AL RECIBIR EMISIONES DE RADIO FM

- Aparecerá "TP" (programa de tráfico) en la pantalla. En el modo TP, el sintonizador de radio busca emisoras que retransmiten información sobre el tráfico. Cuando el sintonizador busca un programa de información de tráfico, el nombre del programa aparece en la pantalla.
- Cuando se recibe una retransmisión de TA, la radio cambia automáticamente a esa información sobre el tráfico. Cuando finaliza el programa, la radio regresa a la emisión que se haya interrumpido.

Sistema EON (Enhanced Other Network): Si la emisora RDS (con datos de EON) que está escuchando no emite un programa de información de tráfico en el modo TA (Anuncios de tráfico), la radio cambiará al programa de información de tráfico automáticamente empleando la lista de AF de EON. Cuando finaliza el programa de información de tráfico, la radio vuelve a sintonizar la emisión que se había sintonizado previamente de forma automática.

## ■ CUANDO ESTÁ ACTIVO OTRO MODO DE AUDIO

- Incluso cuando se reproduce un CD o un iPod, el sintonizador busca emisoras que retransmiten información de tráfico.
- Cuando comienza una información de tráfico, esta se recibe automáticamente y se interrumpe el modo de audio actual. Cuando finaliza la información de tráfico se reanuda el audio interrumpido.

## ■ VOLUMEN DE LOS AVISOS DE TRÁFICO

El nivel del volumen del sonido de una información de tráfico recibida se almacena en la memoria.

- El margen de la memoria del volumen está limitado. si el volumen que se recibía anteriormente es inferior al mínimo, se utilizará el volumen mínimo.

## 4. FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE CD

El reproductor de CD puede reproducir discos de CD de audio, de CD de texto y de MP3/WMA.

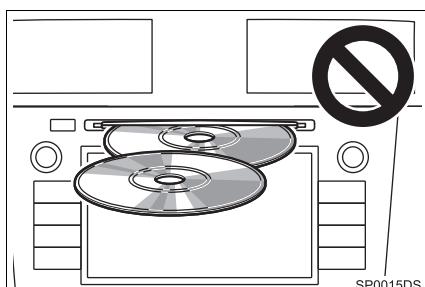
(a)CD de audio, CD de texto (Véa la página 113.)

(b)Disco MP3/WMA (Véa la página 115.)

Para conocer los discos apropiados para este reproductor, véase "CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE AUDIO" en la página 140.

### INFORMACION

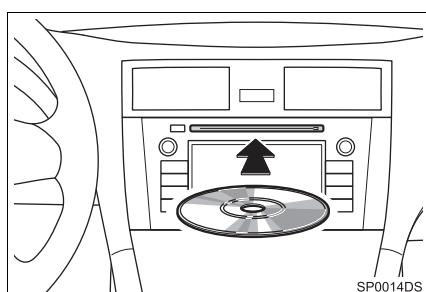
- Si la etiqueta está boca abajo, "Verifique el CD" aparecerá en la pantalla.
- El reproductor está diseñado para funcionar únicamente con discos de 12 cm. Para reproducir discos de 8 cm, utilice un adaptador.



SP0015DS

### INTRODUCCIÓN O EXPULSIÓN DE UN DISCO

- 1 Introduzca un disco con el lado de la etiqueta mirando hacia arriba.



SP0014DS

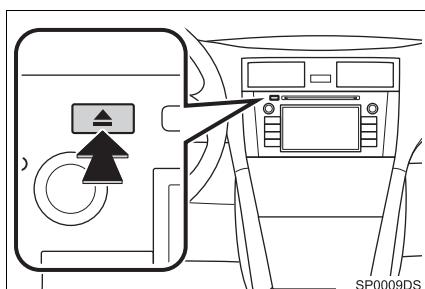
- Una vez se ha introducido correctamente un disco en la ranura, el reproductor de CD comienza a reproducir automáticamente desde la primera pista o el primer archivo de la primera carpeta del disco.

### AVISO

- No inserte dos discos a la vez, se dañará el reproductor de CD. Inserte sólo un disco a la vez en la ranura.
- No intente nunca desmontar o aplicar aceite a ninguna pieza del reproductor de CD. Introduzca únicamente discos en la ranura de discos.

### EXPULSIÓN DE UN DISCO

- 1 Pulse el botón ▲.

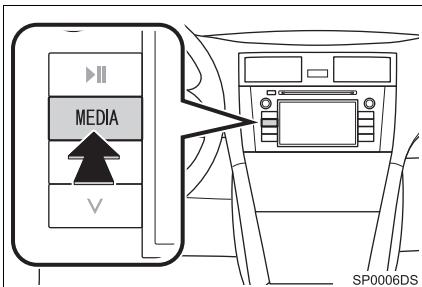


SP0009DS

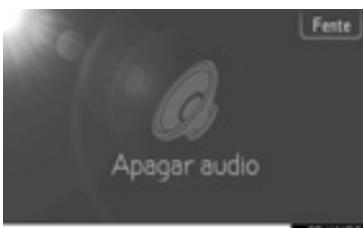
- El disco se expulsará.

## CAMBIAR AL MODO DE CD

- 1 Pulse el botón “MEDIA”.



- El sistema de audio se enciende en el último modo utilizado.
- 2 Pulse “Fente”, o pulse el botón “MEDIA” para acceder a la pantalla de selección de audio.



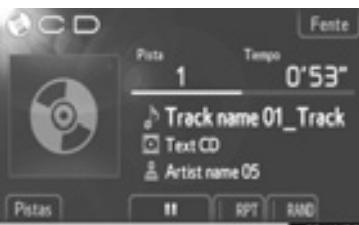
- 3 Pulse “Disc”.



### INFORMACION

- Si no hay ningún disco en la ranura, no se puede seleccionar “Disc”. Introduzca un disco en la ranura.

## REPRODUCIR UN CD DE AUDIO



- Si se introduce un CD de texto, se visualizará el título del disco y la pista en reproducción.

: Pulse para pausar la pista.

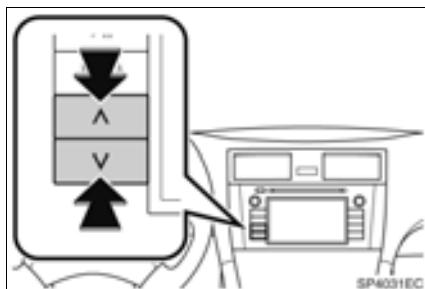
: Pulse para reanudar la pista que se esté reproduciendo.

### INFORMACION

- El indicador de la barra de progreso no siempre se corresponde con la posición real de la reproducción transcurrida.

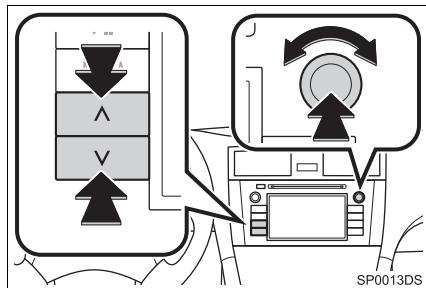
## AVANCE RÁPIDO Y RETROCESO

- 1 Mantenga pulsado “^” o “v” del botón de Buscar/Pista para avanzar o retroceder. Al soltar el botón, el reproductor comienza en esa posición.



## SELECCIÓN DE UNA PISTA CONCRETA

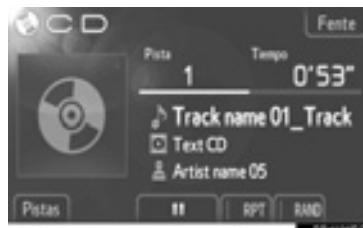
Seleccione la pista deseada mediante uno de los siguientes métodos.



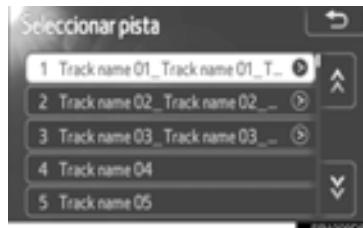
**Botón Buscar/Pista:** Pulse “^” o “v” del botón Buscar/Pista para seleccionar la pista que desee.

**Mando Sintonización/Desplazamiento:** Gire este mando para seleccionar la pista deseada. Además, el mando puede utilizarse para efectuar la selección a partir de la pantalla de la lista.

**Lista de pistas:** Se puede seleccionar la pista deseada de una lista.

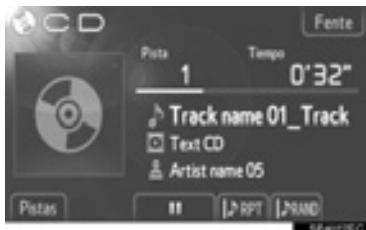


- Pulse “Pistas” en la pantalla. Aparecerá la lista.



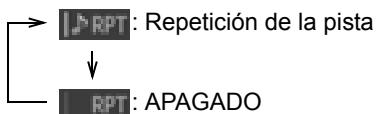
- Pulse sobre la pista deseada. El reproductor comenzará a reproducir la pista seleccionada desde el principio.
- Pulse o para recorrer la lista.
- Si aparece a la derecha de los títulos, significa que los títulos completos son demasiado largos para la pantalla. Pulse este botón de la pantalla para desplazarse hasta los títulos.

## REPRODUCCIÓN REPETIDA Y EN ORDEN ALEATORIO



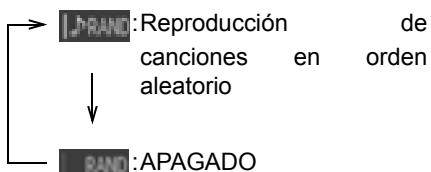
**RPT (Modo repetición):** Utilícese para la repetición automática de la pista que está escuchando en ese momento.

- Cada vez que pulsa el botón de la pantalla, el modo de repetición cambia según el orden indicado a continuación.



**RAND (Modo aleatorio):** Utilícese para una selección aleatoria de las pistas.

- Cada vez que pulsa el botón de la pantalla, el modo aleatorio cambia según el orden indicado a continuación.



## REPRODUCCIÓN DE DISCOS MP3/WMA



- Se mostrarán el título del archivo y la carpeta que estén reproduciéndose en ese momento.

**[II]**: Pulse para pausar el archivo.

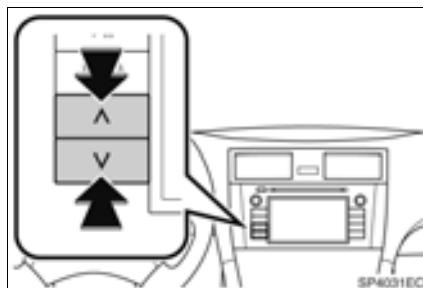
**[▶]**: Pulse para reanudar el archivo que se esté reproduciendo.

### INFORMACION

- El indicador de la barra de progreso no siempre se corresponde con la posición real de la reproducción transcurrida.

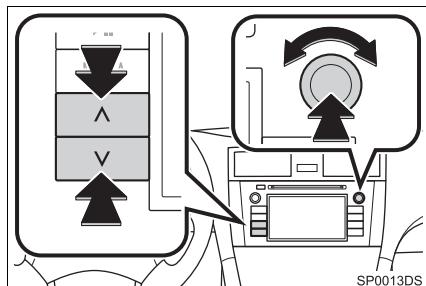
## AVANCE RÁPIDO Y RETROCESO

- 1 Mantenga pulsado “^” o “v” del botón de Buscar/Pista para avanzar o retroceder. Al soltar el botón, el reproductor comienza en esa posición.



## SELECCIÓN DE UN ARCHIVO CONCRETO

Seleccione el archivo deseado mediante uno de los siguientes métodos.

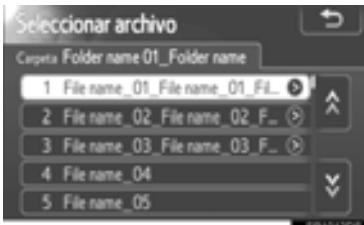


**Botón Buscar/Pista:** Pulse “^” o “v” del Buscar/Pista para seleccionar el archivo deseado.

**Mando Sintonización/Desplazamiento:** Gire este mando para seleccionar el archivo deseado. Además, el mando puede utilizarse para efectuar la selección a partir de la pantalla de la lista.

**Lista de archivos:** Se puede seleccionar el archivo deseado de una lista.

- Pulse “Archivos” en la pantalla. Aparecerá la lista.



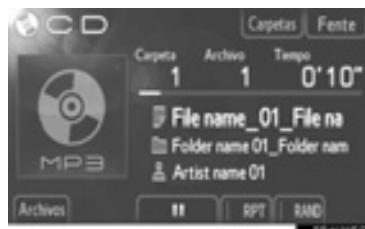
- Pulse sobre el archivo deseado. El reproductor comenzará a reproducir el archivo seleccionado desde el principio.

- Pulse o para recorrer la lista.

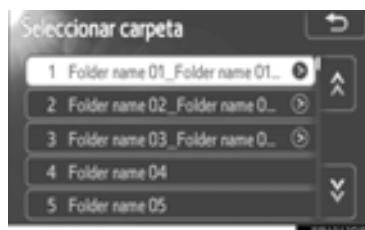
- Si aparece a la derecha de los títulos, significa que los títulos completos son demasiado largos para la pantalla. Pulse este botón de la pantalla para desplazarse hasta los títulos.

## SELECCIÓN DE UNA CARPETA ESPECÍFICA

- 1 Pulse “Carpetas” en la pantalla. Aparecerá la lista de carpetas.



- 2 Toque la carpeta deseada de la lista. Se visualizará la lista de archivos de la carpeta.



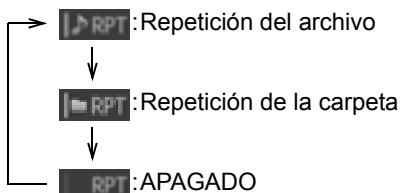
- Al tocar el archivo deseado, el reproductor comenzará su reproducción.
- Pulse o para recorrer la lista.
- Si aparece a la derecha de los títulos, significa que los títulos completos son demasiado largos para la pantalla. Pulse este botón de la pantalla para desplazarse hasta los títulos.

## REPRODUCCIÓN REPETIDA Y EN ORDEN ALEATORIO



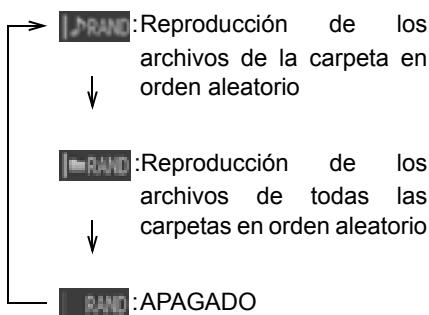
**RPT** (Modo repetición): Utilícese para la repetición automática del archivo o carpeta que está escuchando en ese momento.

- Cada vez que pulsa el botón de la pantalla, el modo de repetición cambia según el orden indicado a continuación.



**RAND** (Modo aleatorio): Utilícese para una selección aleatoria del archivo.

- Cada vez que pulsa el botón de la pantalla, el modo aleatorio cambia según el orden indicado a continuación.



## 5. FUNCIONAMIENTO DE LA MEMORIA USB/iPod

El sistema le permite a los usuarios disfrutar de la música de su memoria USB o iPod en los altavoces del vehículo.



### PRECAUTION

- No opere los controles del reproductor ni conecte una memoria USB o un iPod mientras conduce.



### AVISO

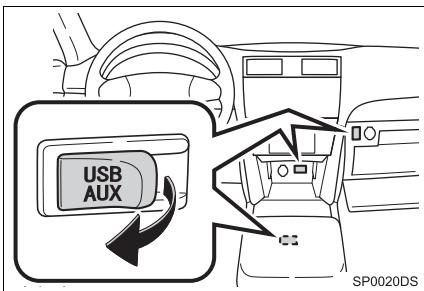
- No deje su reproductor portátil dentro del vehículo. La temperatura interior puede alcanzar niveles que pueden dañar el dispositivo.
- No presione demasiado ni ejerza una presión innecesaria en el reproductor portátil mientras está conectado ya que esto puede dañar el reproductor o su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto USB ya que puede dañar el reproductor o su terminal.

### INFORMACION

- Este sistema incluye una función de carga de baterías para dispositivos iPod.
- Si el iPod tiene poca carga de batería, es posible que no funcione. De ser así, cargue el iPod antes de utilizarlo.
- Dependiendo del reproductor portátil que esté conectado al sistema, es posible que ciertas funciones no estén disponibles. Si una función no está disponible debido a una falla, es posible que la desconexión y la reconexión del reproductor portátil resuelvan el problema.
- Si un iPod no funciona correctamente, actualice el software del iPod con la última versión e intente nuevamente. Para conocer los modelos y las versiones de software compatibles, vea la página 141.
- Este sistema es compatible con dispositivos MTP.

## CÓMO CONECTAR UNA MEMORIA USB O UN iPod

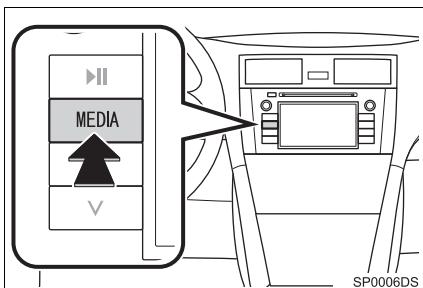
- 1** Abra la tapa del puerto USB/AUX y conecte una memoria USB o iPod utilizando un cable iPod.



- El puerto USB/AUX se encuentra en el tablero de instrumentos, en la caja de la consola o en la guantera. La ubicación y el diseño dependen del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del “Manual del propietario”.
- Encienda la alimentación de la memoria USB o del iPod si no está encendida.
- Si usted introduce una memoria USB o un iPod, el sistema inicia la reproducción automáticamente. Apenas está listo para reproducir, aparece la pantalla de control de audio automáticamente.

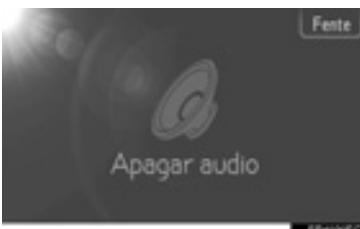
## CÓMO PASAR A MODO USB O iPod

- 1** Pulse el botón “MEDIA”.



- El sistema de audio se inicia en el último modo utilizado.

- 2** Pulse “Fente”, o pulse el botón “MEDIA” para acceder a la pantalla de selección de audio.



- 3** Pulse “USB” o “iPod”.



- Si no hay ninguna memoria USB o iPod conectados, no es posible seleccionar “USB” ni “iPod”. Conecte una memoria USB o un iPod en el puerto USB.

## REPRODUCCIÓN DESDE UNA MEMORIA USB O UN iPod

### CÓMO REPRODUCIR UNA CANCIÓN

La pantalla muestra el título del álbum, la canción y el nombre del artista que se está reproduciendo.

### REPRODUCCIÓN Y PAUSA



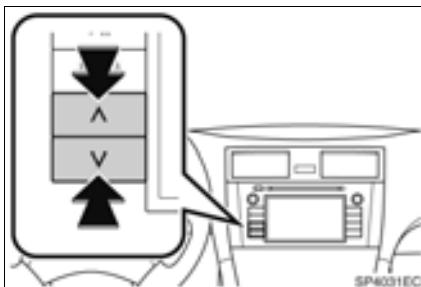
- : Pulse para pausar la canción.
- : Pulse para reanudar la canción.

### INFORMACION

- La barra indicadora de progreso no siempre coincide con el tiempo de reproducción realmente transcurrido.
- Sólo para memorias USB: Si los datos de la canción no incluyen una etiqueta ID3, la pantalla muestra el nombre del archivo y la carpeta en lugar de la canción y el álbum. Nótese que el nombre del archivo no incluye su extensión.

### AVANCE RÁPIDO Y RETROCESO

- 1 Mantenga pulsado “^” o “v” del botón de Buscar/Pista para avanzar o retroceder. Al soltar el botón, el reproductor comienza en esa posición.

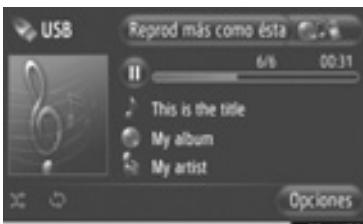


## SELECCIÓN DE CANCIONES

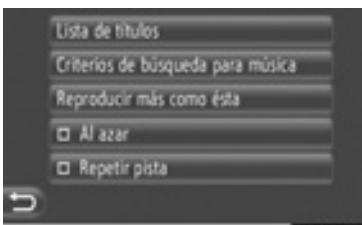
### ■ SELECCIÓN DE UNA LISTA DE REPRODUCCIÓN

Usted puede ordenar y seleccionar canciones a partir de varias listas de reproducción.

- Pulse “Opciones”.



- Pulse “Criterios de búsqueda para música”.



- Seleccione la lista que corresponda.



- Seleccione la categoría que quiere visualizar. Continúe pulsando el botón adecuado en la pantalla hasta que aparezca la lista de canciones.

- Seleccione la canción que busca.



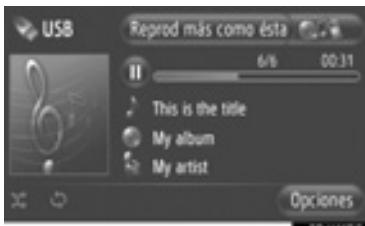
### INFORMACION

- Sólo para memorias USB: Aquellos archivos que no contienen información sobre el título de la canción y/o el álbum aparecen como “Desconoc” en la lista de “Artistas” y/o “Álbumes”.
- Aparece una ventana emergente mientras se sincroniza el dispositivo multimedia. Una vez finalizado el proceso de sincronización, aparece una ventana emergente y la función está disponible. Pulse “OK” para volver a la pantalla anterior.

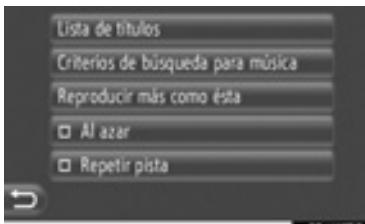
## ■SELECCIÓN POR MEDIO DE LA LISTA DE TÍTULOS

Usted puede seleccionar la canción que desee en la lista de reproducción actual.

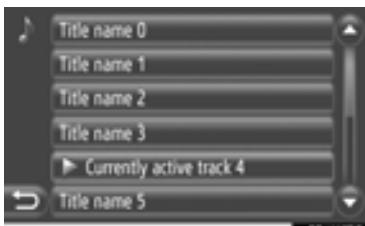
- Pulse “Opciones”.



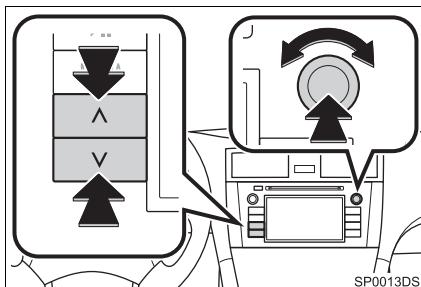
- Pulse “Lista de títulos”.



- Seleccione la canción que busca.



## ■CÓMO SELECCIONAR UNA CANCIÓN CON EL BOTÓN DE BUSCAR/PISTA O LA PERILLA DE SINTONIZACIÓN/DESPLAZAMIENTO



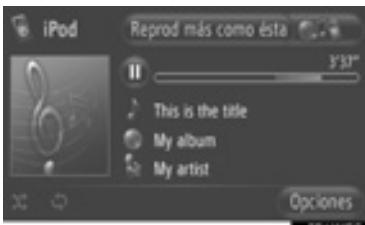
**Botón de Buscar/Pista:** Pulse “^” o “v” del botón de Buscar/Pista para seleccionar la canción deseada.

**Mando Sintonización/Desplazamiento:** Gire para seleccionar la canción deseada.

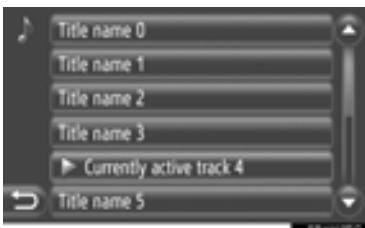
## FUNCIÓN DE ARTE DE TAPA

El álbum que contiene la canción que está escuchando aparece para que usted pueda seleccionar una canción dentro de él.

- Pulse el arte de tapa.



- Aparece una lista con todas las canciones del álbum.



- Seleccione la canción que busca.

## INFORMACION

- Si selecciona una canción que no es la que está escuchando, la lista actual se actualiza para incluir todas las canciones del álbum al que pertenecen las canciones seleccionadas.
- La visualización del arte de tapa del iPod puede demorar unos momentos. Únicamente es posible visualizar artes de tapa iPod que tengan formato JPEG.
- Si selecciona los modos de reproducción Audio book o Podcast, esta función no está disponible.

## FUNCIÓN DE REPRODUCCIÓN “Reprod más como ésta” (SI ESTÁ INSTALADO)

El sistema genera una lista con canciones similares a la que usted está escuchando actualmente.

- Pulse “Reprod más como ésta”.

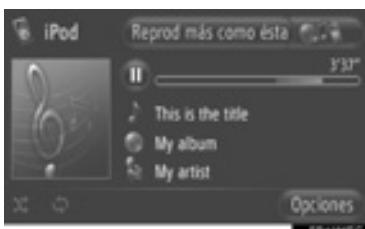


- Aparece una ventana emergente mientras el sistema genera la lista de canciones. Pulse “Cancelar” en la pantalla para cancelar la creación de la nueva lista de canciones.

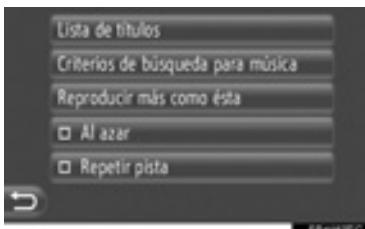
## ■ CONFIGURACIÓN DE LA FUNCIÓN “Reprod más como ésta”

Usted puede configurar el tamaño de la lista de canciones similares.

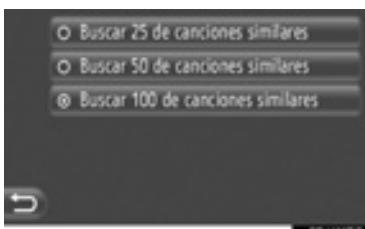
- Pulse “Opciones”.



- Pulse “Reproducir más como ésta”.



- Seleccione el tamaño deseado para la lista de canciones.



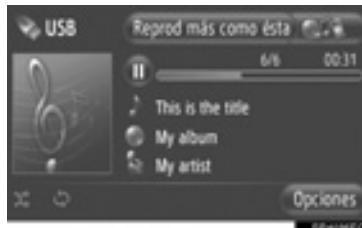
- Pulse .

## ■ FUNCIONES DE REPETICIÓN Y REPRODUCCIÓN ALEATORIA

Usted puede utilizar las funciones de repetición y reproducción aleatoria.

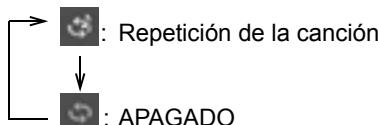
### ■ DESDE LA PANTALLA DE CONTROL DE AUDIO

- Pulse o .



**(Modo de repetición):** Utilice esta opción para repetir automáticamente la canción que usted está escuchando actualmente.

- El modo de repetición cambia de la siguiente manera cada vez que se toca el botón de la pantalla.



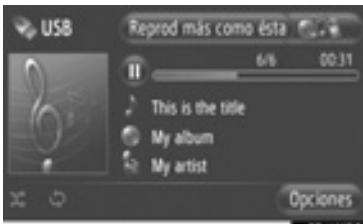
**(Modo de reproducción aleatoria):** Utilice esta opción para la reproducción aleatoria dentro de la lista de reproducción actual.

- El modo de reproducción aleatoria cambia de la siguiente manera cada vez que se toca el botón de la pantalla.

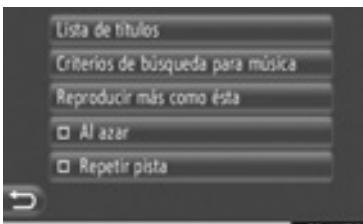
-  : Reproducción de las canciones en orden aleatorio  
 ↓  : APAGADO

## ■ DESDE LA PANTALLA “Opciones”

- Pulse “Opciones”.



- Pulse “Al azar” o “Repetir pista”.



- Para cancelar el orden de repetición o el orden aleatorio, pulse “Al azar” o “Repetir pista” nuevamente.

### **INFORMACION**

- Si “Al azar” está activado, las canciones de la lista de reproducción actual se reproducen en orden aleatorio.

## 6. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO AUX

La conexión de un dispositivo de audio portátil con el puerto AUX permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo.



### PRECAUCIÓN

- No conecte un dispositivo de audio portátil ni accione los controles del dispositivo mientras conduce.

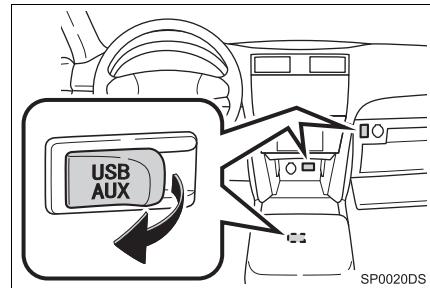


### AVISO

- No deje el dispositivo de audio portátil en el vehículo. En especial, las temperaturas elevadas en el interior del vehículo pueden dañar el dispositivo.
- No ejerza presiones innecesarias sobre el dispositivo de audio portátil mientras está conectado, ya que podría dañar el dispositivo o su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto AUX, ya que podría dañar el dispositivo de audio portátil o su terminal.

### CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO DE AUDIO PORTÁTIL

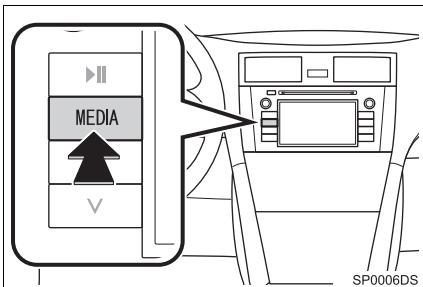
- 1 Abra la tapa del puerto USB/AUX y conecte un dispositivo de audio portátil.



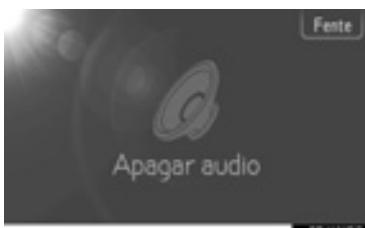
- El puerto USB/AUX se encuentra en el tablero de instrumentos, en la caja de la consola o en la guantera. La ubicación y el diseño dependen del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del "Manual del propietario".

## CAMBIAR AL MODO AUX

- 1 Pulse el botón “MEDIA”.



- El sistema de audio se enciende en el último modo utilizado.
- 2 Pulse “Fente”, o pulse el botón “MEDIA” para acceder a la pantalla de selección de audio.



- 3 Pulse “Aux”.



### INFORMACION

- Si no está conectado ningún dispositivo de audio portátil, no se puede seleccionar “Aux”. Conecte el dispositivo de audio portátil al puerto AUX.

## REPRODUCCIÓN DE UN DISPOSITIVO DE AUDIO PORTÁTIL



- Únicamente se puede ajustar el volumen mediante los controles del sistema de audio del vehículo. Los demás controles deben accionarse en el propio dispositivo de audio portátil.

## 7. FUNCIONAMIENTO DEL AUDIO Bluetooth®

El sistema de audio Bluetooth® permite que los usuarios puedan disfrutar de la música reproduciéndola en un reproductor portátil desde el altavoz del vehículo a través de una comunicación sin cables.

Si su reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®, el sistema de audio Bluetooth® no funcionará.



### PRECAUTION

- No accione los controles del reproductor o conecte el sistema de audio Bluetooth® mientras conduce.



### AVISO

- No deje su reproductor de audio portátil en el vehículo. En concreto, las temperaturas elevadas en el interior del vehículo pueden dañar el reproductor de audio portátil.

### INFORMACION

● Los reproductores de audio portátiles deben cumplir las especificaciones siguientes para poder conectarlos al sistema de audio Bluetooth®. Sin embargo, tenga en cuenta que determinadas funciones pueden estar limitadas dependiendo del tipo de reproductor de audio portátil.

- Especificaciones Bluetooth®  
Ver. 1.1 o superior  
(Se recomienda utilizar la ver. 2.1+EDR o superior)
- Perfil  
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0 o superior  
(Se recomienda utilizar la ver. 1.2 o superior)  
AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0 o superior  
(Se recomienda utilizar la ver. 1.4 o superior)



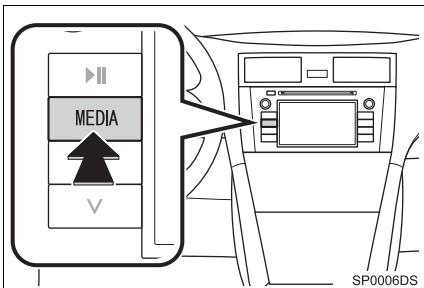
Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

### INFORMACION

- Puede que el sistema no funcione en las siguientes situaciones.
  - El reproductor de audio portátil está apagado.
  - El reproductor de audio portátil no está conectado.
  - El nivel de batería del reproductor de audio portátil es bajo.
- En función del reproductor de audio portátil que se conecte al sistema, ciertas funciones puede que no estén disponibles.
- Es posible que la conexión telefónica lleve más tiempo si se realiza durante la reproducción de audio Bluetooth®.

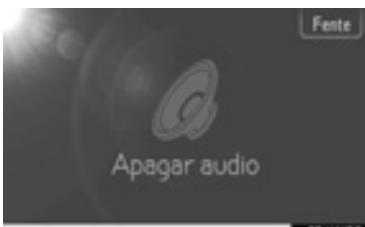
## CÓMO ACCEDER AL MODO DE AUDIO Bluetooth®

- Pulse el botón “MEDIA” para acceder a la pantalla de control de audio.



● El sistema de audio se inicia en el modo en que fue utilizado por última vez.

- Pulse “Fente”, o pulse el botón “MEDIA” para acceder a la pantalla de selección de audio.



- Pulse “Bluetooth\*”.



\*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

- Si no hay ningún dispositivo de audio Bluetooth® conectado, aparece automáticamente la pantalla de conexión de audio Bluetooth®. (Vea la página 130.)

## CÓMO CONECTAR UN REPRODUCTOR DE AUDIO Bluetooth®

Para utilizar el sistema de audio Bluetooth®, es necesario asociar un reproductor portátil y conectar el perfil de audio (A2DP) al sistema. (En este manual, asociar significa conectar un dispositivo Bluetooth® con el sistema. Conectar hace referencia a la conexión de el/los perfil(es) del dispositivo asociado al sistema.)

Una vez que ha conectado un dispositivo con el perfil de audio (A2DP), usted puede disfrutar de su música favorita en el sistema de audio del vehículo.

Si aún no ha conectado ningún reproductor portátil con el perfil de audio (A2DP), debe hacerlo por medio de los siguientes procedimientos. Detenga el vehículo completamente y luego conecte el reproductor portátil con el perfil de audio (A2DP).

- Consulte “CONFIGURACIÓN DEL Bluetooth®” en la página 202 para obtener más información sobre el registro.

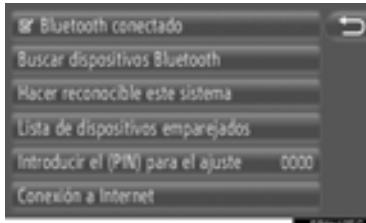
## CÓMO CONECTAR EL AUDIO CON Bluetooth®

### CONEXIÓN POR MEDIO DEL SISTEMA

- 1 Cómo acceder al modo de audio Bluetooth® (Vea la página 129.)
- 2 Pulse “Configuración de Bluetooth\*”.



- 3 Pulse “Buscar dispositivos Bluetooth\*”.



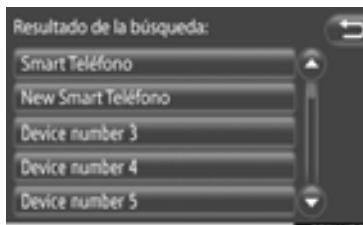
- Si hay un dispositivo Bluetooth® conectado, aparece una ventana emergente. Para desconectarlo, pulse “Sí”.

\*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

- 4 Aparece la siguiente pantalla durante la búsqueda del dispositivo Bluetooth®.



- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.
- 5 Seleccione el dispositivo que desea asociar.



- La pantalla muestra los dispositivos Bluetooth® compatibles.
- 6 Aparece la siguiente pantalla.

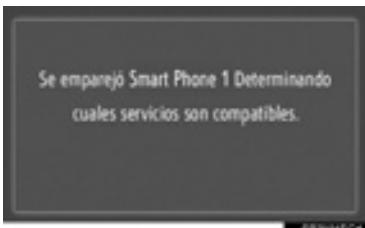


- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.

## 7 Confirme el PIN.

- Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
- Confirme el PIN que aparece en la pantalla y luego pulse “**Aceptar**”.
- Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
- Introduzca en el reproductor portátil el PIN que aparece en la pantalla.

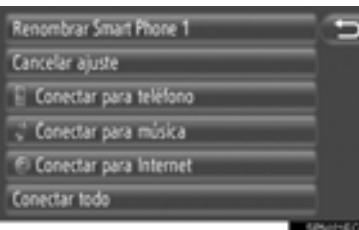
## 8 La siguiente pantalla aparece una vez finalizado el proceso de asociación.



## 9 El sistema espera las solicitudes de conexión que vienen del dispositivo asociado. Se conectan todos perfiles solicitados automáticamente.



- Si falla la conexión automática, aparece la siguiente pantalla. Pulse “**Conectar para música**”.



- Una vez que ha conectado un reproductor portátil, éste se conectará automáticamente cada vez que el interruptor del motor esté en modo “ACC” u “ON”.

### INFORMACION

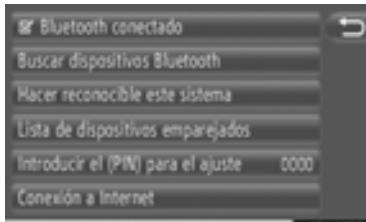
- Para obtener más información acerca de la detección y el funcionamiento del reproductor portátil, consulte el manual del reproductor de audio portátil.

## ■ CONEXIÓN POR MEDIO DEL DISPOSITIVO

- 1** Cómo acceder al modo de audio Bluetooth®. (Vea la página 129.)
- 2** Pulse “Configuración de Bluetooth\*”.



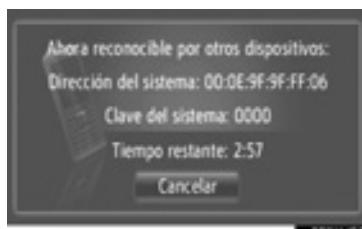
- 3** Pulse “Hacer reconocible este sistema”.



- Si hay un dispositivo Bluetooth conectado, aparece una ventana emergente. Para desconectarlo, pulse “Sí”.

\*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

- 4** Aparece la siguiente pantalla.



- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.
- 5** Confirme el PIN.
  - ▶ Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
  - Confirme el PIN que aparece en la pantalla y luego pulse “Aceptar”.
  - ▶ Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
  - Introduzca en el reproductor portátil el PIN que aparece en la pantalla.

## CÓMO RECONECTAR UN REPRODUCTOR DE AUDIO Bluetooth®

Si un reproductor portátil se desconecta debido a una mala recepción de la red Bluetooth® cuando el interruptor del motor está en modo “ACC” u “ON”, el sistema reconecta automáticamente el reproductor.

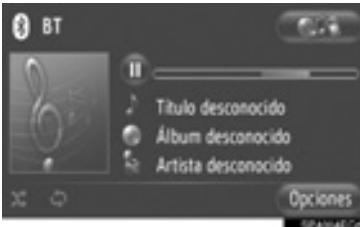
- Si el dispositivo Bluetooth® se desconecta intencionalmente, por ejemplo cuando usted lo apaga, esto no sucede. Reconecte el dispositivo manualmente con alguno de los siguientes métodos:
  - Seleccione nuevamente un reproductor portátil. (Vea la página 206.)
  - Conecte el perfil de audio. (Vea la página 207.)

## REPRODUCCIÓN DE AUDIO Bluetooth®

### CÓMO REPRODUCIR UNA CANCIÓN

La pantalla muestra el título de la canción, el álbum y el nombre del artista que se está reproduciendo.

### REPRODUCCIÓN Y PAUSA



: Pulse para pausar la canción.

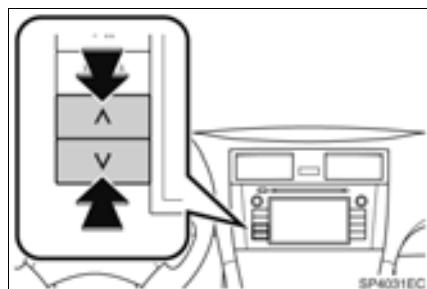
: Pulse para reanudar la canción.

### INFORMACIÓN

- La barra indicadora de progreso no siempre coincide con el tiempo de reproducción realmente transcurrido.
- Si los datos de la canción no incluyen una etiqueta ID3, la pantalla muestra el nombre del archivo y la carpeta en lugar de la canción y el álbum. Nótese que el nombre del archivo no incluye la extensión del mismo.
- La pantalla de audio Bluetooth® puede variar ya que eso depende del dispositivo.

## ■ AVANCE RÁPIDO Y RETROCESO

- 1 Mantenga pulsado “^” o “v” del botón de Buscar/Pista para avanzar o retroceder. Al soltar el botón, el reproductor comienza en esa posición.

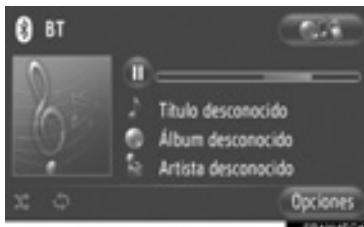


## ■ SELECCIÓN DE CANCIONES

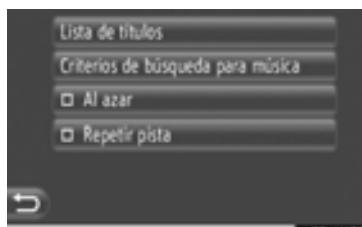
### ■ SELECCIÓN DE UNA LISTA DE REPRODUCCIÓN

Usted puede ordenar y seleccionar canciones a partir de varias listas de reproducción.

- 1 Pulse “Opciones”.



- 2 Pulse “Criterios de búsqueda para música”.



- 3 Seleccione la lista que corresponda.



- Seleccione la categoría que quiere visualizar. Continúe pulsando el botón adecuado en la pantalla hasta que aparezca la lista de canciones.

- 4 Seleccione la canción que busca.



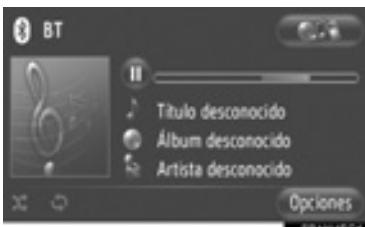
### INFORMACIÓN

- Aquellos archivos que no contienen información sobre el título de la canción y/o el álbum aparecen como “Desconoc.” en la lista de “Artistas” y/o “Álbumes”.
- Es posible que esta función no esté disponible dependiendo del reproductor de audio portátil.

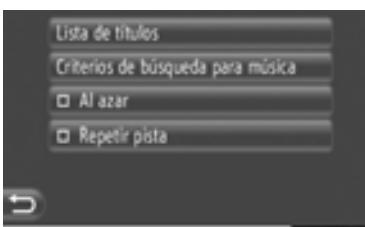
## ■SELECCIÓN DESDE LA LISTA

Usted puede seleccionar la canción que desee en la lista de reproducción actual.

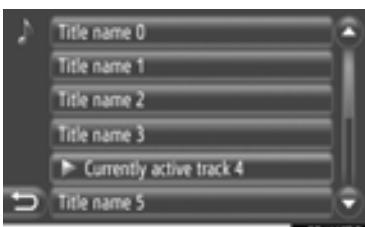
- Pulse “Opciones”.



- Pulse “Lista de títulos”.



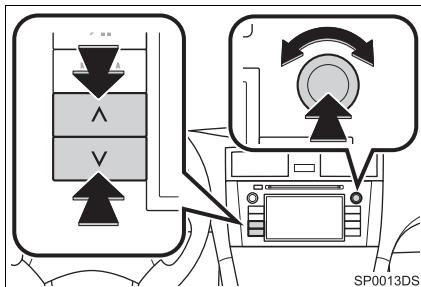
- Seleccione la canción que busca.



### INFORMACION

- Es posible que esta función no esté disponible dependiendo del reproductor de audio portátil.

## ■CÓMO SELECCIONAR UNA CANCIÓN CON EL BOTÓN DE BUSCAR/PISTA O LA PERILLA DE SINTONIZACIÓN/DESPLAZAMIENTO



**Botón de Buscar/Pista:** Pulse “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” del botón de Buscar/Pista para seleccionar la canción deseada.

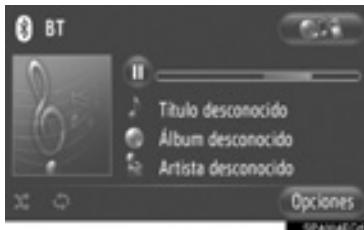
**Mando Sintonización/Desplazamiento:** Gire para seleccionar la canción deseada.

## FUNCIONES DE REPETICIÓN Y REPRODUCCIÓN ALEATORIA

El sistema incluye funciones de repetición y reproducción aleatoria.

### DESDE LA PANTALLA DE CONTROL DE AUDIO

1 Pulse  o .



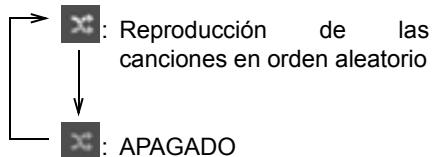
 **(Modo de repetición):** Utilice esta opción para repetir automáticamente la canción que usted está escuchando actualmente.

- El modo de repetición cambia de la siguiente manera cada vez que se toca el botón de la pantalla.

→ : Repetición de la canción  
↓  
→ : APAGADO

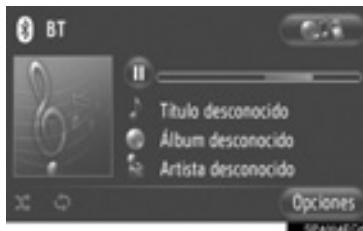
 **(Modo de reproducción aleatoria):** Utilice esta opción para la reproducción aleatoria dentro de la lista de reproducción actual.

- El modo de reproducción aleatoria cambia de la siguiente manera cada vez que se toca el botón de la pantalla.

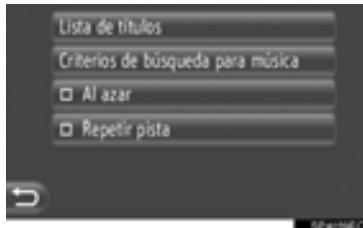


### DESDE LA PANTALLA “Opciones”

1 Pulse “Opciones”.



2 Pulse “Al azar” o “Repetir pista”.



- Para cancelar el orden de repetición o el orden aleatorio, pulse “Al azar” o “Repetir pista” nuevamente.

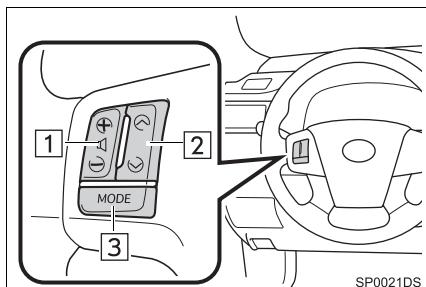
#### INFORMACION

- Si “Al azar” está activado, las canciones de la lista de reproducción actual se reproducen en orden aleatorio.

## 8. MANDOS DEL VOLANTE

Algunos de los componentes del sistema de audio pueden ajustarse mediante los interruptores del volante.

### MANDOS DEL VOLANTE (CON MANDO DEL VOLANTE DE DOS DIRECCIONES)



- El diseño y la posición de los botones reales pueden variar dependiendo del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del "Manual del propietario".
- A continuación se describen los detalles sobre las funciones, controles y botones específicos.

N.º	Interruptor
1	Interruptor de control del volumen
2	Interruptor “^” “v”
3	Interruptor “MODE”

#### 1 Interruptor de control del volumen

- Pulse el lado “+” para aumentar el volumen. El volumen continuará aumentando mientras se tenga pulsado el interruptor.
- Pulse el lado “-” para reducir el volumen. El volumen continuará reduciéndose mientras se tenga pulsado el interruptor.

#### 2 Interruptor “^” “v”

##### ► Radio

**Para seleccionar una emisora programada:** Pulse el interruptor “^” o “v”.

**Para buscar una emisora de radio:** Pulse y mantenga presionado el interruptor “^” o “v” hasta que oiga un pitido. Si pulsa el interruptor “^” o “v” en el modo de búsqueda, éste se cancela.

##### ► Reproductor de CD

**Para seleccionar una pista o un archivo:** Pulse el interruptor “^” o “v”.

**Para seleccionar una carpeta (MP3/WMA):** Mantenga pulsado el interruptor “^” o “v” hasta escuchar un pitido.

##### ► Memoria USB/iPod

**Para seleccionar una canción:** Pulse el interruptor “^” o “v”.

**Avance rápido y retroceso:** Mantenga pulsado el interruptor “^” o “v” hasta escuchar un pitido.

##### ► Reproductor de audio Bluetooth®

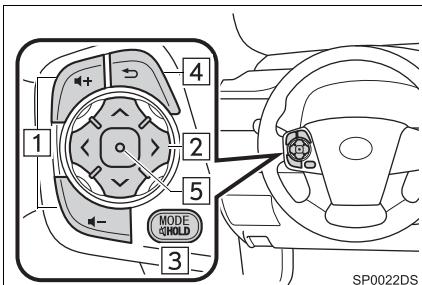
**Para seleccionar una canción:** Pulse el interruptor “^” o “v”.

**Avance rápido y retroceso:** Mantenga pulsado el interruptor “^” o “v” hasta escuchar un pitido.

**[3] Interruptor “MODE”**

- Pulse el interruptor “**MODE**” para seleccionar un modo de audio. Con cada pulsación cambiará el modo en secuencia si el modo deseado está listo para ser utilizado.
- Para poner en marcha el sistema de audio, pulse el interruptor “**MODE**”.
- Pulse y mantenga pulsado el interruptor “**MODE**” hasta que oiga un pitido y la música quede en pausa o silencio. Al efectuar la misma operación, se liberará.

**MANDOS DEL VOLANTE  
(CON MANDO DEL VOLANTE  
DE CUATRO DIRECCIONES)**



- El diseño y la posición de los botones reales pueden variar dependiendo del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del “Manual del propietario”.
- A continuación se describen los detalles sobre las funciones, controles y botones específicos.

N.º	Interruptor
[1]	Interruptor de control del volumen
[2]	Interruptor “^” “V” “>” “<”
[3]	Interruptor “MODE/HOLD”
[4]	Interruptor atrás
[5]	Interruptor enter

**[1] Interruptor de control del volumen**

- Pulse el lado “+” para aumentar el volumen. El volumen continuará aumentando mientras se tenga pulsado el interruptor.
- Pulse el lado “-” para reducir el volumen. El volumen continuará reduciéndose mientras se tenga pulsado el interruptor.

**[2] Interruptor “^” “v” “>” “<”****► Radio**

**Para seleccionar una emisora programada:** Pulse el lado “^” o “v” del interruptor. Repita este paso para seleccionar la siguiente emisora programada.

**Para buscar una emisora:** Pulse y mantenga presionado el lado “^” o “v” del interruptor hasta que oiga un pitido. Repita este paso para buscar la siguiente emisora. Si pulsa cualquiera de los lados del interruptor en el modo de búsqueda, éste se cancelará.

**Para cambiar la página de la lista de emisoras FM:** La página de la lista de emisoras FM se puede cambiar pulsando el lado “>” o “<” del interruptor.

**► Reproductor de CD**

**Para seleccionar una pista o un archivo:** Pulse el lado “^” o “v” del interruptor hasta seleccionar la pista o el archivo que desea reproducir. Para volver al comienzo de la pista o el archivo, pulse rápidamente el interruptor “v” una sola vez.

**Para seleccionar una carpeta (MP3/WMA):** Pulse el interruptor “>” o “<” para pasar a la carpeta siguiente o anterior.

**► Memoria USB/iPod**

**Para seleccionar una canción:** Pulse el interruptor “^” o “v”.

**Avance rápido y retroceso:** Mantenga pulsado el interruptor “^” o “v” hasta escuchar un pitido.

**► Reproductor de audio Bluetooth®**

**Para seleccionar una canción:** Pulse el interruptor “^” o “v”.

**Avance rápido y retroceso:** Mantenga pulsado el interruptor “^” o “v” hasta escuchar un pitido.

**[3] Interruptor “MODE/HOLD”**

- Pulse el interruptor “MODE/HOLD” para seleccionar un modo de audio. Con cada pulsación cambiará el modo en secuencia si el modo deseado está listo para ser utilizado.
- Para poner en marcha el sistema de audio, pulse el interruptor “MODE/HOLD”.
- Pulse y mantenga pulsado el interruptor “MODE/HOLD” hasta que oiga un pitido y la música quede en pausa o silencio. Al efectuar la misma operación, se liberará.

**[4] Interruptor atrás**

- Pulse el interruptor atrás para volver a la pantalla anterior.

**[5] Interruptor enter**

- Si pulsa el interruptor enter el modo de radio, volverá a la pantalla de programación.
- Si pulsa el interruptor enter el modo media, volverá a la pantalla de lista.

## 9. CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE AUDIO



### AVISO

- Para evitar dañar el sistema de audio.
  - Tenga cuidado de que no se le caigan las bebidas en el sistema de audio.
  - Introduzca únicamente CD apropiados en la ranura del reproductor de CD.

### INFORMACION

- La utilización de teléfonos móviles dentro o cerca del vehículo puede producir un ruido en los altavoces del sistema de audio que esté escuchando. Sin embargo, esto no indica que haya una avería.

### RECEPCIÓN DE LA RADIO

Por lo general, un problema con la recepción de la radio no significa que haya un problema con la radio — se trata únicamente de condiciones normales en el exterior del vehículo.

Por ejemplo, los edificios y la orografía cercana pueden interferir en la recepción de FM. Los cables eléctricos o telefónicos pueden interferir en las señales de AM. Y, naturalmente, las señales de radio tienen un rango limitado; cuanto más alejado se encuentra uno de una emisora, más débil será la señal. Asimismo, las condiciones de recepción cambian constantemente según se desplaza el vehículo.

Aquí se describen algunos problemas comunes de recepción que probablemente no indican que haya un problema con la radio.

### FM

**Emisoras que desaparecen y cambian de dial:** Por lo general, el rango efectivo de la FM es de unos 40 km. Fuera de este rango puede notar que la emisora desaparece o cambia de dial, fenómenos que aumentan junto con la distancia desde la emisora de radio. A menudo se ven acompañados por distorsión en la señal.

**Multivía:** Las señales de FM son reflectoras, lo que permite que dos señales lleguen a la antena al mismo tiempo. Si sucede esto, las señales se cancelan mutuamente, lo que provoca una fluctuación momentánea o la pérdida de la recepción.

**Efecto estático y fluctuación:** Estos fenómenos suceden cuando las señales se ven bloqueadas por la presencia de edificios, árboles u otros objetos de gran tamaño. Aumente el nivel de graves para reducir el efecto estático y de fluctuación.

**Cambio de emisoras:** si la señal FM que está escuchando se interrumpe o debilita y hay otra emisora potente en las proximidades de la banda de FM, la radio puede sintonizar la segunda emisora hasta que se puede volver a sintonizar nuevamente la señal original.

## AM

**Debilitamiento:** Las emisiones de AM se reflejan en la atmósfera superior — especialmente por la noche. Estas señales reflejadas pueden interferir con las que se reciben directamente desde la emisora de radio, lo que hace que la señal de la emisora suene alternadamente fuerte y débil.

**Interferencia de emisoras:** Cuando una señal reflejada y una señal recibida directamente desde una emisora se encuentran prácticamente en la misma frecuencia, es posible que se interfieran entre sí, lo que dificulta la escucha de la emisión.

**Efecto estático:** La AM se ve fácilmente afectada por fuentes externas de ruido eléctrico, como los cables de alta tensión, los relámpagos o los motores eléctricos. Esto da como resultado el efecto estático.

## iPod



- “Made for iPod” y “Made for iPhone” significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse especialmente a iPod, o iPhone, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir las normas de rendimiento de Apple.
- Apple no se hace responsable por el funcionamiento de este dispositivo ni por su conformidad con las normas reguladoras y de seguridad. Recuerde que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar el rendimiento inalámbrico.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países.

## MODELOS COMPATIBLES

Usted puede utilizar los siguientes dispositivos de iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® y iPhone® con este sistema.

### Diseñado para

- iPod touch (4ta generación)
- iPod touch (3ra generación)
- iPod touch (2da generación)
- iPod touch (1ra generación)
- iPod classic
- iPod con video
- iPod nano (6ta generación)
- iPod nano (5ta generación)
- iPod nano (4ta generación)
- iPod nano (3ra generación)
- iPod nano (1ra generación)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Dependiendo de las diferencias entre modelos o versiones del software, etc., algunos modelos pueden no ser compatibles con este sistema.

## MEMORIA USB

- Memoria USB que puede usarse para la reproducción de MP3 y WMA.
- Formatos de comunicación USB: USB 2.0 HS (480 Mbps) y FS (12 Mbps)
- Formatos de archivo: FAT 16/32 (Windows®)
- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

## CUIDADO DE SU REPRODUCTOR DE CD Y DISCOS

- El reproductor de CD está diseñado para funcionar únicamente con discos de 12 cm. Para reproducir discos de 8 cm, utilice un adaptador.
- El reproductor de CD puede dejar de funcionar si las temperaturas son muy altas. En días calurosos, emplee el aire acondicionado para enfriar el interior del vehículo antes de escuchar discos.
- Las carreteras con baches u otras vibraciones pueden ocasionar saltos en el reproductor de CD.
- Si se introduce humedad en su reproductor de CD, es posible que no puede oír el sonido aunque parezca que el reproductor esté funcionando. Saque los discos del reproductor de CD y espere a que desaparezca la humedad.



### PRECAUTION

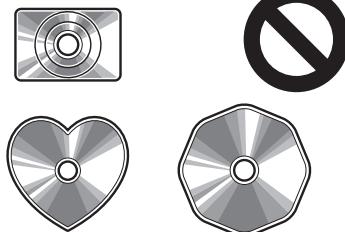
- El reproductor de CD emplea un rayo láser invisible que puede causar exposición a radiación peligrosa si se proyecta fuera del aparato. Asegúrese de utilizar el reproductor de CD correctamente.

CD de audio



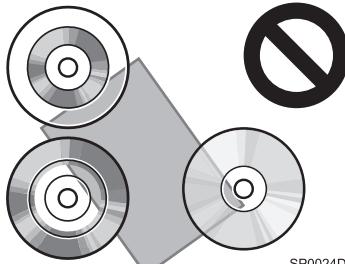
- Emplee sólo discos etiquetados como se muestra más arriba. Puede que los siguientes productos no se puedan utilizar en su reproductor de CD.
- SACDs
- dts CDs
- CD protegidos contra copia
- CD de video

► Discos con forma especial



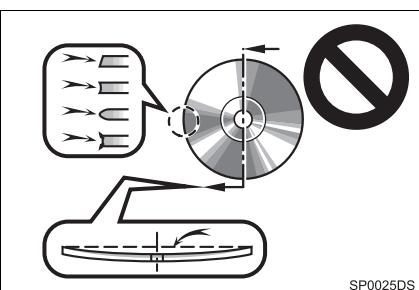
SP0023DS

► Discos transparentes/translúcidos



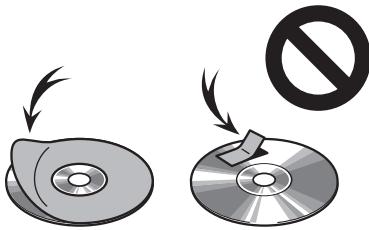
SP0024DS

► Discos de baja calidad



SP0025DS

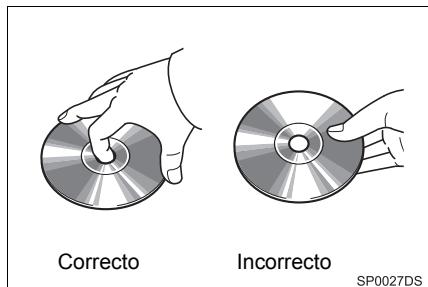
► Discos con etiquetas



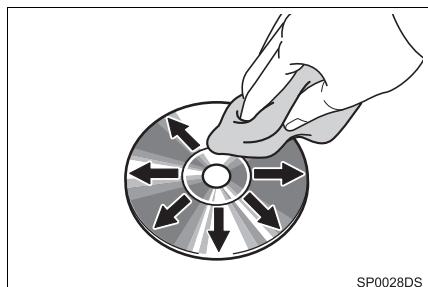
SP0026DS

**AVISO**

- Absténgase de usar discos con formas especiales, transparentes/translúcidos, de baja calidad o con etiquetas como los que se muestran en las ilustraciones. El uso de dichos discos puede dañar el reproductor, o incluso imposibilitar la expulsión del disco.
- Este sistema no está diseñado para el uso de discos con formato Dual Disc. No use discos Dual Disc porque pueden dañar el reproductor de discos compactos.



- Manipule los discos con cuidado, especialmente cuando los inserte. Tómelos por el borde y no los doble. No ponga los dedos encima del disco, sobre todo en la cara brillante.
- La suciedad, arañazos, combaduras, pequeños orificios u otros daños del disco pueden causar que el reproductor de CD salte o repita secciones de una pista. (Para ver una pinchada, mire el disco bajo la luz.)
- Extraiga los discos del reproductor de CD cuando no los utilice. Guárdelos en sus cajas de plástico, apartados de la humedad, calor, y luz directa del sol.



- **Para limpiar un disco:** Frótelo con un paño blando, sin hilachas, que se haya humedecido en agua. Frote en línea recta desde el centro al borde del disco (y no en círculos). No emplee limpiadores para discos convencionales ni dispositivos antiestáticos.

## ARCHIVOS MP3/WMA

- El MP3 (MPEG Audio Layer 3) y el WMA (Windows Media Audio) son dos estándares de compresión de audio.
- El reproductor de MP3/WMA permite reproducir archivos MP3 y WMA en CD-ROM, CD-R y discos CD-RW. La unidad puede reproducir grabaciones en disco compatibles con los sistemas de archivos ISO 9660 nivel 1,2 (Romeo Joliet) y UDF (2.01 o inferior).
- A la hora de nombrar un archivo MP3 o WMA, utilice la extensión de archivo apropiada (.mp3 o .wma).
- El reproductor de MP3/WMA permite reproducir archivos con extensiones .mp3 o .wma, como por ejemplo los archivos MP3 o WMA. Para evitar el ruido y los errores de reproducción, utilice archivos que tengan la extensión adecuada.
- El reproductor solamente puede reproducir la primera sesión utilizando CD compatibles con multisesión.
- Los archivos MP3 son compatibles con los formatos de etiqueta ID3 Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2 y Ver. 2.3. La unidad no puede mostrar el título del disco, el título de la canción o el nombre del artista en otros formatos.
- Memoria USB: Los archivos MP3 son compatibles con los formatos de etiqueta ID3 Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2, Ver. 2.3 y Ver. 2.4. La unidad no puede mostrar el título de la pista o el nombre del artista en otros formatos.
- Los archivos WMA pueden contener una etiqueta WMA, que se utiliza del mismo modo que una etiqueta ID3. Las etiquetas WMA incluyen información como por ejemplo el título de la canción o el nombre del artista.
- La calidad de sonido de los archivos MP3/WMA por lo general aumenta cuando la velocidad de transmisión de bits es mayor. Para conseguir un nivel apropiado de la calidad de sonido, se recomienda grabar los archivos con una velocidad de transferencia de bits de 128 kbps como mínimo.

## FRECUENCIA DE MUESTREO

Archivos MP3:

MPEG 1 AUDIO LAYER 3 — 32, 44,1, 48 kHz

MPEG2 AUDIO LAYER3 — 16, 22,05, 24 kHz

Archivos WMA para reproductor WMA:

Ver. 7, 8, 9 CBR — 32, 44,1, 48 kHz

Archivos WMA para memoria USB:

Ver. 7, 8, 9 — PERFIL ALTO 32, 44,1, 48 kHz

## VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN DE BITS QUE SE PUEDE REPRODUCIR

Archivos MP3 para reproductor MP3:

MPEG1 LAYER3 — de 32 a 320 kbps

MPEG2 LSF LAYER3 — de 8 a 160 kbps

Archivos MP3 para memoria USB:

MPEG 1 AUDIO LAYER 2, 3 — de 32 a 320 kbps

MPEG 2 AUDIO LAYER 2, 3 — de 8 a 160 kbps

Archivos WMA para reproductor WMA:

Ver. 7, 8 CBR — de 48 a 192 kbps

Ver. 9 CBR — de 48 a 320 kbps

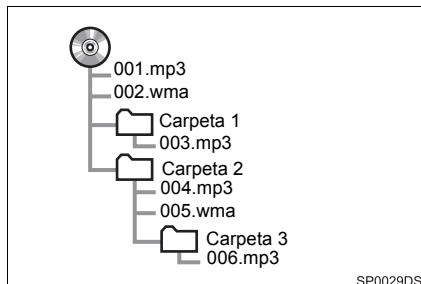
Archivos WMA para memoria USB:

Ver. 7, 8, 9 CBR — de 48 a 320 kbps

- Las listas M3u no son compatibles con el reproductor de audio.
- Los formatos MP3i (MP3 interactivo) y MP3PRO no son compatibles con el reproductor de audio.
- El reproductor es compatible con VBR (Velocidad de bits variable).
- Al reproducir archivos grabados como VBR (Velocidad de bits variable), el tiempo de reproducción mostrado no será correcto si se utilizan las operaciones de avance rápido o retroceso.
- No es posible comprobar carpetas que no incluyan archivos MP3/WMA.

● Es posible reproducir archivos MP3/WMA en carpetas de hasta 8 niveles de profundidad. No obstante, el comienzo de la reproducción se puede retrasar cuando se trata de discos que contienen un número elevado de niveles de carpetas. Por este motivo, se recomienda crear discos con 2 niveles de carpetas como máximo.

● Los archivos WMA Ver. 9 dependen de "Windows Media® Audio Standard".



● A continuación se indica el orden de reproducción de los discos compactos que tienen la estructura que figura en la parte izquierda:

001.mp3 → 002.wma... → 006.mp3



● Reproductor MP3/WMA: Es posible reproducir hasta 192 carpetas o 255 archivos en un disco.

● Memoria USB:  
Número máximo de carpetas en el dispositivo: 3.000  
Número máximo de archivos en una carpeta: 255

Número máximo de archivos en el dispositivo: 9999

● El orden cambia dependiendo del software de codificación de los MP3/WMA y el ordenador que utilice.

## DISCOS CD-R Y CD-RW

- No se pueden reproducir los discos CD-R/CD-RW que no se hayan sometido al “proceso de finalización” (proceso que permite reproducirlos en un reproductor de CD convencional).
- Puede no ser posible reproducir discos CD-R/CD-RW grabados en una grabadora de CD de música o en un ordenador personal debido a las características del disco, ralladuras o suciedad en el disco, o a la existencia de suciedad, condensación, etc., en la lente de la unidad.
- Puede que no sea posible reproducir los discos que se hayan grabado en un ordenador personal, en función de los ajuste de la aplicación y del entorno. Grabe con el formato correcto. (Para más información, póngase en contacto con el fabricante de las aplicación correspondiente.)
- Los discos CD-R/CD-RW pueden resultar dañados si se exponen a la luz directa, a altas temperaturas o a otras condiciones de almacenamiento. Es posible que la unidad no pueda reproducir los discos que se encuentren deteriorados.
- Si inserta un disco CD-RW en el reproductor de MP3/WMA, el tiempo que transcurre entre la carga y la reproducción será superior que el correspondiente a un disco CD o CD-R convencional.
- Las grabaciones en CD-R/CD-RW no se pueden reproducir utilizando el sistema DDCD (CD de doble densidad).

## TÉRMINOS

### GRABACIÓN DE PAQUETES

- Se trata de un término general utilizado para describir el proceso de escritura de datos disponibles en el CD-R, etc., del mismo modo que se escriben los datos en los disquetes o en los discos duros.

### ETIQUETA ID3

- Se trata de un método de inserción de información relacionada con las canciones en un archivo MP3. Esta información insertada puede incluir el título de las canciones, el nombre del artista, el título del disco, el tipo de música, el año de producción, comentarios y demás datos. El contenido se puede editar libremente utilizando software con funciones de edición de etiquetas ID3. Aunque las etiquetas están limitadas al número de caracteres, la información se puede visualizar al reproducir la canción.

### ETIQUETA WMA

- Los archivos WMA pueden contener una etiqueta WMA, que se utiliza del mismo modo que una etiqueta ID3. Las etiquetas WMA incluyen información como por ejemplo el título de la canción o el nombre del artista.

## FORMATO ISO 9660

- Se trata de la norma internacional correspondiente al formateado de archivos y carpetas de CD-ROM. Para el formato ISO 9660, existen dos niveles de normas.
- Nivel 1: El nombre del archivo tiene el formato 8.3 (nombres de archivo de 8 caracteres, con una extensión de archivo de 3 caracteres. Los nombres de archivo deben estar compuesto por letras mayúsculas de 1 solo byte y números. El símbolo “\_” puede incluirse también).
- Nivel 2: El nombre de archivo puede tener hasta 31 caracteres (incluyendo la marca de separación “.” y una extensión de archivo). Cada carpeta debe contener menos de 8 jerarquías.

## m3u

- Las listas de reproducción creadas con software “WINAMP” tienen la extensión de archivo de lista de reproducción .m3u.

## MP3

- El MP3 es un estándar de compresión de audio fijado por un grupo de trabajo (MPEG) de la ISO (Organización internacional de normalización). El formato MP3 puede comprimir los datos de audio en aproximadamente 1/10, en relación con el tamaño de un disco convencional.

## WMA

- WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio desarrollado por Microsoft®. Permite comprimir los archivos a un tamaño menor que el de los archivos MP3. Los formatos de descodificación para los archivos WMA son de Ver. 7, 8 y 9.

## Gracenote®

- La tecnología de reconocimiento de música y la información relacionada son provistas por Gracenote®. Gracenote es el estándar de la industria en tecnología de reconocimiento de música y distribución de contenido relacionado. Para obtener más información, visite: [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

## ● Contrato de licencia para el usuario final de Gracenote®

Esta aplicación o dispositivo contiene software de Gracenote, Inc. de Emeryville, California (“Gracenote”). El software de Gracenote (el “Software de Gracenote”) permite que esta aplicación realice una identificación de discos o archivos y obtenga información relacionada con la música, como nombre, artista, pista y título (“Datos de Gracenote”) desde servidores en línea o bases de datos integradas (denominados en conjunto “Servidores de Gracenote”) y otras funciones. Puede utilizar los Datos de Gracenote solamente mediante las funciones indicadas para usuarios finales de esta aplicación o dispositivo.

Usted está de acuerdo con utilizar los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los Servidores de Gracenote únicamente para su uso personal no comercial. Usted acepta no asignar, copiar, transferir ni transmitir el Software de Gracenote ni ninguno de los Datos de Gracenote a ningún tercero.

**USTED ESTÁ DE ACUERDO CON NO UTILIZAR NI EXPLOTAR LOS DATOS DE GRACENOTE, EL SOFTWARE DE GRACENOTE NI LOS SERVIDORES DE GRACENOTE, A EXCEPCIÓN DE LO QUE SE PERMITE EXPRESAMENTE EN EL PRESENTE DOCUMENTO.**

Usted acepta que su licencia no exclusiva para utilizar los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los Servidores de Gracenote se rescindirán si usted infringe estas restricciones. Si se rescinde su licencia, usted acepta cesar todo uso de los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los Servidores de Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos de los Datos de Gracenote, el Software de Gracenote y los Servidores de Gracenote, lo que incluye todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de pagarle por la información que usted proporcione. Usted está de acuerdo con que Gracenote, Inc. puede hacer cumplir sus derechos de conformidad con este Acuerdo contra usted directamente en su propio nombre.

El servicio de Gracenote utiliza un identificador único para realizar un seguimiento de las consultas para fines estadísticos. El objetivo de asignar un identificador numérico aleatoriamente es permitir que el servicio de Gracenote cuente las consultas sin saber nada sobre quién es usted. Para obtener más información, vea la página web de Política de Privacidad de Gracenote para el servicio de Gracenote.

La licencia del Software de Gracenote y cada uno de los Datos de Gracenote se le otorgan «TAL COMO ESTÁN». Gracenote no otorga ninguna representación ni garantía, expresa o implícita, con respecto a la precisión de los Datos de Gracenote de los Servidores de Gracenote. Gracenote se reserva el derecho de eliminar datos de los Servidores de Gracenote o cambiar categorías de datos por cualquier motivo que Gracenote considere suficiente. No se otorga ninguna garantía de que el Software de Gracenote o los Servidores de Gracenote estén libres de errores o que el funcionamiento del Software de Gracenote o los Servidores de Gracenote será ininterrumpido. Gracenote no está obligado a proporcionarle tipos o categorías de datos nuevos adicionales o mejorados que Gracenote pudiera proporcionar en el futuro y es libre de discontinuar sus servicios en cualquier momento.

GRACENOTE NIEGA TODAS LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, LO QUE INCLUYE, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN, APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, TITULARIDAD Y AUSENCIA DE INFRACCIÓN. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE USTED OBTENDRÁ POR EL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O CUALQUIER OTRO SERVIDOR DE GRACENOTE. GRACENOTE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE NINGÚN DAÑO CONSECUENTE O INCIDENTAL NI POR LA PÉRDIDA DE NINGÚN TIPO DE GANANCIA O INGRESOS.

copyright © 2000 al presente  
Gracenote

**1** **INFORMACIÓN BÁSICA  
PREVIA A LA OPERACIÓN**

<b>1.</b>	<b>REFERENCIA RÁPIDA.....</b>	<b>152</b>
<b>2.</b>	<b>SISTEMA DE MANOS LIBRES .....</b>	<b>156</b>
	USO DEL INTERRUPTOR DE TELÉFONO .....	157
	ACERCA DE LA AGENDA TELÉFONICA EN EL SISTEMA .....	158
	AL DESHACERSE DEL VEHÍCULO ...	158
<b>3.</b>	<b>CONEXIÓN DE UN TELÉFONO Bluetooth® .....</b>	<b>159</b>
	CÓMO CONECTAR UN TELÉFONO Bluetooth® .....	159
<b>4.</b>	<b>REGISTRO DE ENTRADAS .....</b>	<b>163</b>
	CÓMO REGISTRAR UNA ENTRADA NUEVA.....	163
	VISUALIZACIÓN Y EDICIÓN DE LA INFORMACIÓN DE UNA ENTRADA .....	165
	ENVÍO DE CONTACTOS ALMACENADOS A UNA MEMORIA USB.....	167

## SISTEMA DE MANOS LIBRES Bluetooth®

### **2 FUNCIONAMIENTO DEL TELÉFONO**

<b>1. REALIZAR LLAMADAS CON UN TELÉFONO Bluetooth® .....</b>	<b>168</b>
POR MARCACIÓN .....	168
POR MEDIO DE LA LISTA “Guard.” DE LA PANTALLA	
“Contactos” .....	168
POR AGENDA TELEFÓNICA .....	169
POR MEDIO DE LAS LISTAS DE LLAMADAS .....	170
CÓMO REALIZAR UNA LLAMADA A PARTIR DE UN SMS .....	171
LLAMADA A PARTIR DE UN PDI* .....	171
<b>2. RECIBIR LLAMADAS CON UN TELÉFONO Bluetooth® .....</b>	<b>172</b>
<b>3. HABLAR EN UN TELÉFONO Bluetooth® .....</b>	<b>173</b>
CÓMO AJUSTAR EL VOLUMEN DEL RECEPTOR .....	174
CÓMO ENVIAR TONOS DTFM .....	174
CÓMO MARCAR UN SEGUNDO NÚMERO .....	175

### **3 FUNCIÓN DE MENSAJES CORTOS SMS**

<b>1. FUNCIÓN DE MENSAJES CORTOS SMS .....</b>	<b>177</b>
VENTANA EMERGENTE DE AVISOS DE NUEVO SMS .....	177
CÓMO REVISAR LOS SMS RECIBIDOS .....	177
CÓMO REVISAR LOS SMS ENVIADOS .....	178
CÓMO ENVIAR UN SMS NUEVO .....	179

Determinadas funciones no se pueden utilizar durante la conducción.

\*: Punto de interés

## 1. INFORMACIÓN BÁSICA PREVIA A LA OPERACIÓN

### 1. REFERENCIA RÁPIDA

Pulse el botón  para acceder a la pantalla de menú “Teléfono”.

Cada vez que pulsa el botón , el sistema alterna entre las pantallas “Teléfono” y “Extras”.

Al pulsar el botón , el sistema muestra la última pantalla visualizada. Pulse



para visualizar la pantalla de menú “Teléfono”.

#### ► Pantalla de menú “Teléfono”



SP40156Cd

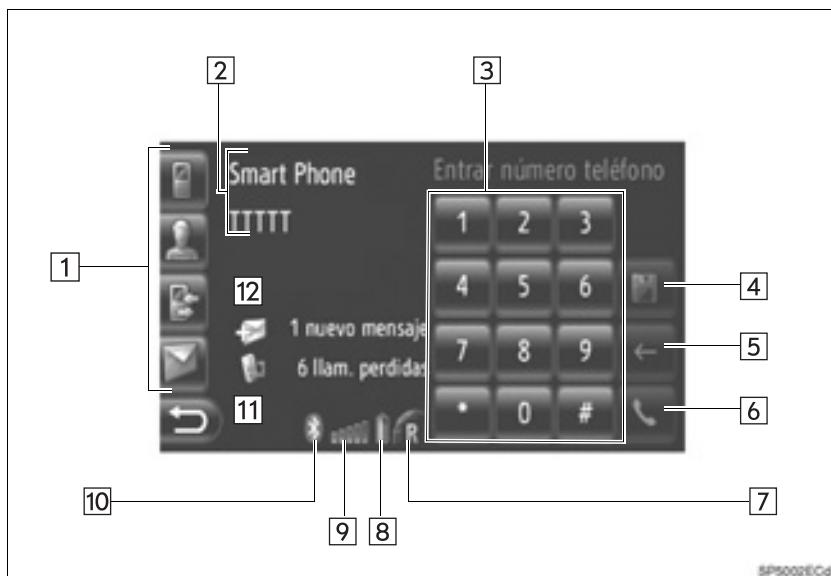
- El diseño y la posición de los botones pueden variar dependiendo del vehículo. Para obtener mayor información, consulte la Sección 3 del “Manual del propietario”.

N.º	Función	Página
<b>[1]</b>	Pulse para visualizar la pantalla “Marcar n° teléf.”. Usted puede realizar una llamada marcando el número correspondiente.	154, 168
<b>[2]</b>	Pulse para visualizar la pantalla “Contactos”. Usted puede seleccionar y llamar a cualquier contacto que aparezca en las listas de las pantallas “Guard.” y “Listín telef.”.	168, 169

N.º	Función	Página
[3]	Pulse para visualizar la pantalla “Lista de llamadas”. Usted puede seleccionar y llamar a cualquier contacto que aparezca en la lista de llamadas perdidas, recibidas o realizadas.	170
[4]	Pulse para visualizar la pantalla “Mensajes”. Usted puede acceder a la lista de mensajes cortos SMS recibidos y enviados, y al menú para crear nuevos mensajes cortos SMS.	177
[5]	Pulse para visualizar la pantalla de menú “Teléfono”. Cada vez que pulsa este botón, el sistema alterna entre las pantallas “Teléfono” y “Extras”.	—

Para acceder a la pantalla de marcación, pulse “**Marcar n° teléf.**” en la pantalla de menú “Teléfono”, o pulse  en cualquier de las pantallas de menú “Teléfono”. Usted también puede acceder a la pantalla de marcación pulsando el interruptor  ubicado en el volante.

► Pantalla “Marcar n° teléf.”



SP5002E/Cd

N.º	Nombre	Función
<b>[1]</b>	Teclas de acceso rápido	Pulse el ícono correspondiente para acceder a las pantallas “Marcar n° teléf.”, “Contactos”, “Lista de llamadas” o “Mensajes”.
<b>[2]</b>	Nombre teléfono proveedor servicio	Muestra el nombre del teléfono y el proveedor del servicio. Estos datos pueden no aparecer ya que eso depende del teléfono.
<b>[3]</b>	Teclas numéricas	Utilice estas teclas para introducir el número de teléfono.
<b>[4]</b>	Botón guardar números	Utilice este botón para registrar un número de teléfono.
<b>[5]</b>	Botón eliminar	Pulse para borrar un número de teléfono introducido.
<b>[6]</b>	Botón Descolgar	Pulse para realizar una llamada.

N.º	Nombre	Función
7	Área recepción de señal	<p>“R” aparece cuando la recepción se establece de forma itinerante (Roaming).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El área de recepción puede no aparecer indicada ya que eso depende del teléfono.</li> </ul>
8	Carga de la batería	<p>Las seis barras indican el nivel de carga de la batería del teléfono.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La carga indicada no siempre coincide con nivel de carga que aparece indicado en el teléfono móvil. Es posible que no aparezca la carga restante de la batería ya que eso depende del teléfono. Este sistema no incluye la función de carga de batería.</li> <li>Si esta información no está disponible desde el teléfono conectado, el ícono aparece con un signo de interrogación.</li> </ul>
9	Nivel recepción de	<p>Las cinco barras indican el nivel de recepción de señal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El nivel de recepción no siempre coincide con el nivel indicado en el teléfono móvil.</li> <li>El nivel de recepción puede no aparecer indicado ya que eso depende del teléfono.</li> <li>Si esta información no está disponible desde el teléfono conectado, el ícono aparece con un signo de interrogación.</li> </ul>
10	Conexión Bluetooth®	Este ícono indica una conexión BT activa.
11	Información de llamadas perdidas	Muestra información sobre las llamadas perdidas.
12	Información de SMS	Muestra información sobre los SMS.

### INFORMACION

- El tablero de instrumentos incluye una antena para la conexión Bluetooth®. Es posible que el sistema no funcione cuando usted utiliza el teléfono Bluetooth® en las siguientes condiciones y lugares:
  - Si su teléfono móvil se encuentra obstruido por ciertos objetos (por ej. cuando está detrás del asiento o en la guantera o en la caja de la consola).
  - Si su teléfono móvil está en contacto o está cubierto por un objeto metálico.

## 2. SISTEMA DE MANOS LIBRES

El sistema de manos libres Bluetooth® permite realizar o recibir llamadas sin tener que apartar las manos del volante mediante la conexión del teléfono móvil.

Este sistema es compatible con Bluetooth®. Bluetooth® es un sistema de datos inalámbrico mediante el cual se pueden realizar llamadas telefónicas sin que el teléfono móvil esté conectado con un cable o colocado en un soporte-cargador.

En esta sección se describe el procedimiento de operación del sistema.

- Para registrar y configurar el teléfono, véase "CONFIGURACIÓN DEL Bluetooth®" en la página 202.

### INFORMACION

- El sistema no funcionará si su teléfono móvil no admite la tecnología Bluetooth®.
- Dependiendo del modelo del teléfono móvil, puede que algunas funciones estén restringidas.
- Puede que el sistema no funcione en las siguientes situaciones.
  - El teléfono móvil está apagado.
  - La ubicación actual no dispone de cobertura.
  - El teléfono móvil no está conectado.
  - El nivel de batería del teléfono móvil es bajo.
  - Cuando están controladas las llamadas salientes debido al gran tráfico en las líneas telefónicas, etc.
  - Cuando no se puede usar el teléfono móvil
  - Al transferir los datos de la agenda telefónica desde el teléfono móvil
- Cuando se usa el audio y la función de manos libres Bluetooth® pueden producirse los siguientes problemas.
  - Puede cortarse la conexión de Bluetooth®.
  - Puede escucharse ruido durante la reproducción del audio Bluetooth®.
- La batería del teléfono Bluetooth® se agota rápidamente cuando está conectado al Bluetooth®.



### PRECAUTION

- Utilice el teléfono móvil o conecte el teléfono a la tecnología inalámbrica Bluetooth® sólo cuando sea seguro y legal.



### AVISO

- No deje su teléfono móvil en el vehículo. El interior puede alcanzar temperaturas altas que produzcan daños en el teléfono.
- Si el teléfono Bluetooth® está demasiado cerca del sistema, se puede deteriorar la calidad del sonido y puede empeorar el estado de la conexión.

**INFORMACION**

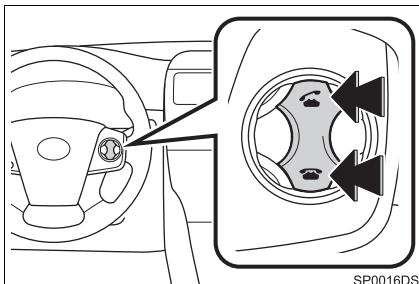
- Este sistema es compatible con los siguientes servicios:
  - Especificación Bluetooth® Ver.1.1 o superior (recomendada: Ver.2.1+EDR o superior)
  - Perfiles HFP (Hands Free Profile = Perfil de manos libres) Ver.1.0 o superior (Recomendada: Ver.1.5 o superior) DUN (Dial-Up Networking Profile = Acceso telefónico a redes) Ver.1.1 o superior PAN (Personal Area Network = Red personal) Ver. 1.0 PBAP (Phone Book Access Profile = Perfil de acceso a la agenda telefónica) Ver.1.0 o superior MAP (Message Access Profile = Perfil de acceso a mapas)
  - Aplicación PIM (Personal Information Manager)
- Si su teléfono móvil no es compatible con HFP, no es posible registrar el teléfono Bluetooth®, ni utilizar los perfiles DUN/PAN o PBAP de forma individual.
- Si el teléfono Bluetooth® conectado posee una versión anterior a la recomendada o incompatible, no es posible usar esta función.



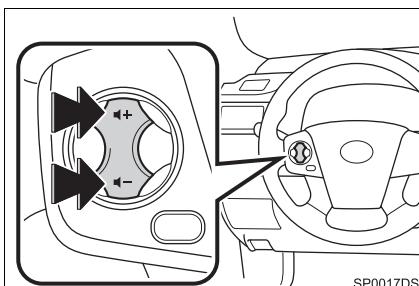
Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

**USO DEL INTERRUPTOR DE  
TELÉFONO**

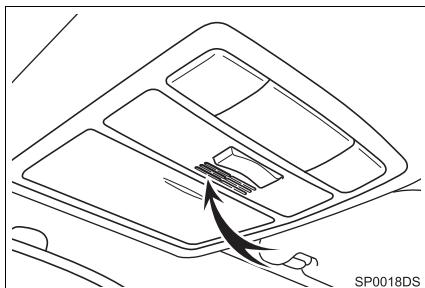
El diseño y la posición de los botones reales pueden variar dependiendo del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del “Manual del propietario”.



- Por medio del interruptor de teléfono, usted puede recibir una llamada o cortar una llamada sin quitar las manos del volante.



- Al pulsar el interruptor de volumen, usted puede ajustar el volumen.



- Puede utilizar el micrófono para hablar por teléfono.

#### INFORMACION

- La voz de la otra persona se oye por los altavoces delanteros. El sonido del sistema se pone en silencio durante las llamadas o cuando se utilizan los comandos de voz a manos libres.
- Hable con la otra persona de forma alternada. Si los dos hablan al mismo tiempo, es posible que la voz de cada uno no llegue a la otra persona. (Esto no es una falla del sistema.)
- Mantenga bajo el volumen de la voz de la otra persona. De lo contrario, escuchará un eco y la voz de la otra persona se escuchará fuera del vehículo. Al hablar por teléfono, diríjase al micrófono de forma clara.
- Su voz puede no llegar a la otra persona en las siguientes situaciones:
  - Al conducir en una carretera no pavimentada. (Ruidos de tráfico.)
  - Al conducir a gran velocidad.
  - Si hay una ventanilla abierta.
  - Si las salidas del aire acondicionado apuntan hacia el micrófono.
  - Si el sonido del ventilador del aire acondicionado es muy alto.
  - Si hay interferencia en la red del teléfono móvil.

## ACERCA DE LA AGENDA TELÉFONICA EN EL SISTEMA

- Usted puede almacenar los siguientes datos para cada teléfono registrado. Al conectar otro teléfono, no es posible acceder a los datos registrados.
  - Datos de la agenda telefónica
  - Historial completo de llamadas

#### INFORMACION

- Si usted elimina un teléfono, también se eliminan los datos antes mencionados.

## AL DESHACERSE DEL VEHÍCULO

El sistema a manos libres utiliza y registra mucha información personal. Si se deshace de su automóvil, inicialice sus datos. (Vease “ELIMINACIÓN DE DATOS PERSONALES” en la página 198.)

- Usted puede inicializar los siguientes datos del sistema.
  - Datos de agenda telefónica
  - Historial de llamadas
  - Datos del teléfono Bluetooth®
  - Configuración de volumen
  - Configuración Bluetooth®

#### INFORMACION

- Si usted inicializa los datos, no podrá acceder a su estado anterior. Preste atención al inicializar los datos.

### 3. CONEXIÓN DE UN TELÉFONO Bluetooth®

#### CÓMO CONECTAR UN TELÉFONO Bluetooth®

Para poder utilizar el sistema a manos libres, es necesario asociar el teléfono y conectar el perfil de teléfono (HFP) al sistema. (En este manual, asociar significa conectar un dispositivo Bluetooth® con el sistema. Conectar hace referencia a la conexión del perfil del dispositivo asociado con el sistema.)

Una vez conectado el perfil, es posible realizar llamadas a manos libres.

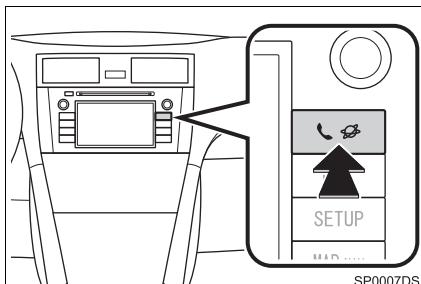
Si aún no ha conectado ningún teléfono Bluetooth® con perfil de teléfono (HFP), hágalo por medio del siguiente procedimiento. Detenga el vehículo completamente y luego conecte su teléfono Bluetooth® con perfil de teléfono (HFP).

- Véase “CONFIGURACIÓN DEL Bluetooth®” en la página 202 para obtener más información sobre el registro.

#### CÓMO CONECTAR UN TELÉFONO Bluetooth®

##### CONEXIÓN POR MEDIO DEL SISTEMA

- Pulse el botón .

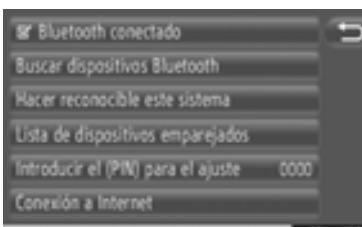


SP0007DS

- Pulse “Configuración de Bluetooth®”.



- Pulse “Buscar dispositivos Bluetooth®”.



- Si hay un dispositivo Bluetooth® conectado, aparece una ventana emergente. Para desconectarlo, pulse “Sí”.

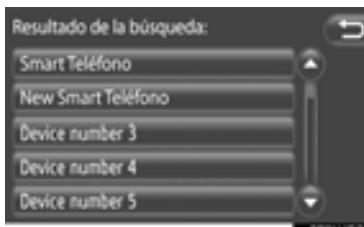
\*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

- 4** Aparece la siguiente pantalla durante la búsqueda del dispositivo Bluetooth®.



- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.

- 5** Seleccione el dispositivo que desea asociar.



- La pantalla muestra los dispositivos Bluetooth® compatibles.

- 6** Aparece la siguiente pantalla.



- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.

- 7** Confirme el PIN.

- Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
  - Confirme el PIN que aparece en la pantalla y luego pulse “Aceptar”.
- Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
  - Introduzca en el reproductor portátil el PIN que aparece en la pantalla.

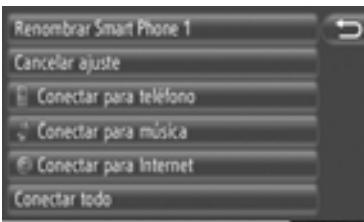
- 8** La siguiente pantalla aparece una vez finalizado el proceso de asociación.



- 9** El sistema espera las solicitudes de conexión que vienen del dispositivo asociado. Se conectan todos perfiles solicitados automáticamente.



- Si falla la conexión automática, aparece la siguiente pantalla. Pulse “**Conectar para teléfono**”.



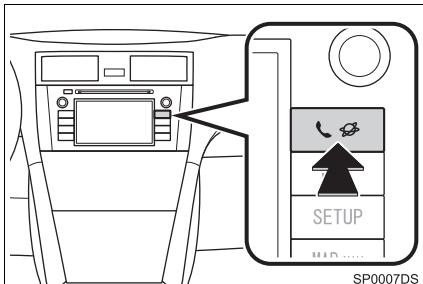
- Una vez que ha conectado un teléfono Bluetooth®, éste se conectará automáticamente cada vez que el interruptor del motor esté en modo “ACC” u “ON”.

#### **INFORMACION**

- Para obtener información detallada acerca de la detección de dispositivos y el funcionamiento del teléfono móvil, consulte el manual de su teléfono.

## **CONEXIÓN POR MEDIO DEL DISPOSITIVO**

- 1 Pulse el botón .

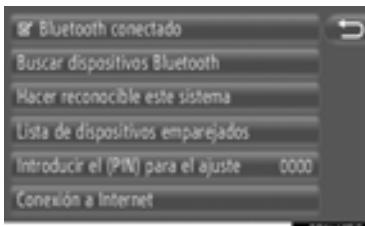


- 2 Pulse “Configuración de Bluetooth\*”.



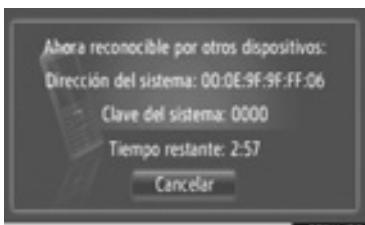
\*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

**3 Pulse “Hacer reconocible este sistema”.**



- Si hay un dispositivo Bluetooth® conectado, aparece una ventana emergente. Para desconectarlo, pulse “SI”.

**4 Aparece la siguiente pantalla.**



- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.

**5 Confirme el PIN.**

- ▶ Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
- Confirme el PIN que aparece en la pantalla y luego pulse “Aceptar”.
- ▶ Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
- Introduzca en el teléfono el PIN que aparece en la pantalla.

**CÓMO RECONECTAR EL  
TELÉFONO Bluetooth®**

Si un teléfono Bluetooth® se desconecta debido a una mala recepción de la red Bluetooth® cuando el interruptor del motor está en modo “ACC” u “ON”, el sistema reconecta automáticamente el teléfono Bluetooth®.

- Si un teléfono Bluetooth® se desconecta a propósito, por ejemplo al apagarlo, esto no sucede. Reconecte el dispositivo manualmente con alguno de los siguientes métodos:
  - Seleccione nuevamente el teléfono Bluetooth®. (Vea la página 206.)
  - Conecte el perfil de teléfono. (Vea la página 207.)

## 4. REGISTRO DE ENTRADAS

### CÓMO REGISTRAR UNA ENTRADA NUEVA

Se pueden registrar hasta 200 números en el sistema.

#### REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Contactos”

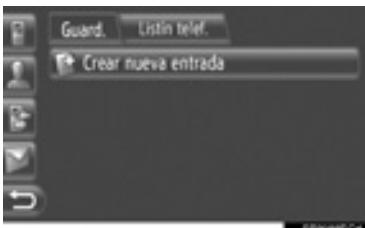
##### 1 Pulse “Contactos”.



- Usted puede acceder a la pantalla “Contactos” con el botón en cualquiera de las pantallas de “Teléfono”.

##### 2 Pulse “Guard.” en la pantalla “Contactos”.

##### 3 Pulse “Crear nueva entrada” para crear una entrada nueva.



- ##### 4 Seleccione uno de los 4 tipos de teléfono (“Móvil”, “Casa”, “Trabajo” o “Otro”) e introduzca un número.

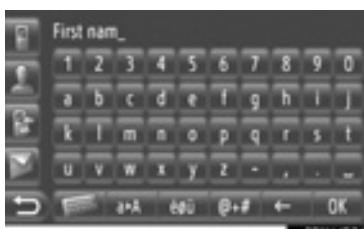


: Pulse este botón para borrar un dígito. Manténgalo pulsado para continuar borrando dígitos.

- Usted puede introducir un número para cada tipo de teléfono.

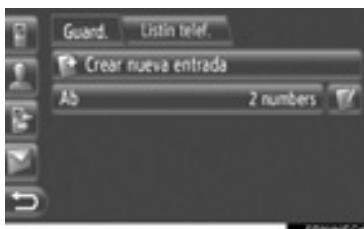
##### 5 Pulse .

##### 6 Introduzca el nombre de la entrada.



##### 7 Pulse “OK”.

- ##### 8 La entrada se guarda en la lista “Guard.”.



- Pulse para visualizar y editar la información de la entrada. (Vea la página 165.)

## REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Marcar n° teléf.”

- 1** Pulse “**Marcar n° teléf.**” en la pantalla de menú “Teléfono”.
- Usted puede acceder a la pantalla “**Marcar n° teléf.**” con el botón  en cualquiera de las pantallas de “Teléfono”.
- También puede acceder a la pantalla “**Marcar n° teléf.**” por medio del interruptor  ubicado en el volante.
- 2** Introduzca los números.
- 3** Pulse .
- 4** Siga los pasos de la sección “**REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Contactos”**” a partir del “**PASO 6**”. (Vea la página 163.)

### INFORMACION

- El tipo de teléfono se registra como “Móvil”.

## REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Listín telef.”

- 1** Busque la entrada por medio de la agenda (“Listín telef.”) (Vea la página 169.)
- 2** Pulse el botón  para los elementos buscados.
- 3** Pulse “**Añadir a los contactos almacenados**”.
- 4** Siga los pasos de la sección “**REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Contactos”**” a partir del “**PASO 6**”. (Vea la página 163.)

### INFORMACION

- El tipo de teléfono se registra como “Móvil”.
- Si el contacto incluye una dirección y un número de teléfono, éstos se almacenan en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos”. (Vea las páginas 58 y 163.)

## REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Lista de llamadas”

- 1 Busque la entrada por medio de las “Lista de llamadas”. (Vea la página 170.)
- 2 Pulse el botón  junto al elemento buscado.
- 3 Siga los pasos de la sección “REGISTRO DESDE LA PANTALLA “Contactos”” a partir del “PASO 6”. (Vea la página 163.)

### INFORMACION

- El tipo de teléfono se registra como “Móvil”.

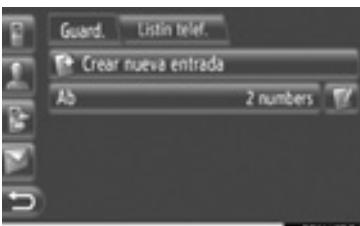
## REGISTRO DESDE UN DISPOSITIVO EXTERNO

Es posible transferir datos con formato “vCard” desde una memoria USB a este sistema. Las direcciones y los números transferidos se almacenan en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos”. (Vea las páginas 58 y 163.)

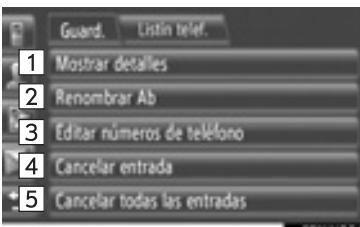
## VISUALIZACIÓN Y EDICIÓN DE LA INFORMACIÓN DE UNA ENTRADA

Usted puede visualizar o editar la información detallada de las entradas que aparecen en la lista.

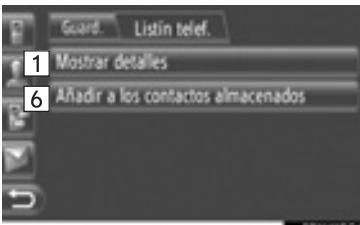
- 1 En la pantalla “Contactos”, pulse el botón  junto a la entrada que desea editar.



- ▶ Opciones en la lista de destinos almacenados (“Guard.”)



- ▶ Opciones de entrada en la lista “Listín telef.”



- En esta pantalla, es posible acceder a las siguientes funciones:

N.º	Función
[1]	Pulse para visualizar la información detallada de la entrada. ● Seleccione la entrada para llamarla.
[2]	Pulse para cambiar el nombre de la entrada. (Vea la página 166.)
[3]	Pulse para editar los números de teléfono. (Vea la página 166.)
[4]	Pulse para eliminar la entrada.
[5]	Pulse para eliminar todas las entradas.
[6]	Pulse para registrar la entrada en la lista "Guard." de las pantallas "Mis destinos" y "Contactos". (Vea la página 164.)

## CÓMO CAMBIAR EL NOMBRE DE UNA ENTRADA

- 1 Pulse "Renombrar XX" en la pantalla de opciones de entrada.
- 2 Introduzca el nombre de la entrada.



- 3 Pulse "OK".

## CÓMO EDITAR LOS NÚMEROS DE TELÉFONO

- 1 Pulse "Editar números de teléfono" en la pantalla de opciones de entrada.
- 2 Seleccione uno de los 4 tipos de teléfono e introduzca un número.



- [ ] : Pulse este botón para borrar un dígito. Manténgalo pulsado para continuar borrando dígitos.
- Usted puede editar un número para cada tipo de teléfono.

- 3 Pulse [ ].

**INFORMACION**

- Al editar una entrada que ha sido almacenada desde un teléfono móvil, este cambio afectará a la entrada almacenada en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos”. (Consulte las páginas 58 y 163.)

**ENVÍO DE CONTACTOS  
ALMACENADOS A UNA  
MEMORIA USB**

Las entradas almacenadas en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos” pueden transferirse a una memoria USB. (Vea la página 66.)

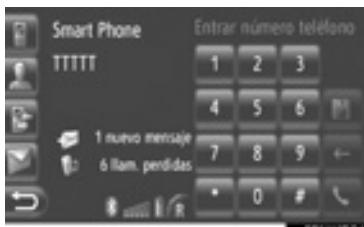
# 1. REALIZAR LLAMADAS CON UN TELÉFONO Bluetooth®

Una vez que ha conectado un teléfono Bluetooth®, usted puede realizar llamadas utilizando el sistema a manos libres. Hay varias maneras de realizar una llamada. Dichos procedimientos se describen a continuación.

## POR MARCACIÓN

Usted puede efectuar una llamada introduciendo el número de teléfono.

- 1 Pulse el interruptor en el volante.
- Usted puede acceder a la pantalla "Marcar n° teléf." pulsando "**Marcar n° teléf.**" en la pantalla de menú "Teléfono" o en cualquiera de las pantallas "Teléfono".
- 2 Introduzca el número de teléfono con el teclado numérico.

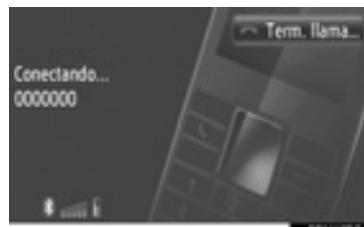


: Pulse este botón para borrar un dígito. Manténgalo pulsado para continuar borrando dígitos.

- Al pulsar , el número se guarda en la lista "Guard." de la pantalla "Contactos". (Vea la página 164.)

- 3 Pulse .

- 4 Aparece la pantalla de conexión.



- Para cancelar la llamada, pulse "**Term. llama...**".

## POR MEDIO DE LA LISTA "Guard." DE LA PANTALLA "Contactos"

Usted puede realizar llamadas por medio de la lista "Guard." de la pantalla "Contactos". Para utilizar esta función, la entrada debe estar registrada. (Vea la página 163.)

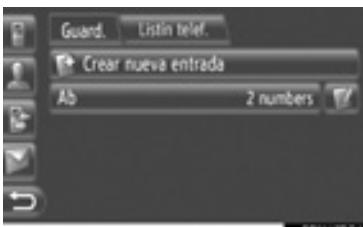
- 1 Pulse "**Contactos**".



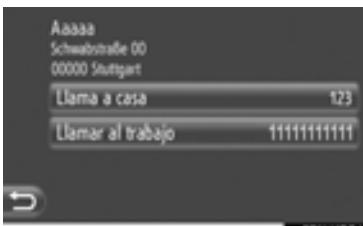
- Usted puede acceder a la pantalla "Contactos" con el botón en cualquiera de las pantallas de "Teléfono".

- 2 Pulse "**Guard.**" en la pantalla "Contactos".

**3 Seleccione la entrada que busca.**



- Pulse para visualizar y editar la información de la entrada. (Vea la página 165.)
- Si hay 2 o más números de teléfono, seleccione el número que busca en la lista.



**4 Aparece la pantalla de conexión.**

- Para cancelar la llamada, pulse “**Term. Ilama...**”.

## POR AGENDA TELEFÓNICA

Usted puede realizar llamadas por medio de los datos de la agenda telefónica del teléfono móvil conectado. La agenda telefónica varía según el teléfono que está conectado.

Si el contacto no tiene un número de teléfono registrado, la entrada aparece atenuada.

Es posible actualizar la lista de la agenda telefónica. (Vea la página 210.)

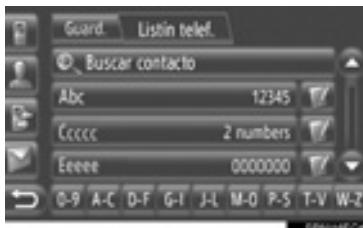
**1 Pulse “Contactos”.**



- Usted puede acceder a la pantalla “Contactos” con el botón en cualquiera de las pantallas de “Teléfono”.

**2 Pulse “Listín telef.” en la pantalla “Contactos”.**

**3 Seleccione la entrada que busca.**



- Si hay 2 o más números de teléfono, seleccione el número que busca en la lista.

- Pulse “Buscar contacto” para buscar un contacto por su nombre.
- Pulse  para visualizar y editar la información de la entrada. (Vea la página 165.)

#### 4 Aparece la pantalla de conexión.

- Para cancelar la llamada, pulse “Term. llama...”.

#### **INFORMACION**

- Cuando usted conecta un teléfono por primera vez, debe descargar su agenda telefónica al sistema. Si no es posible descargar la agenda telefónica, aparece una ventana emergente.

### POR MEDIO DE LAS LISTAS DE LLAMADAS

Usted puede realizar llamadas por medio de alguna de las 4 listas de llamadas.

#### 1 Pulse “Lista de llamadas”.



- Usted puede acceder a la pantalla “Lista de llamadas” con el botón  en cualquiera de las pantallas de “Teléfono”.

#### 2 Seleccione la lista que corresponda.

	Todas	Perdidas	Recibidas	Marcado
1. Ccccc	29-03-11 00:33			
2. Eeeee	29-03-11 00:32			
3. Mom	29-03-11 00:32			
4. 000000000000	29-03-11 00:31			
5. Mom	29-03-11 00:31			

“Todas”: Pulse para ver todas las llamadas (perdidas, recibidas y realizadas).

“Perdidas”: Pulse para ver las llamadas perdidas.

“Recibidas”: Pulse para ver las llamadas recibidas.

“Marcado”: Pulse para ver los números marcados.

- Los siguientes iconos muestran el estado de las llamadas.

 : Perdidas

 : Recibidas

 : Marcado

- Al pulsar , el número se guarda en la lista “Guard.” de la pantalla “Contactos”. (Vea la página 165.)

#### 3 Seleccione la entrada que busca.

#### 4 Aparece la pantalla de conexión.

- Para cancelar la llamada, pulse “Term. llama...”.

## CÓMO REALIZAR UNA LLAMADA A PARTIR DE UN SMS

Usted puede llamar al número de teléfono que le envió un SMS. (Vea la página 177.)

- Pulse “Llamar exp...”.



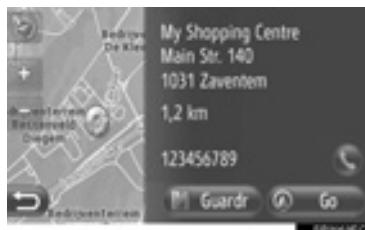
- Aparece la pantalla de conexión.

- Para cancelar la llamada, pulse “Term. llama...”.

## LLAMADA A PARTIR DE UN PDI

Usted puede llamar a un PDI si la pantalla muestra la información detallada del mismo. (Vea las páginas 33 y 40.)

- Pulse .



- Aparece la pantalla de conexión.

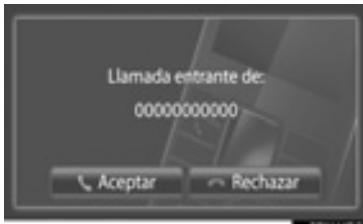
- Para cancelar la llamada, pulse “Term. llama...”.

## 2. FUNCIONAMIENTO DEL TELÉFONO

# 2. RECIBIR LLAMADAS CON UN TELÉFONO Bluetooth®

Al recibir una llamada, aparece la siguiente pantalla y suena una alarma de aviso.

- 1 Pulse el interruptor  en el volante.



**“Aceptar”:** Pulse para tomar la llamada.

**“Rechazar”:** Pulse para rechazar la llamada.

- El diseño de la pantalla de llamada entrante puede variar, dependiendo de la información disponible en el teléfono conectado.

- Es posible configurar el tono de llamada y su volumen. (Vea las páginas 196 y 210.)

### ► Llamada simple

- 2 Aparece la siguiente pantalla. (Vea la página 173.)



### ► Llamada en espera

- 2 Aparece la siguiente pantalla. (Vea la página 173.)



- La primera llamada se pone en espera y la información de dicha persona aparece atenuada.
- La información de la segunda llamada aparece debajo de la información de la primera llamada.

### INFORMACION

- Durante el curso de una llamada internacional, puede que el nombre de la otra persona no aparezca correctamente, dependiendo del teléfono móvil que usted tenga.

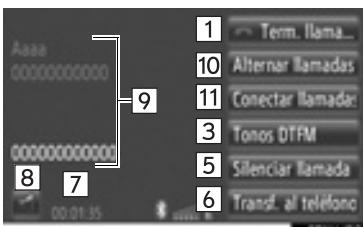
### 3. HABLAR EN UN TELÉFONO Bluetooth®

Esta pantalla aparece mientras usted habla por un teléfono Bluetooth®. En esta pantalla, usted puede realizar las siguientes operaciones.

#### ► Llamada simple



#### ► Llamada en espera



- En esta pantalla, es posible acceder a las siguientes funciones:

N.º	Función
1	Pulse para finalizar la llamada. • También puede utilizar el interruptor  ubicado en el volante para cortar la llamada.
2	Pulse para marcar otro número. (Vea la página 175.)
3	Pulse para enviar un tono. (Vea la página 174.)
4	Pulse para poner una llamada en espera. Para cancelar esta función, pulse "Activar llamada".

N.º	Función
5	Pulse para poner su voz en silencio. Para cancelar esta función, pulse "Desact. silenciar".
6	Pulse para transferir la llamada. Pulse "Transf. al teléfono" para pasar una llamada con manos libres al teléfono móvil. Pulse "Mod. manos libres" para pasar una llamada del teléfono móvil al modo de manos libres.
7	Visualiza la duración de una llamada.
8	Pulse para ajustar el volumen de voz de la otra persona. (Vea la página 174.)
9	Muestra el nombre, el número y la imagen de la otra persona. Esta información varía de acuerdo a la información disponible en su teléfono.
10	Pulse para pasar a la otra llamada.
11	Pulse para pasar a una llamada en conferencia.

#### INFORMACIÓN

- Al pasar una llamada del teléfono móvil al modo de manos libres, aparece la pantalla de manos libres y usted puede manejar la llamada desde la pantalla.
- Los métodos de transferencia de llamadas varían de acuerdo con el tipo de teléfono móvil que usted tenga.
- Para obtener más información acerca del funcionamiento del teléfono, consulte el manual de su teléfono móvil.

## CÓMO AJUSTAR EL VOLUMEN DEL RECEPTOR

- 1 Pulse .



- 2 Pulse “-” o “+” para ajustar el volumen de voz de la otra persona.



- También puede ajustar el volumen del receptor por medio del interruptor ubicado en el volante.

## CÓMO ENVIAR TONOS DTFM

- 1 Pulse “Tonos DTFM”.

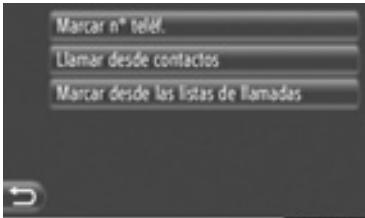
- 2 Introduzca los números.



- Los números introducidos se envían inmediatamente como tonos DTFM.
- Pulse “Deja” para volver a la pantalla anterior.

## CÓMO MARCAR UN SEGUNDO NÚMERO

- Pulse “**Marcar**”.
- Seleccione el método que desea utilizar para realizar la llamada.



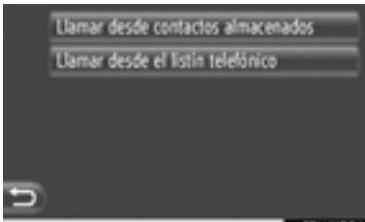
► Si selecciona “**Marcar n° teléf.**”

- Introduzca el número y luego pulse



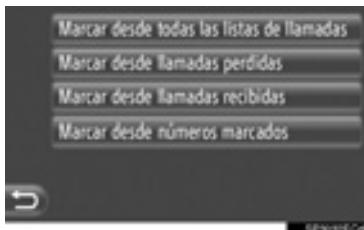
► Si selecciona “**Lamar desde contactos**”

- Seleccione el método que desea utilizar y luego seleccione la entrada que corresponda.



► Si selecciona “**Marcar desde las listas de llamadas**”

- Seleccione la lista que desea utilizar y luego seleccione la entrada que corresponda.



4 Aparece la pantalla de conexión.

- Para cancelar la llamada, pulse “**Term. llama...**”.

5 Al establecerse una nueva llamada, aparece la siguiente pantalla.



● La primera llamada se pone en espera y la información de dicha persona aparece atenuada.

- La información de la segunda llamada aparece debajo de la información de la primera llamada.

## ■ CÓMO ALTERNAR LAS LLAMADAS

### 1 Pulse “Alternar llamadas”.

- Cada vez que pulsa “Alternar llamadas”, la persona que está en espera vuelve a la comunicación.

## ■ CÓMO PASAR A UNA LLAMADA EN CONFERENCIA

### 1 Pulse “Conectar llamadas”.

#### **INFORMACION**

- Si su teléfono móvil no es compatible con HFP versión 1.5, no es posible utilizar esta función.
- El procedimiento de llamada entrante en espera puede variar según la empresa de teléfono y el teléfono móvil que usted tenga.

# 1. FUNCIÓN DE MENSAJES CORTOS SMS

Por medio del sistema, usted puede revisar, reenviar y responder SMS desde el teléfono Bluetooth® conectado.

## VENTANA EMERGENTE DE AVISOS DE NUEVO SMS (SI ESTÁ INSTALADO)

Al recibir un nuevo SMS, aparece una ventana emergente en la pantalla.

- Esta función puede activarse (“Conectado”) o desactivarse (“Desconectado”). (Consulte la página 210.)

## CÓMO REVISAR LOS SMS RECIBIDOS

- 1 Pulse “Mensajes”.



- Usted puede acceder a la pantalla “Mensajes” con el botón en cualquiera de las pantallas de “Teléfono”.

  - 2 Pulse “Entrada” en la pantalla “Mensajes”.
  - 3 Seleccione el SMS que desea leer.



- Los siguientes iconos muestran el estado de los mensajes.

: Nuevo mensaje

: Mensaje leído

: Mensaje no leído

- 4** El contenido del SMS aparece en la pantalla.



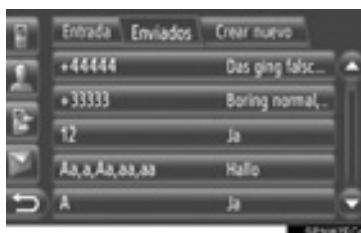
- En esta pantalla, es posible acceder a las siguientes funciones:

N.º	Función
[1]*	Pulse para que el sistema lea el SMS. Para cancelar la función, pulse .
[2]	Pulse para llamar a la persona que le envió el SMS.
[3]	Pulse para responder el SMS con texto libre.
[4]	Pulse para responder el SMS con una plantilla.

\*: Si está instalado

## CÓMO REVISAR LOS SMS ENVIADOS

- 1 Pulse “Mensajes” en la pantalla “Teléfono”.
- Usted puede acceder a la pantalla “Mensajes” con el botón en cualquiera de las pantallas de “Teléfono”.
- 2 Pulse “Enviados” en la pantalla “Mensajes”.
- 3 Seleccione el SMS que desea leer.



- 4 El contenido del SMS aparece en la pantalla.



- Cuando se toca , se lee el SMS. Para cancelar la función, pulse .

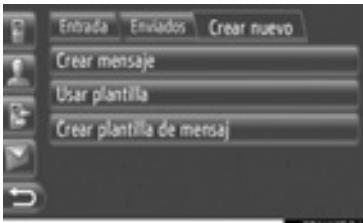
## CÓMO RESPONDER UN SMS

- 1 Pulse “Resp. con texto...” o “Plantilla de resp.”.
- 2 Escriba el SMS.
- 3 Pulse “OK”.
- 4 El SMS es enviado.

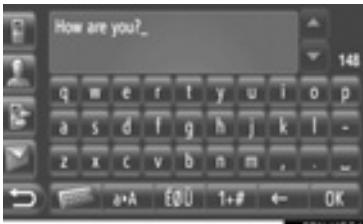
\*: Si está instalado

## CÓMO ENVIAR UN SMS NUEVO

- 1** Pulse “**Mensajes**” en la pantalla “Teléfono”.
- Usted puede acceder a la pantalla “Mensajes” con el botón  en cualquiera de las pantallas de “Teléfono”.
- 2** Pulse “**Crear nuevo**” en la pantalla “Mensajes”.
- 3** Pulse “**Crear mensaje**” o “**Usar plantilla**”.

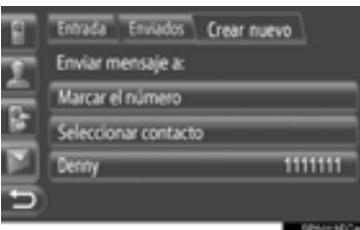


- 4** Escriba el SMS. (Vea la página 180.)



- 5** Pulse “**OK**”.

- 6** Seleccione el número/contacto al que desea enviar el SMS.



● Las opciones que aparecen son “Marcar el número”, “Seleccionar contacto” y una lista de destinatarios ya utilizados.

► Si selecciona “**Marcar el número**”

- 7** Introduzca el número.

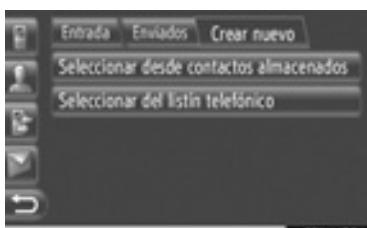


- 8** Pulse “**OK**”.

- 9** El SMS es enviado.

► Si selecciona “**Seleccionar contacto**”

**7** Seleccione la lista que corresponda.



**8** Seleccione el contacto que desea.

**9** El SMS es enviado.

► Si selecciona un destinatario

**7** El SMS es enviado de forma inmediata.

## CÓMO CREAR UN NUEVO SMS

■ **DESDE LA PANTALLA “Crear mensaje”**

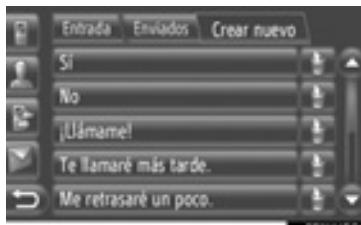
**1** Escriba el SMS.



**2** Pulse “OK”.

■ **DESDE LA PANTALLA “Usar plantilla”**

**1** Seleccione la plantilla que desea utilizar.



: Pulse para eliminar la plantilla.

- La pantalla de plantillas incluye 10 mensajes que ya han sido almacenados.

**2** Edite el SMS si es necesario.



**3** Pulse “OK”.

**INFORMACION**

- Usted puede ubicar el cursor donde quiera simplemente tocando la ubicación exacta en la pantalla. Pulse o para desplazarse hacia arriba y abajo en la pantalla de introducción de texto.
- Los mensajes cortos SMS pueden incluir hasta 160 caracteres. Si el texto introducido supera el límite de caracteres disponibles, se crea automáticamente un nuevo SMS. Esto se indica mediante una línea de separación y un ícono en el campo de introducción de texto, que aparecen cuando quedan 10 caracteres restantes para el SMS.

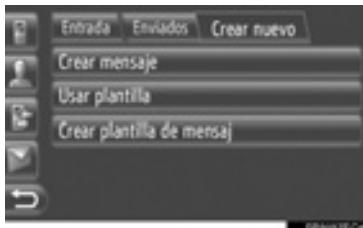


- Aparece la cantidad de caracteres restantes para el SMS.
- Es posible escribir hasta 6 SMS en serie.

**CÓMO REGISTRAR PLANTILLAS NUEVAS**

Usted puede crear plantillas nuevas. Es posible registrar hasta 15 plantillas.

- 1 Pulse “Crear plantilla de mensaj”.



- 2 Escriba el SMS.
- 3 Pulse “OK”.
- 4 El SMS se registra en la lista de plantillas de la pantalla “Usar plantilla”.



# 6

## SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ

1

### FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ

1.	SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ.....	184
	USO DEL SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ .....	184
	FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ .....	185

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# 1. SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ\*

El sistema de comandos de voz permite operar los sistemas de navegación, audio y manos libres mediante los comandos vocales.

## INFORMACION

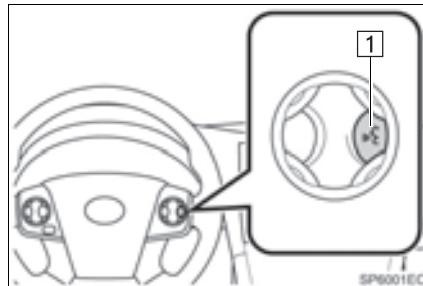
- El idioma del reconocimiento de voz puede cambiarse. (Consulte la sección "SELECCIÓN DE UN IDIOMA" en la página 197)
- Esta función es compatible con los idiomas siguientes:
  - Holandés
  - Inglés
  - Francés
  - Alemán
  - Italiano
  - Portugués
  - Ruso
  - Español
  - Sueco

## USO DEL SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ

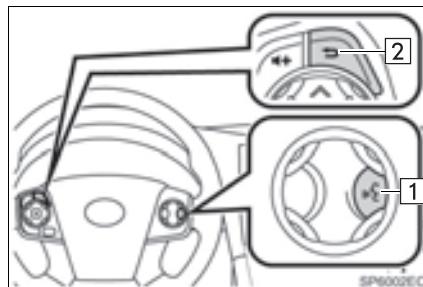
El diseño y la posición de los botones reales pueden variar dependiendo del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del "Manual del propietario".

## INTERRUPTORES DEL VOLANTE PARA EL SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ

- Tipo A (Interruptor del volante con dos direcciones)



- Tipo B (Interruptor del volante con cuatro direcciones)



**[1]** Interruptor de voz

- Pulse el interruptor de voz para iniciar el sistema de comandos de voz.
- Mantenga pulsado el interruptor de voz para cancelar el sistema de comandos de voz.

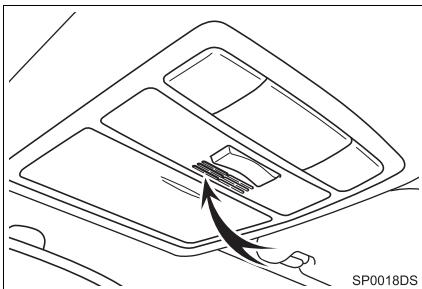
**[2]** Interruptor Atrás

- Pulse el interruptor Atrás para volver a la pantalla anterior.

\*: Si está instalado

## MICRÓFONO

No es necesario hablar directamente hacia el micrófono al dar una orden (comando).



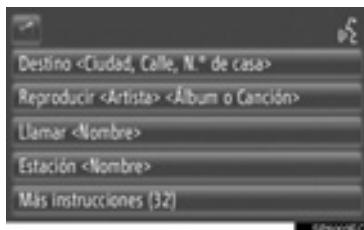
### INFORMACIÓN

- Espere que suene el pitido de confirmación antes de dar una orden.
- Es posible que el sistema no reconozca los comandos de voz si:
  - son pronunciados muy rápidamente.
  - son pronunciados con un volumen muy fuerte o demasiado bajo.
  - las ventanillas están abiertas.
  - los pasajeros hablan mientras usted pronuncia los comandos.
  - el aire acondicionado está funcionando a gran velocidad.
  - las salidas del aire acondicionado apuntan hacia el micrófono.
- En las siguientes condiciones, es posible que el sistema no reconozca los comandos correctamente y por ende no pueda utilizar el sistema de comando de voz:
  - el comando es incorrecto o poco claro. Tenga en cuenta que hay palabras, acentos o patrones de voz que son muy difíciles de reconocer para el sistema.
  - Hay demasiado ruido de fondo, como por ejemplo del viento.

## FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE COMANDOS DE VOZ

- 1 Pulse el interruptor de voz.
- El sistema de comandos de voz está activado.
- Pulse el interruptor de voz para detener lo que se está reproduciendo ahora y saltar al próximo diálogo.
- En caso de que el reconocimiento de voz esté activado esperando la introducción, pulse el interruptor de voz para reiniciar el reconocimiento de voz. (El reconocedor no considera la entrada anterior y espera por una nueva entrada del usuario.)

- 2 Despues de pitidos, diga el comando deseado o pulse el comando deseado.

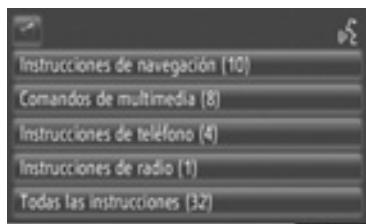


Aparece este ícono si el usuario puede pronunciar un comando.

Pulse para ajustar el volumen de la instrucción de voz.

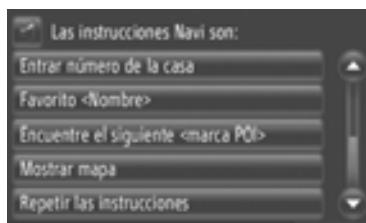
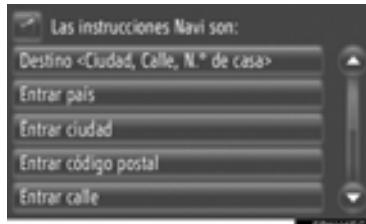
## ■ VISUALIZACIÓN DE LA LISTA DE COMANDOS

- Diga "**Más instrucciones**" o pulse "**Más instrucciones**" en la pantalla principal de comandos de voz.
- Diga el comando deseado o pulse el comando deseado.

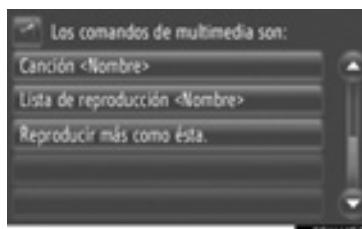
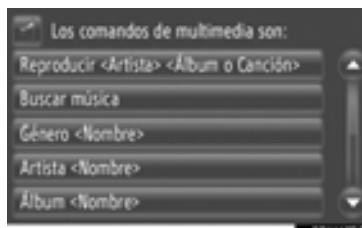


- Diga el comando deseado o pulse el comando deseado.

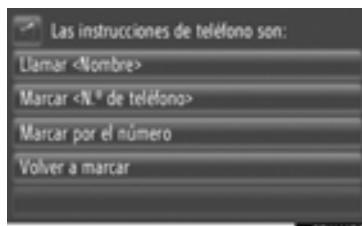
### ► Comandos de navegación



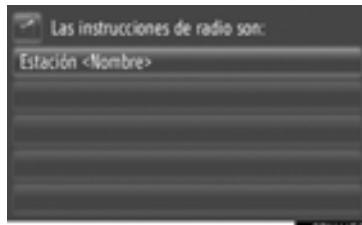
### ► Comandos para medios



### ► Comandos para el teléfono



### ► Comandos para la radio



- Se lee la lista de comandos y resalta el comando correspondiente. Pulse el interruptor de voz para cancelar esta función.

# 7

## INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

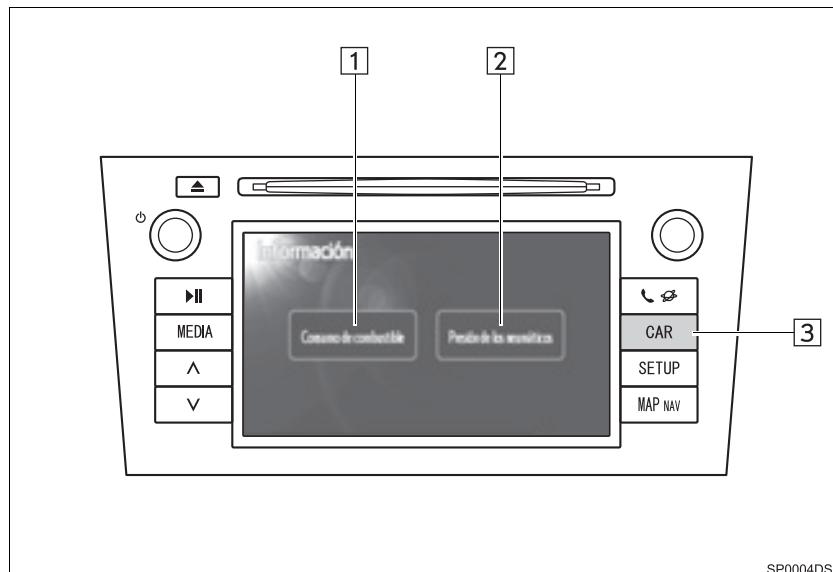
### 1 INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

1. REFERENCIA RÁPIDA.....	188
2. CONSUMO DE COMBUSTIBLE.....	189
CONSUMO DE COMBUSTIBLE (VEHÍCULOS CON SISTEMA HÍBRIDO).....	189
CONSUMO DE COMBUSTIBLE (VEHÍCULOS SIN SISTEMA HÍBRIDO).....	189
3. SISTEMA DE AVISO DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS.....	191
VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS.....	191

## 1. INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

### 1. REFERENCIA RÁPIDA

La información sobre consumo de combustible y el valor de presión de los neumáticos puede visualizarse. Para obtener acceso al sistema de información de vehículo, pulse el botón “CAR”.



- El diseño y la posición de los botones pueden variar dependiendo del vehículo. Para obtener mayor información, consulte la Sección 3 del “Manual del propietario”.
- Aparece la pantalla “Información” que se muestra arriba si el vehículo está equipado con el sistema de advertencia tanto de consumo de combustible como de presión de los neumáticos.

N.º	Nombre	Función	Página
[1]	“Consumo combustible”* de	Muestra la pantalla “Información del viaje”, “Registro anterior” y “Monitor de energía”.	189
[2]	“Presión de neumáticos”* los	Muestra la pantalla “Presión de los neumáticos”.	191
[3]	Botón “CAR”*	Pulse este botón para visualizar la pantalla “Información”.	189, 191

\*: Si está instalado

## 2. CONSUMO DE COMBUSTIBLE\*

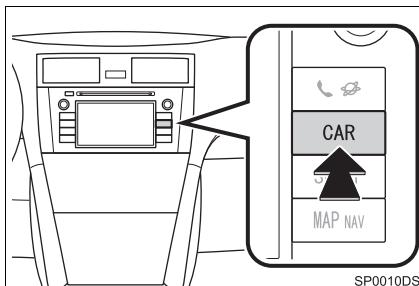
### CONSUMO DE COMBUSTIBLE (VEHÍCULOS CON SISTEMA HÍBRIDO)

El consumo de combustible tal y como se indica a continuación puede mostrarse en la pantalla. Para obtener mayor información, consulte la Sección 1-1 del “Manual del propietario”.

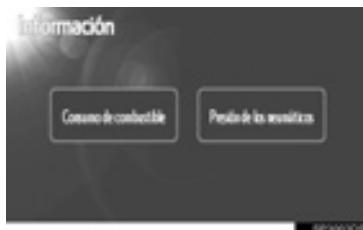
- Monitor de energía
- Consumo del viaje
- Registro anterior

### CONSUMO DE COMBUSTIBLE (VEHÍCULOS SIN SISTEMA HÍBRIDO)

#### 1 Pulse el botón “CAR”.



#### 2 Pulse “Consumo de combustible”.



- Aparecerán las pantallas “Información del viaje” o “Registro anterior”.
- La pantalla “Información” no aparecerá si el vehículo no está equipado con un sistema de aviso de la presión de los neumáticos.

\*: Si está instalado

**INFORMACIÓN DEL VIAJE**

- Si no aparece la pantalla “Información del viaje”, pulse “**Información del viaje**”.

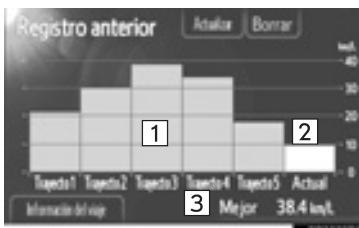
N.º	Nombre
1	Velocidad media
2	Tiempo transcurrido
3	Autonomía
4	Consumo de combustible anterior por minuto
5	Consumo actual de combustible por minuto

**“Borrar”:** Los datos de información del viaje se pueden borrar pulsando este botón de la pantalla.

**“Registro anterior”:** La pantalla “Registro anterior” se puede visualizar pulsando este botón de la pantalla.

**INFORMACION**

- La pantalla de información del viaje indica condiciones generales de la conducción. Su exactitud varía en función de los hábitos de conducción y de las condiciones de la carretera.

**REGISTRO ANTERIOR**

- Si la pantalla “Registro anterior” no aparece, pulse “**Registro anterior**”.

N.º	Nombre
1	Registro anterior de economía de combustible
2	Economía de combustible actual
3	Mejor registro de economía de combustible

- El historial de consumo medio de combustible se divide en promedios anteriores, mostrados en colores, así como el consumo de combustible promedio desde el último restablecimiento.

**“Borrar”:** Los datos de registros anteriores se pueden borrar pulsando este botón de la pantalla.

**“Actualizar”:** Restablezca el consumo medio de combustible para medir nuevamente el consumo de combustible actual.

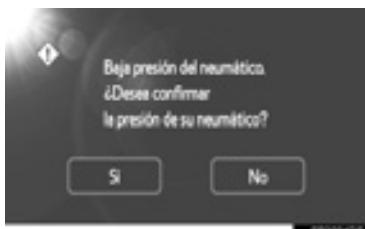
►Vehículos con visualizador de información múltiple

Cuando pulse “**Actualizar**”, el consumo medio de combustible que aparece en el visualizador de información múltiple se reiniciará simultáneamente.

**“Información del viaje”:** La pantalla “Información del viaje” se puede visualizar pulsando este botón de la pantalla.

### 3. SISTEMA DE AVISO DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS\*

En los vehículos equipados con un sistema de advertencia de presión de neumáticos se muestra una pantalla de advertencia además de la indicación de advertencia en el medidor si la presión de los neumáticos es baja. Para obtener mayor información sobre el sistema de advertencia de presión de neumáticos, consulte el “Manual del propietario”.

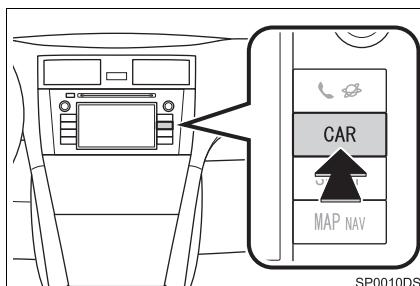


- Para confirmar los valores de la presión de los neumáticos, pulse “Sí”. Para cancelar y volver a la pantalla anterior, pulse “No”. (Esta pantalla no aparecerá si ya se visualiza la pantalla de presión de los neumáticos).

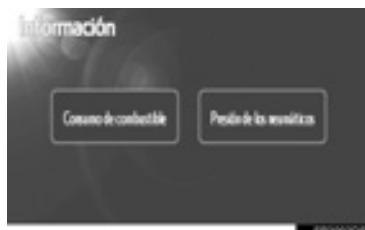
#### VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

El valor de la presión de los neumáticos de cada uno de los neumáticos se puede confirmar utilizando la pantalla de presión de los neumáticos.

- 1 Pulse el botón “CAR”.



- 2 Pulse “Presión de los neumáticos”.



\*: Si está instalado

- 3 Aparecerá el valor de la presión de los neumáticos de cada uno de los neumáticos.

► Tipo A



► Tipo B



- Los valores de la presión de los neumáticos que sean bajos aparecerán en naranja.
- El diseño del visualizador varía en función del vehículo. Algunos vehículos no muestran la presión del neumático de repuesto.

## CONFIGURACIÓN

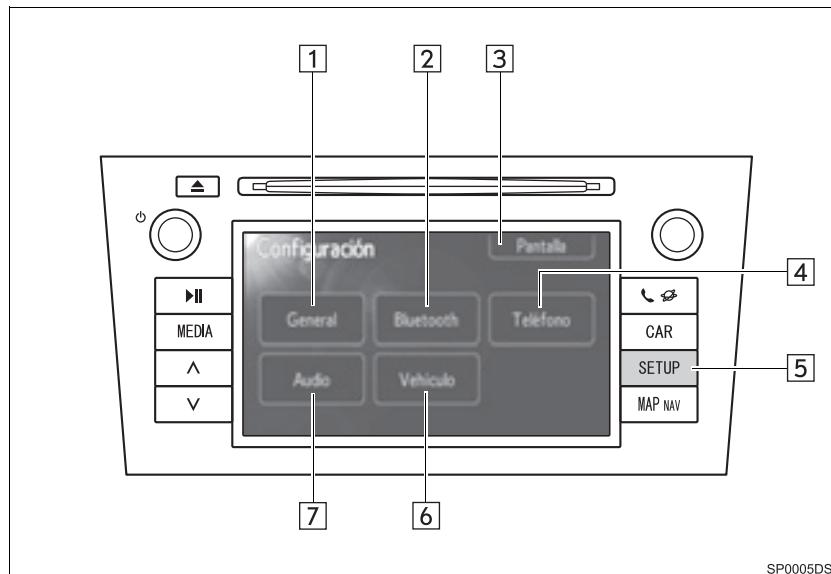
<b>1</b>	<b>FUNCIONAMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN</b>	
<b>1.</b>	<b>REFERENCIA RÁPIDA.....</b>	<b>194</b>
<b>2.</b>	<b>AJUSTES GENERALES .....</b>	<b>196</b>
	PANTALLAS PARA AJUSTES GENERALES .....	196
<b>3.</b>	<b>CONFIGURACIONES DE LA VISUALIZADOR.....</b>	<b>199</b>
	APAGAR LA PANTALLA .....	199
	CAMBIAR DEL MODO DE DÍA AL MODO DE NOCHE .....	200
	AJUSTE DEL CONTRASTE/BRILLO .....	200
<b>4.</b>	<b>CONFIGURACIÓN DEL Bluetooth® .....</b>	<b>202</b>
	ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN Bluetooth® .....	202
	CÓMO ASOCIAR UN DISPOSITIVO Bluetooth® .....	203
	VISUALIZACIÓN DE LA LISTA DE DISPOSITIVOS .....	206
	CONFIGURACIÓN DEL PIN .....	208
	CONFIGURACIÓN DE LA CONEXIÓN A INTERNET .....	208
<b>5.</b>	<b>CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO .....</b>	<b>210</b>
<b>6.</b>	<b>CONFIGURACIÓN DEL AUDIO .....</b>	<b>211</b>
	CONFIGURACIÓN DE SONIDO.....	211
	CONFIGURACIONES DE LA RADIO .....	214
<b>7.</b>	<b>AJUSTES DEL VEHÍCULO.....</b>	<b>215</b>

Determinadas funciones no se pueden utilizar durante la conducción.

# 1. FUNCIONAMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN

## 1. REFERENCIA RÁPIDA

Para personalizar los ajustes de las funciones, pulse el botón “**SETUP**”.



- El diseño y la posición de los botones pueden variar dependiendo del vehículo. Para obtener mayor información, consulte la Sección 3 del “Manual del propietario”.

N.º	Nombre	Función	Página
1	“General”	Es posible configurar el idioma, los sonidos de operación, etc.	196
2	“Bluetooth*1”	Es posible registrar, eliminar, conectar y desconectar dispositivos y ajustes de Bluetooth® disponibles para Bluetooth®.	202
3	“Pantalla”	Ajustes disponibles para el contraste y brillo de la pantalla.	199

N.º	Nombre	Función	Página
<b>[4]</b>	“Teléfono”	Usted puede configurar el sonido del teléfono, la agenda telefónica, etc.	210
<b>[5]</b>	Botón “SETUP”	Pulse este botón para visualizar la pantalla “Configuración”.	196, 199, 202, 210, 211, 215
<b>[6]</b>	“Vehículo”*2	Ajustes disponibles para la personalización del vehículo.	215
<b>[7]</b>	“Audio”	Ajustes disponibles para el ajuste del sonido y la radio.	211

\*<sup>1</sup>: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

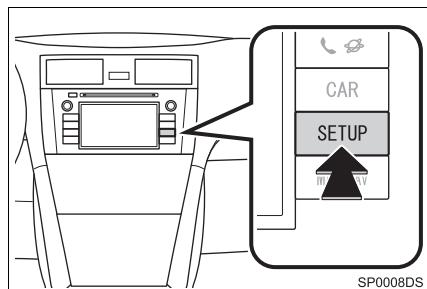
\*<sup>2</sup>: Si está instalado

# 1. FUNCIONAMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN

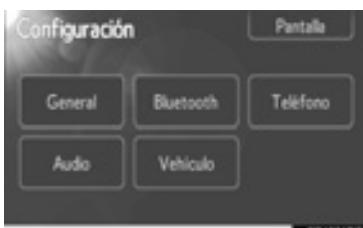
## 2. AJUSTES GENERALES

Ajustes disponibles para la selección del idioma, sonidos de operación, animación de la pantalla, etc.

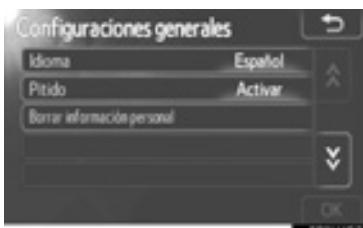
- 1 Pulse el botón “SETUP”.



- 2 Pulse “General”.

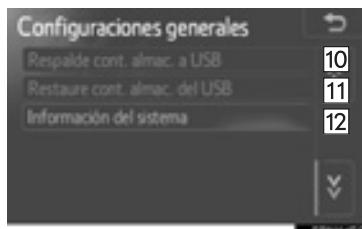
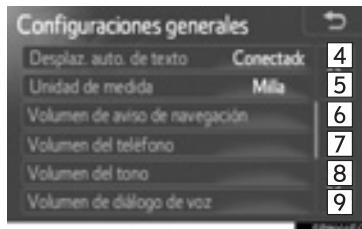
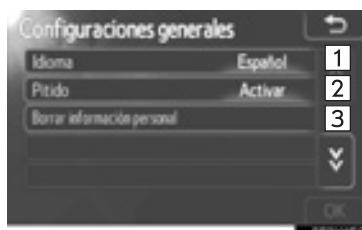


- 3 Pulse los elementos que desee configurar.



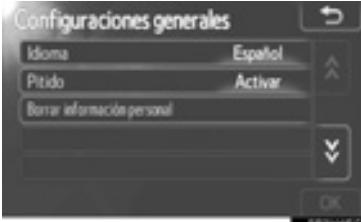
- 4 Pulse “OK”.

### PANTALLAS PARA AJUSTES GENERALES



- En esta pantalla las siguientes funciones son operativas.

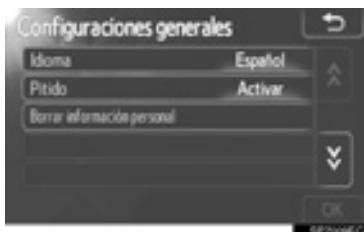
N.º	Función
1	Puede cambiar el idioma. (Véase “SELECCIÓN DE UN IDIOMA” en la página 197.)
2	Se puede seleccionar “Activar” o “Desactivar” para que suenen pitidos o no.
3	Se pueden borrar los datos personales. (Véase “ELIMINACIÓN DE DATOS PERSONALES” en la página 198).

N.º	Función	SELECCIÓN DE UN IDIOMA
4	Pulse para que las entradas que son demasiado extensas para el campo actual se desplacen automáticamente de derecha a izquierda.	Es posible seleccionar el idioma deseado.
5	Pulse para configurar la unidad de distancia en "Kilómetro" (Kilometere) o "Milla" (Mile).	
6	Pulse para configurar el volumen del sistema de navegación.	
7	Pulse para configurar el volumen del teléfono.	
8	Pulse para configurar el volumen del tono de llamadas.	
9*	Pulse para configurar el volumen del diálogo de voz.	
10	Se pueden transferir las entradas almacenadas en la lista "Guard." de las pantallas "Mis destinos" y "Contactos" (Vea la página 58 y 163.) a una memoria USB. (Véase "TRASPASO DE CONTACTOS ALMACENADOS A UNA MEMORIA USB" en la página 66.)	
11	Es posible transferir datos con formato "vCard" desde una memoria USB a este sistema. Las direcciones y los números transferidos se almacenan en la lista "Guard." de las pantallas "Mis destinos" y "Contactos". (Véase "CÓMO CARGAR DIRECCIONES DESDE UNA MEMORIA USB" en la página 62.)	
12	Pulse para acceder a la información del sistema.	

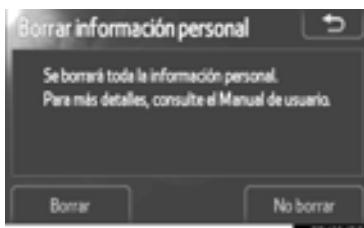
\*: Si está instalado

## ELIMINACIÓN DE DATOS PERSONALES

- 1 Pulse el botón “SETUP”.
- 2 Pulse “General” en la pantalla “Configuración”.
- 3 Pulse “Borrar información personal”.



- 4 Pulse “Borrar”.



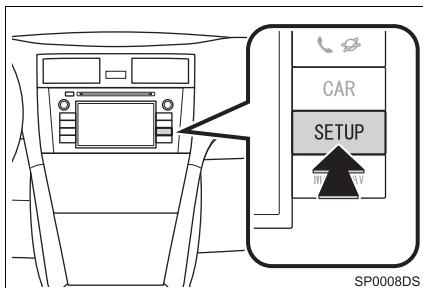
### INFORMACION

- Los siguientes datos personales pueden borrarse o restaurarse a la configuración inicial:
  - Datos del directorio
  - Datos del historial de llamadas
  - Datos de datos de dispositivos Bluetooth®
  - Configuraciones de sonido del teléfono
  - Configuración de Bluetooth®
  - Configuración del audio

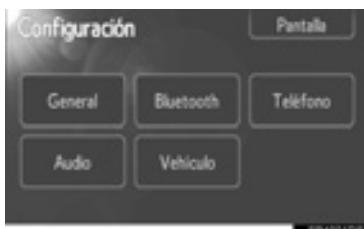
### 3. CONFIGURACIONES DE LA VISUALIZADOR

Se puede ajustar el contraste y el brillo de la pantalla. También se puede apagar la pantalla.

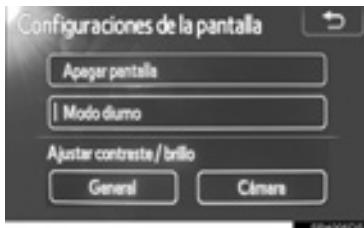
- Pulse el botón “SETUP”.



- Pulse “Pantalla”.



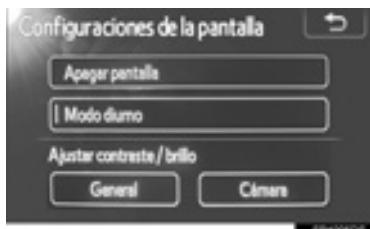
- Pulse los elementos que deseé configurar.



- Consulte las siguientes páginas para cada ajuste.

#### APAGAR LA PANTALLA

- Pulse el botón “SETUP”.
- Pulse “Pantalla” en la pantalla “Configuración”.
- Pulse “Apagar pantalla”.

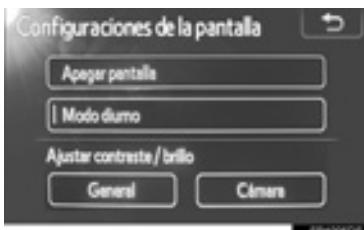


- La pantalla del visualizador se apagará. Para encenderla, pulse los botones “MEDIA”, “CAR” o “SETUP”.

## CAMBIAR DEL MODO DE DÍA AL MODO DE NOCHE

Dependiendo de la posición del interruptor de los faros, la pantalla cambiará al modo de día o al modo de noche.

- 1 Para visualizar la pantalla en el modo de día incluso si el interruptor de los faros está activado, pulse “**Modo diurno**” en la pantalla de ajuste para el control del brillo y del contraste.

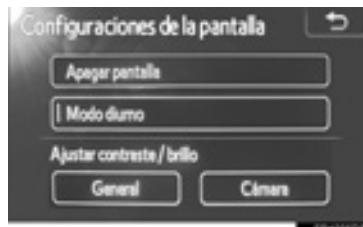


### INFORMACION

- Si la pantalla está configurada en modo diurno con el interruptor de los faros encendido, se memoriza este estado incluso si el interruptor del motor está apagado.

## AJUSTE DEL CONTRASTE/BRILLO

- 1 Pulse el botón “**SETUP**”.
- 2 Pulse “**Pantalla**” en la pantalla “Configuración”.
- 3 Pulse “**General**” o “**Cámara**”, según el ajuste que deseé realizar.



- 4 Seleccione “**Contraste**” o “**Brillo**” utilizando **<>** o **>>**.



- 5** Ajuste el contraste o el brillo utilizando “+” o “-”.

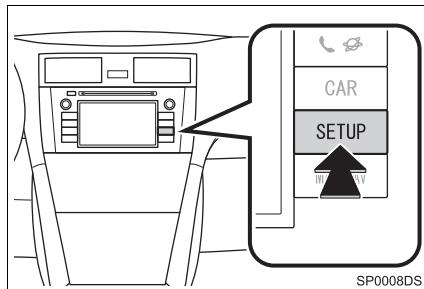
Botón de pantalla	Función
“Contraste” “+”	Aumenta el contraste de la pantalla
“Contraste” “-”	Reduce el contraste de la pantalla
“Brillo” “+”	Aumenta el brillo de la pantalla
“Brillo” “-”	Oscurece la pantalla

- 6** Después de ajustar la pantalla, pulse “OK”.

## 4. CONFIGURACIÓN DEL Bluetooth®

Para configurar un dispositivo Bluetooth®.

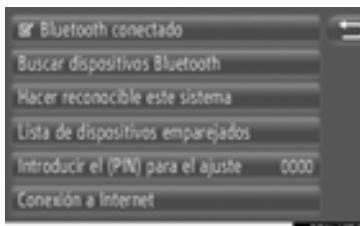
### 1 Pulse el botón “SETUP”.



### 2 Pulse “Bluetooth\*”.



### 3 Aparece la siguiente pantalla.

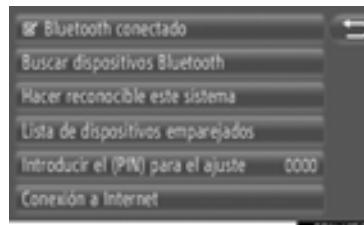


- Consulte las páginas siguientes para obtener una descripción de cada opción.

### ACTIVACIÓN/ DESACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN Bluetooth®

Es posible activar o desactivar la función Bluetooth®.

### 1 Pulse “Bluetooth\* conectado” o “Bluetooth\* desconectado”.



### INFORMACION

- Si la función Bluetooth® está desactivada, las opciones “Buscar dispositivos Bluetooth\*”, “Hacer reconocible este sistema”, “Lista de dispositivos emparejados”, “Introducir el (PIN) para el ajuste” e “Conexión a Internet” aparecen atenuadas.

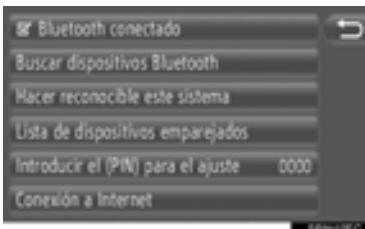
\*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

## CÓMO ASOCIAR UN DISPOSITIVO Bluetooth®

Es posible asociar hasta 4 datos de dispositivos Bluetooth®. Un dispositivo asociado puede conectarse a cualquiera de sus perfiles compatibles, como de teléfono (HFP), de música (A2DP) y/o de Internet (DUN/PAN).

### CONEXIÓN POR MEDIO DEL SISTEMA

#### 1 Pulse “Buscar dispositivos Bluetooth\*”.



- Si hay un dispositivo Bluetooth® conectado, aparece una ventana emergente. Para desconectarlo, pulse “Sí”.

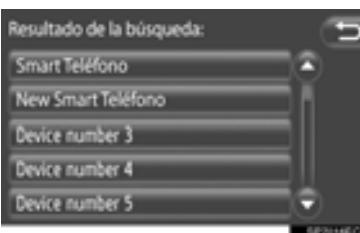
\*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

- 2** Aparece la siguiente pantalla durante la búsqueda del dispositivo Bluetooth®.



- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.

- 3** Seleccione el dispositivo que desea asociar.



- La pantalla muestra los dispositivos Bluetooth® compatibles.

- 4** Aparece la siguiente pantalla.

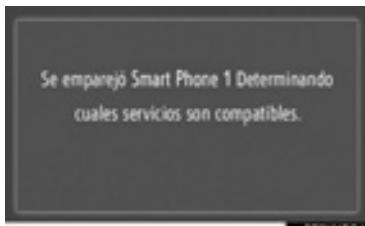


- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.

## 5 Confirme el PIN.

- ▶ Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
- Confirme el PIN que aparece en la pantalla y luego pulse “Aceptar”.
- ▶ Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
- Introduzca en el reproductor portátil el PIN que aparece en la pantalla.

## 6 La siguiente pantalla aparece una vez finalizado el proceso de asociación.

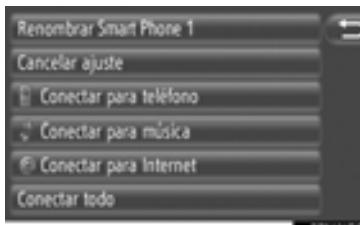


## 7 El sistema espera las solicitudes de conexión que vienen del dispositivo asociado. Se conectan todos los perfiles solicitados automáticamente.



- El perfil de Internet no se conecta automáticamente. Para obtener más información sobre la conexión del perfil de Internet, véase “INICIO DE SESIÓN – PERFIL DE INTERNET” en la página 205.

- Si falla la conexión automática, aparece la siguiente pantalla. Seleccione la opción correspondiente para conectar el perfil.



**“Conectar para teléfono”:** Pulse para conectar el perfil de teléfono.

**“Conectar para música”:** Pulse para conectar el perfil de música.

**“Conectar para Internet”, “Avanz.”:** Pulse para conectar el perfil de Internet. La pantalla indica el proceso de inicio de sesión. (Vea la página 205.)

**“Conectar todo”:** Pulse para conectar todos los perfiles compatibles.

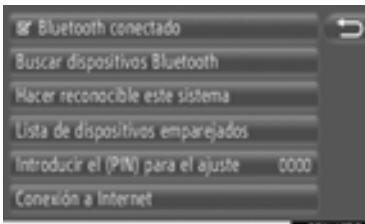
- Una vez que ha conectado el dispositivo Bluetooth®, éste se conectará automáticamente cada vez que el interruptor del motor esté en modo “ACC” u “ON”.

### INFORMACION

- Para obtener información detallada acerca de la detección de dispositivos y el funcionamiento del dispositivo Bluetooth®, consulte el manual del dispositivo Bluetooth®.
- Los perfiles de música compatibles con el dispositivo asociado pueden conectarse de forma individual. Algunos dispositivos no permiten conectar perfiles individuales. En ese caso, aparece una ventana emergente.

## CONEXIÓN POR MEDIO DEL DISPOSITIVO

- 1** Pulse “Hacer reconocible este sistema”.



- Si hay un dispositivo Bluetooth® conectado, aparece una ventana emergente. Para desconectarlo, pulse “Sí”.

- 2** Aparece la siguiente pantalla.



- Para cancelar la operación, pulse “Cancelar”.

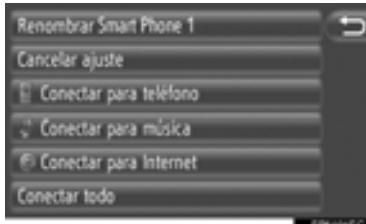
- 3** Confirme el PIN.

- ▶ Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
  - Confirme el PIN que aparece en la pantalla y luego pulse “Aceptar”.
  - ▶ Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing)
  - Introduzca en el dispositivo el PIN que aparece en la pantalla.

## INICIO DE SESIÓN – PERFIL DE INTERNET

- ▶ Si selecciona “Conectar para Internet”

- 1** Pulse “Conectarse para Internet”.



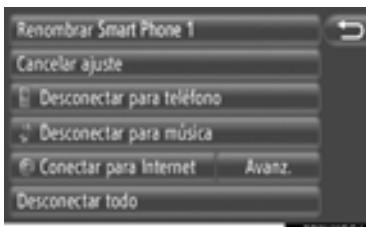
- 2** Seleccione el proveedor que desea.



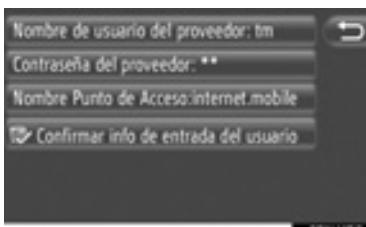
- Aparece esta pantalla sólo cuando se conecte al Internet por primera vez.

► Si selecciona “Avanz.”

**1 Pulse “Avanz.”.**



**2 Pulse “Confirmar info de entrada del usuario”.**



- En esta pantalla, usted puede editar los datos para el inicio de sesión.

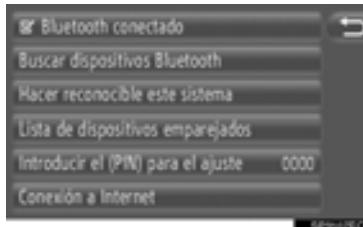
**INFORMACION**

- Cuando se conecte el Internet por primera vez, no aparece “Avanz.”.
- Si la opción “Recordar info de entrada del usuario” ha sido activada, el sistema recuerda la información de usuario introducida (nombre de usuario y contraseña) en cada inicio de sesión. (Vea la página 208.)

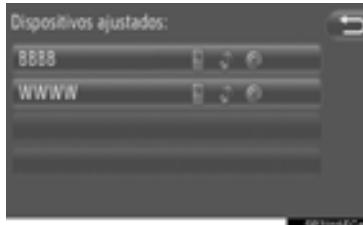
**VISUALIZACIÓN DE LA LISTA DE DISPOSITIVOS**

Usted puede desconectar los dispositivos y modificar el estado de conexión de cada perfil desde la lista “Lista de dispositivos emparejados”. Es posible asociar hasta 4 dispositivos al mismo tiempo.

**1 Pulse “Lista de dispositivos emparejados”.**

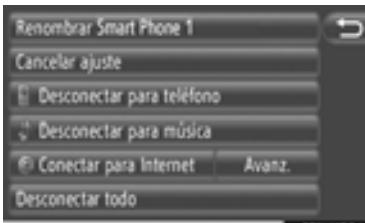


**2 Seleccione el dispositivo correspondiente.**



- El tono de los iconos indican los perfiles compatibles con el dispositivo. (Los iconos atenuados no están disponibles.)
- Los perfiles actualmente conectados aparecen resaltados.

- 3** Aparece la siguiente pantalla:



- En esta pantalla, es posible acceder a las siguientes funciones:

### CÓMO CAMBIAR EL NOMBRE DEL DISPOSITIVO

- 1 Pulse “Renombrar XX” en la pantalla de opciones de dispositivo.
- 2 Introduzca el nombre del dispositivo.
- 3 Pulse “OK”.

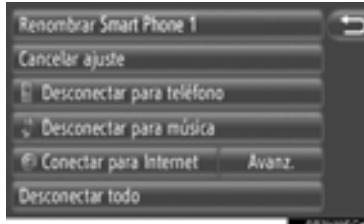
### CÓMO ELIMINAR UN DISPOSITIVO ASOCIADO

- 1 Pulse “Cancelar ajuste” en la pantalla de opciones de dispositivo.
- 2 Pulse “Sí”.

### CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DE PERFILES

Es posible conectar o desconectar los perfiles de un dispositivo asociado de forma individual.

- 1** Seleccione el perfil que desea conectar o desconectar.



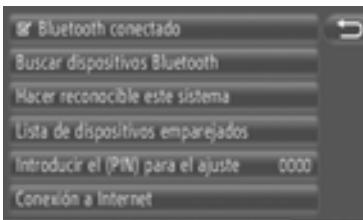
**“Conectar todo”:** Pulse para conectar todos los perfiles compatibles.

**“Desconectar todo”:** Pulse para desconectar todos los perfiles compatibles.

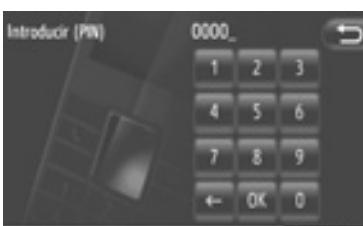
## CONFIGURACIÓN DEL PIN

Para cambiar el número PIN.

- Pulse “Introducir el (PIN) para el ajuste”.



- Introduzca el número deseado.



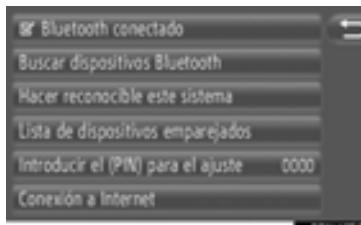
- Seleccione un número de 4 a 8 dígitos.

- Pulse “OK”.

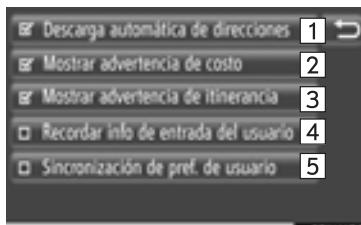
## CONFIGURACIÓN DE LA CONEXIÓN A INTERNET

Para cambiar la configuración de Internet.

- Pulse “Conexión a Internet”.



- Seleccione la opción que desea configurar.



- En esta pantalla, usted puede configurar las siguientes funciones:

N.º	Función
1	Pulse para activar o desactivar la función de descarga automática de direcciones. Cuando esta función está activada, se descargan automáticamente las direcciones del servidor y se guardan en la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos”. (Vea las páginas 58 y 163.) Al seleccionar esta función, aparece un mensaje emergente. Pulse “Continuar” para activar esta función.

N.º	Función
2	Pulse para activar o desactivar la función de advertencia de costos. Si usted activa esta función, aparece un mensaje emergente luego de seleccionar la función de carga de direcciones desde el servidor o la búsqueda en línea.
3	Pulse para activar o desactivar la función de advertencia de itinerancia (Roaming). Si usted activa esta función, aparece un mensaje emergente luego de seleccionar la función de carga de direcciones desde el servidor o la búsqueda en línea.
4	Pulse para activar o desactivar la función recordatoria para el inicio de sesión. Si usted activa esta función, el sistema recuerda los datos de inicio de sesión del usuario en cada inicio de sesión.
5	Pulse para activar o desactivar la sincronización automática con la configuración del servidor.

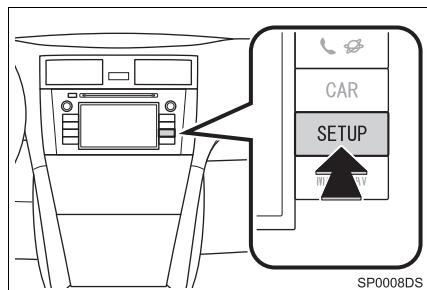
**INFORMACION**

- Si la opción “**Descarga automática de direcciones**” ha sido activada, las opciones “**Mostrar advertencia de costo**” y “**Mostrar advertencia de itinerancia**” aparecen atenuadas.

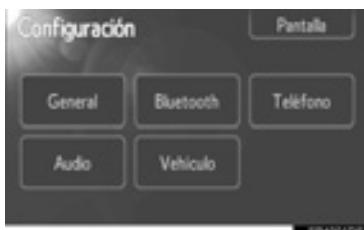
## 5. CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

Usted puede configurar el tono de llamadas, el aviso de SMS y correos electrónicos, y las listas “Guard.”.

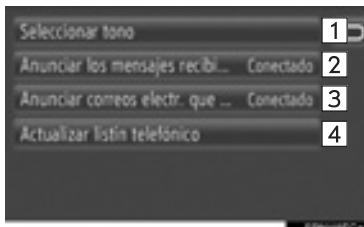
### 1 Pulse el botón “SETUP”.



### 2 Pulse “Teléfono”.



### 3 Seleccione la opción que desea configurar.



- En esta pantalla, usted puede configurar las siguientes funciones:

N.º	Función
1	Pulse para seleccionar un tono de llamadas. Usted puede seleccionar el tono del teléfono, alguno de los 4 tonos del sistema o ningún tono.
2*	Pulse para “Conectado” (activar) o “Desconectado” (desactivar) la función de aviso de SMS entrantes.
3*	Pulse para “Conectado” (activar) o “Desconectado” (desactivar) la función de aviso de correos electrónicos entrantes.
4	Pulse para actualizar la agenda telefónica del teléfono conectado. La lista actualizada corresponde a la lista “Guard.” de las pantallas “Mis destinos” y “Contactos”. (Vea las páginas 58 y 163.)

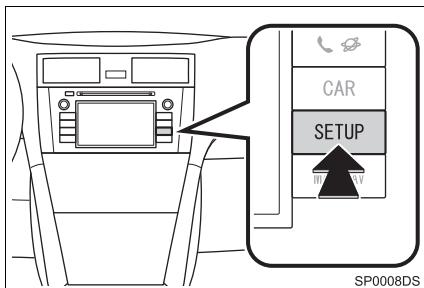
\*: Si está instalado

## 6. CONFIGURACIÓN DEL AUDIO

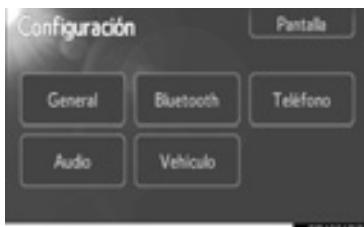
Puede ajustar el tono y balance del sonido.

Es posible ajustar el nivel del ecualizador de sonido automático.

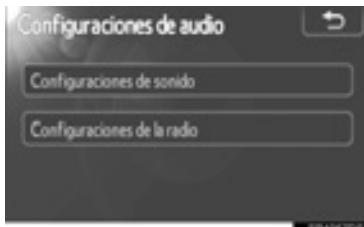
- 1 Pulse el botón “SETUP”.



- 2 Pulse “Audio”.



- 3 Pulse los elementos que deseé configurar.



- Consulte las siguientes páginas para cada ajuste.

### CONFIGURACIÓN DE SONIDO

- 1 Pulse el botón “SETUP”.
- 2 Pulse “Audio” en la pantalla “Configuración”.
- 3 Pulse “Configuraciones de sonido”.



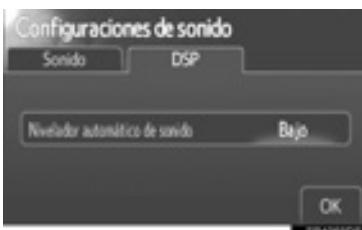
- 4 Pulse las pestañas “Sonido” o “DSP” en la pantalla.



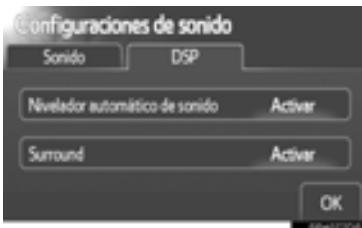
## CONTROL DSP

- 1** Pulse la pestaña “DSP” para visualizar esta pantalla.

► Sin sistema de sonido JBL



► Con sistema de sonido JBL



- 2** Pulse el botón de la pantalla que desee.

## NIVELADOR AUTOMÁTICO DE SONIDO (ASL)

El sistema ajustará el volumen óptimo y la calidad del tono conforme a la velocidad del vehículo a fin de compensar el aumento del ruido del vehículo.

► Sin sistema de sonido JBL

- 1** Pulse “Alto”, “Medio” o “Bajo” en “Nivelador automático de sonido”.

- 2** Pulse “OK”.

► Con sistema de sonido JBL

- 1** Pulse “Activar” en “Nivelador automático de sonido”.

- 2** Pulse “OK”.

## FUNCTION SURROUND (SI ESTÁ INSTALADO)

- 1** Pulse “Activar” en “Surround”.

- 2** Pulse “OK”.

## TONO Y BALANCE

### TONO

La percepción de la calidad de sonido de un programa de audio está determinada en gran parte por la mezcla de los niveles de agudos, graves y medios. En realidad, diferentes clases de programas musicales y vocales suenan en general mejor con diferentes mezclas de agudos, graves y medios.

### BALANCE

También es importante un buen equilibrio de los canales estereofónicos izquierdo y derecho y de los niveles de sonido delantero y trasero.

Tenga presente que al escuchar una grabación o emisión estereofónicas, si cambia el balance derecho/izquierdo, aumentará el volumen de un grupo de sonidos mientras disminuirá el volumen de otro.

- Pulse la pestaña “Sonido” para visualizar esta pantalla.



- Pulse el botón de la pantalla que desee.

“**Agudos**” “+” o “-”: Para ajustar los tonos altos.

“**Medio**” “+” o “-”: Para ajustar los tonos medios.

“**Bajos**” “+” o “-”: Para ajustar los tonos bajos.

“**Frontal**” o “**Posterior**”: Para ajustar el balance de sonido entre los altavoces frontales y traseros.

“**I**” o “**D**”: Para ajustar el balance de sonido entre los altavoces izquierdo y derecho.

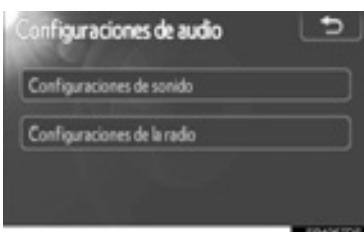
- Pulse “OK”.

### INFORMACION

- Es posible ajustar el tono de cada modo.

## CONFIGURACIONES DE LA RADIO

- 1 Pulse el botón “SETUP”.
- 2 Pulse “Audio” en la pantalla “Configuración”.
- 3 Pulse “Configuraciones de la radio”.



- 4 Pulse los elementos que desee configurar.



- En esta pantalla se pueden realizar las siguientes funciones.

N.º	Función
1	Se puede seleccionar “Activar” o “Desactivar” para los avisos de tráfico en FM.
2	Se puede seleccionar “Activar” o “Desactivar” para una frecuencia FM alternativa.
3	Se puede seleccionar “Activar” o “Desactivar” para cambiar el código regional.

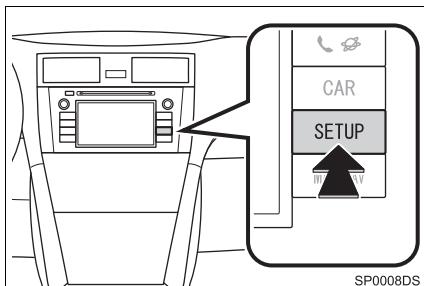
- Para conocer los detalles de cada configuración, véase “RDS (SISTEMA DE RADIODIFUSIÓN DE DATOS)” en la página 110.

- 5 Pulse “OK”.

## 7. AJUSTES DEL VEHÍCULO\*

Se pueden cambiar los ajustes de personalización del vehículo.

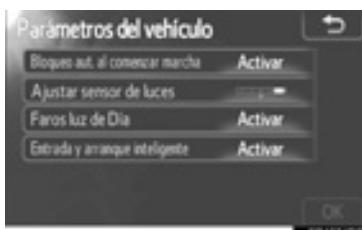
- Pulse el botón “SETUP”.



- Pulse “Vehículo”.



- Pulse los elementos que desee ajustar.



- Para obtener una lista de los ajustes que se pueden cambiar, consulte el “Manual del propietario”.

- Tras cambiar los ajustes, pulse “OK”.

- Se visualizará un mensaje que indica que se están guardando los ajustes. No lleve a cabo ninguna operación mientras se visualice este mensaje.

\*: Si está instalado



## SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS

1

### SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS

1. FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS ..... 218
  - LÍNEAS GUÍA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS ..... 219
  - ZONA VISUALIZADA EN PANTALLA ..... 220
  - CÁMARA DEL SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS ..... 220
2. PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LA CONDUCCIÓN (CON LÍNEAS GUÍA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS) ..... 222

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## 1. FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS

El sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás ayuda al conductor proporcionándole una imagen de la vista trasera del vehículo durante la marcha atrás.

- 1 Para visualizar la vista posterior en la pantalla, la palanca de cambios está en la posición "R" cuando el interruptor del motor está en la posición "ON".
- Si quita la palanca de cambios de la posición "R", la pantalla vuelve a mostrar la pantalla anterior.

**PRECAUTION**

- No se fíe exclusivamente del sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás cuando dé marcha atrás. Asegúrese siempre que el recorrido previsto esté despejado. Tenga el mismo cuidado que si diera marcha atrás con cualquier otro vehículo.
- En ningún caso dé marcha atrás mirando únicamente a la pantalla. Es posible que la imagen que aparece no represente las condiciones reales. Las distancias mostradas entre los objetos y las superficies planas difieren de las distancias reales. Si da marcha atrás mirando solamente a la pantalla, puede chocar con un vehículo, una persona o un objeto. Cuando dé marcha atrás, asegúrese de comprobar visualmente la parte trasera y alrededor del vehículo a través de los retrovisores.
- Absténgase de usar el sistema cuando el portón trasero, el maletero o la puerta trasera no estén completamente cerrados.

**PRECAUTION**

- Mire alrededor del vehículo, ya que la imagen representada puede ser tenue u oscura y la imagen en movimiento puede aparecer distorsionada o no verse por completo si la temperatura exterior es baja. Cuando circule marcha atrás, asegúrese de comprobar visualmente la parte posterior y alrededor de todo el vehículo y mirar en el espejo antes de continuar.
- No use el sistema en los siguientes casos:
  - En carreteras heladas, deslizantes o nevadas.
  - Cuando utilice cadenas de nieve o neumáticos de emergencia.
  - En carreteras irregulares, como pueden ser las pendientes.
- Con líneas guía de supervisión de la visibilidad hacia atrás (Si está instalado)
- Compruebe siempre el espacio alrededor del vehículo ya que las líneas guía son líneas auxiliares.
- Las líneas guía son líneas auxiliares que no cambian aunque se gire el volante.

**AVISO**

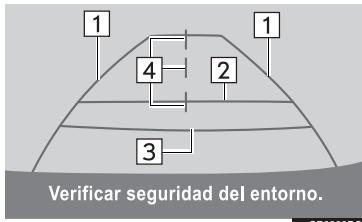
- Si la parte posterior del vehículo sufre un golpe, es posible que la posición y el ángulo de montaje de la cámara se vean afectados. Compruebe la posición y el ángulo de montaje de la cámara en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Dado que la cámara es resistente al agua, no la extraiga, desmonte o modifique. Esto podría ocasionar un funcionamiento incorrecto.
- Es posible que el sistema no funcione bien si la temperatura cambia rápidamente, como cuando se vierte agua caliente en el vehículo en condiciones meteorológicas frías.
- No frote enérgicamente la lente de la cámara. Si la lente de la cámara está rayada, esta no puede transmitir la imagen de una manera clara.
- No permita que se adhieran a la cámara disolventes orgánicos, cera para coches, limpiador de ventanillas o revestimiento de cristal. Si esto ocurre, límpiela lo antes posible.
- Si cambia el tamaño de los neumáticos, es posible que se modifique el área que aparece en la pantalla.
- Cuando lave el vehículo, no aplique ráfagas intensas de agua en la cámara o la zona de la cámara. De lo contrario, es posible que la cámara no funcione correctamente.

**INFORMACION**

- Si se ensucia la lente de la cámara, ésta no transmitirá una imagen nítida. En el caso de que se adhieran gotas de agua, nieve o barro a la lente, límpiela con agua y séquela con un paño suave. Si la lente está muy sucia, límpiela con un limpiador suave y aclárela.

**LÍNEAS GUÍA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS  
(SI ESTÁ INSTALADO)**

Las líneas guía aparecen en la pantalla.



- Las líneas guía aquí visualizadas difieren de aquellas que aparecen en la pantalla.

**[1] Líneas guía indicadoras del ancho del vehículo (azul)**

- Estas líneas indican el ancho aproximado del vehículo.

**[2] Línea guía de distancia (azul)**

- Esta línea indica un punto en el suelo ubicado a 1 m detrás de la defensa trasera del vehículo.

**[3] Línea guía de distancia (roja)**

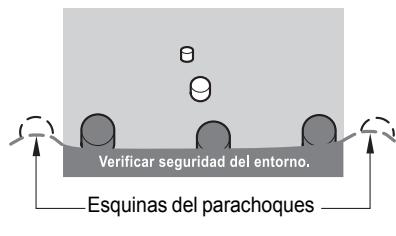
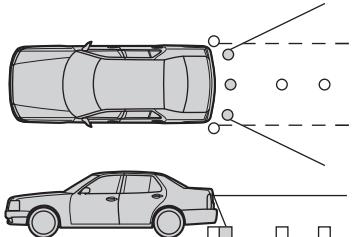
- Esta línea indica un punto en el suelo ubicado a 0,5 m detrás de la defensa trasera del vehículo.

**[4] Líneas guía indicadoras del centro del vehículo (azul)**

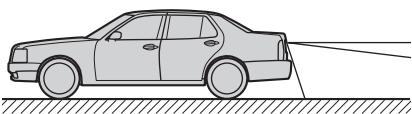
- Estas líneas indican el centro aproximado del vehículo en el suelo.

## ZONA VISUALIZADA EN PANTALLA

La imagen que se visualiza en la pantalla es prácticamente plana.



SP0031DS



SP0032DS

### INFORMACION

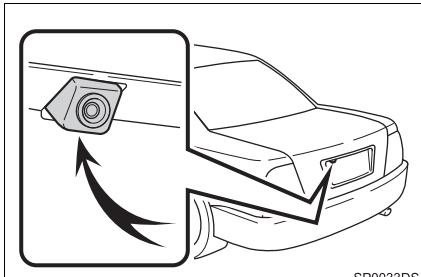
- El área mostrada en la pantalla puede variar en función de la orientación del vehículo y del estado de la carretera.

## CÁMARA DEL SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS

La cámara del sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás está situada en la posición indicada en la ilustración.

### INFORMACION

- La zona que detecta la cámara es limitada. La cámara no detecta objetos que están cerca del parachoques o debajo de él.



SP0033DS

- La ubicación real de la cámara puede variar dependiendo del vehículo. Para obtener mayor información, consulte el índice gráfico del "Manual del propietario".

**INFORMACION**

- La cámara incorpora una lente especial. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla no coincide con la distancia real.
- En los siguientes casos puede resultar difícil ver imágenes en la pantalla, aun cuando el sistema esté funcionando.
  - En la oscuridad (por la noche, por ejemplo)
  - Cuando la temperatura cerca de la lente es alta o baja
  - Cuando hay gotas de agua adheridas a la cámara o cuando la humedad es alta (por ejemplo, cuando llueve)
  - Cuando se adhieren a la cámara materias extrañas (por ejemplo, nieve o barro)
  - Cuando la cámara está rayada o sucia
  - Cuando la luz solar o la luz de los faros incide directamente en la lente de la cámara
- Si la cámara se utiliza bajo luces fluorescentes, luces de sodio, de mercurio, etc., es posible que las luces y las áreas iluminadas se muestren con un ligero parpadeo.

► En algunos modelos



Si la cámara capta una luz brillante (por ejemplo, un destello de luz solar reflejado por la carrocería del vehículo), puede que se produzca el efecto mancha\*, típico de las cámaras.

\*: Efecto mancha — Un efecto que se produce cuando la cámara capta una luz brillante (por ejemplo, la luz reflejada por la carrocería del vehículo); y al transmitirla, ésta se muestra con una línea vertical encima y otra debajo.

## 1. SISTEMA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS

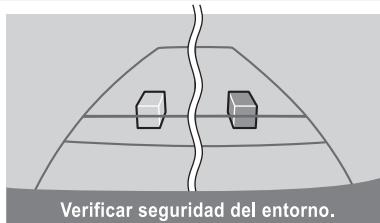
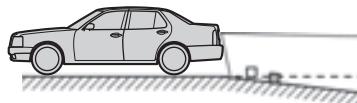
## 2. PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LA CONDUCCIÓN (CON LÍNEAS GUÍA DE SUPERVISIÓN DE LA VISIBILIDAD HACIA ATRÁS)

En cualquiera de las siguientes situaciones, existe un margen de error entre las líneas guía de la pantalla y la distancia/recorrido real en la carretera.



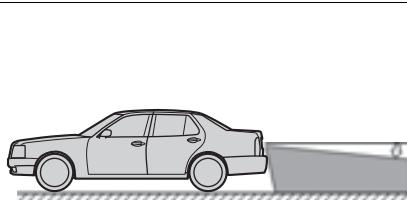
SP0035DS

- Cuando la cuesta que se encuentra detrás del vehículo se inclina bruscamente hacia abajo, los objetos parecen estar más lejos de lo que están en realidad.



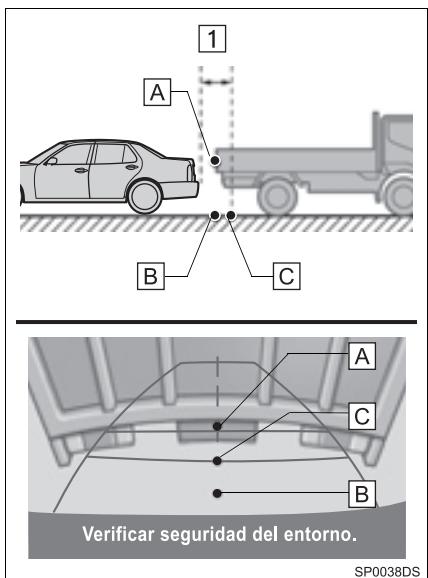
SP0036DS

- Cuando la cuesta que se encuentra detrás del vehículo se inclina bruscamente hacia arriba, los objetos parecen estar más cerca de lo que están en realidad.



SP0037DS

- Cuando alguna parte del coche desciende debido al número de pasajeros o a la distribución de la carga, existe un margen de error entre las líneas guía de la pantalla y la distancia/recorrido real en la carretera.

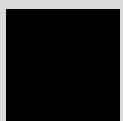


**[1]** Aprox. 0,5 m

La distancia entre objetos tridimensionales (como vehículos) y superficies planas (como la carretera) que aparece en la pantalla y la distancia real difieren de la siguiente manera.

- En realidad, **[A]** = **[B]** < **[C]** (**[A]** y **[B]** están igual de lejos; **[C]** está más lejos que **[A]** y **[B]**). Sin embargo, en la pantalla, la situación parece ser **[B]** < **[C]** < **[A]**.
- En la pantalla, parece que un camión está estacionando a 0,5 m aproximadamente. Sin embargo, en realidad, si da marcha atrás hasta el punto **[B]**, golpeará el camión.





## ÍNDICE

1

2

3

4

5

6

7

8

9



# ÍNDICE ALFABÉTICO

## A

Actualización de la base de datos de mapas .....	78
Cómo actualizar un mapa .....	78
Agenda telefónica.....	169
Agregar destinos .....	53
Ajustar contraste/brillo.....	200
Ajustes de la navegación.....	68
Al deshacerse del vehículo.....	158
“AM”.....	108
Apagar la pantalla.....	199
Archivos MP3/WMA.....	144
Frecuencia de muestreo .....	145
Tasas de transferencia reproducibles .....	145
Arte de tapa de iPod.....	123
“Avanz.” .....	43
Aviso de tráfico .....	110

## B

Bluetooth® .....	128, 151, 202
Bluetooth® audio.....	128
Cómo acceder al modo de audio Bluetooth® .....	129
Conexión del reproductor de audio Bluetooth® .....	129
Configuración de sonido .....	211
Reproducción con el reproductor de audio Bluetooth® .....	133
“Borrar información personal” .....	196
Botón CAR.....	188
Botón de acercamiento.....	27
Botón de alejamiento .....	27
Botón de Buscar/Pista .....	104
Botón de expulsión .....	112
Botón MAP NAV .....	20
Botón MEDIA .....	104
Botón “Opciones” .....	50
Botón Reproducción/Pausa .....	104
Botón SETUP .....	194
Botones de descripción general y pantalla de menú “Extras” .....	80
Búsqueda de un destino .....	36
En la pantalla “Introducir destino” .....	38
En la pantalla “Mis destinos” .....	36
Búsqueda en línea.....	94

<b>C</b>	
"Calendario" .....	86
Cómo revisar la agenda.....	86
Cambio de fuente de audio .....	107
CD .....	112
Cómo acceder al modo CD .....	113
Cómo acceder al modo de audio Bluetooth® .....	129
Cómo acceder al modo de radio .....	108
Cómo cambiar al modo AUX.....	127
Cómo cargar direcciones.....	96
Cómo conectar un teléfono Bluetooth® .....	159
Cómo encender o apagar el sistema de audio.....	106
Cómo pasar al modo USB o iPod.....	119
Conexión del reproductor de audio Bluetooth® .....	129
Configuración de la ruta .....	46
Configuración de los mensajes de tráfico .....	74
Configuración de mapas.....	68
Configuración de ruta .....	72
Configuración de volumen.....	49, 174, 196
Configuración del dispositivo	
Bluetooth® .....	202
ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la función Bluetooth® .....	202
Cómo asociar un dispositivo Bluetooth® .....	203
Configuración del PIN .....	208
Visualización de la lista de dispositivos .....	206
Configuración del teléfono .....	210
Configuración general.....	196
Configuración.....	193
Consumo de combustible .....	189
Información de viaje .....	190
Registro anterior .....	190
Control de DSP.....	211
Nivelador automático de sonido (ASL).....	211
Controles por medio de la perilla sintonización/desplazamiento .....	106
Controles remotes audio (interruptores del volante) .....	137
Correo electrónico .....	84
Cómo leer un correo electrónico .....	85
Ventana emergente de aviso de nuevo correo electrónico .....	84

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## D

Datos de agenda telefónica.....	158
Descargar aplicación .....	98
Descarga de aplicación.....	98
Funcionamiento de aplicación .....	99
Desvío del segmento en la ruta.....	55
“Direcc.” .....	39
Domicilio.....	58

## F

“FM” .....	108
“Fotografías” .....	81
Función de mensaje SMS .....	177
Cómo enviar los SMS enviados.....	178
Cómo revisar los mensajes recibidos .....	177
Enviar un mensaje nuevo .....	179
Ventana emergente de aviso de nuevo SMS.....	177
Funcionamiento de aplicación .....	79
Funcionamiento de la navegación.....	20

## G

“General” .....	196
Guía de ruta.....	48
Guía rápida.....	9

## H

Hablar en el teléfono Bluetooth® .....	173
Cómo ajustar el volumen del receptor.....	174
Cómo enviar tonos DTFM .....	174
Cómo marcar un segundo número ....	175

## I

Icono de PDI .....	30
Iconos en el mapa .....	29
Iconos de PDI.....	30
Mensajes de tráfico .....	33
“Idioma” .....	196
Imágenes en diapositivas .....	81
Cómo visualizar imágenes .....	81
Reproducción de imágenes en diapositivas .....	82
Índice de función.....	12
Información del vehículo.....	187
Insertar o expulsar un disco .....	112
Expulsión de un disco .....	112
Insertar un disco.....	112
Instrucciones de voz .....	49
Interruptores del volante .....	137
“Introducir destino” .....	38
iPod.....	118, 141
Modelos compatibles .....	142

<b>L</b>	<b>O</b>
Limitaciones del sistema de navegación.....	"Opciones de ruta" .....
"Lista de llamadas" .....	72
<b>L1</b>	<b>P</b>
Llamada por medio de PDI.....	Pantalla de introducción .....
171	14
<b>M</b>	Pantalla de la guía de ruta.....
Mando Sintonización/ Desplazamiento .....	48
Desplazamiento .....	Pantalla de la guía general .....
Marcar .....	22
Memoria USB .....	Pantalla de lista .....
142	17
Memoria USB/iPod .....	Pantalla de mapa.....
118	25
Cómo conectar una memoria USB o iPod.....	Pantalla de menú "Navegación" .....
119	20
Cómo pasar al modo USB o iPod.....	Pantalla "Información" .....
119	188
Configuración de sonido .....	Pantalla inicial de la guía de ruta.....
211	45
Reproducción de una memoria USB o iPod.....	Pantalla "Configuración" .....
120	194
Mensaje SMS .....	Pantallas para configuración general ....
177	196
"Mensaje de tráfico" .....	Eliminación de datos personales .....
33	198
"Mis destinos" .....	Selección de idioma .....
36, 58	197
"Modo diurno/nocturno" .....	Para acceder a la pantalla de mapa.....
68	25
Mostrar la pantalla de presión de los neumáticos.....	Parada .....
191	53
MP3 .....	"Pitido" .....
115, 144	196
	"PDI" .....
	30
	Preestablecer una estación .....
	108
	Preferencia de ruta .....
	46, 72

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## R

RDS .....	110
Realizar llamadas con el teléfono	
Bluetooth® .....	168
Cómo realizar una llamada a partir de un mensaje SMS.....	171
Llamada a partir de un PDI .....	171
Por agenda telefónica .....	169
Por marcación.....	168
Por medio de la lista de números de teléfono en la pantalla "Guard." .....	168
Por medio de las listas de llamadas ..	170
Recálculo de la ruta debido a los mensajes de tráfico .....	57
Recepción de radio.....	140
AM.....	141
FM.....	140
Recibir llamadas con el teléfono Bluetooth® .....	172
Reconectar llamadas con el teléfono Bluetooth® .....	162

Registrar una entrada .....	58, 163
Enviar contactos almacenados a la memoria USB .....	66
Registrar una nueva entrada.....	58, 163
Visualización y edición de la información de una entrada.....	64, 165
Registro del domicilio.....	58
Reproducción con el reproductor de audio Bluetooth® .....	133
Repetición y reproducción aleatoria....	136
Selección de canciones .....	121
Reproducción de un CD audio.....	113
Repetición y reproducción aleatoria....	115
Selección de una pista deseada .....	114
Reproducción de un disco MP3/WMA....	115
Repetición y reproducción aleatoria....	117
Selección de un archivo deseado .....	116
Selección de un carpeta deseada.....	116
Reproducción de una memoria USB/iPod.....	120
Repetición y reproducción aleatoria....	124
Selección de canciones .....	121

**S**

Selección de una emisora .....	109
Selección del domicilio como destino.....	36
Servicio conectado .....	88
Sistema de audio.....	103
Sistema de comandos de voz .....	183
Sistema de datos de radio.....	110
Sistema de manos libres Bluetooth® .....	151
Sistema de monitoreo retrovisor.....	217
Sistema de navegación .....	19
Sugerencias de funcionamiento del sistema audio.....	140
Archivos MP3/WMA.....	144
Cuidado del reproductor de CD y discos .....	142
Discos CD-R y CD-RW .....	146
iPod.....	141
Memoria USB.....	142
Recepción de radio .....	140
Términos .....	146

**T**

Teléfono (sistema de manos libres para teléfonos móviles) .....	151
Acerca de la agenda telefónica en el sistema .....	158
Si usted vende o se deshace del vehículo .....	158
Uso del interruptor de teléfono.....	157
Teléfono móvil .....	151
Teléfono.....	151
Términos.....	146
Escrivura por paquetes .....	146
Etiqueta ID3 .....	146
Etiqueta WMA .....	147
Formato ISO 9660.....	147
m3u .....	147
MP3.....	147
WMA .....	147
Tono y balance .....	213
Balance .....	213
Tono .....	213
“Trazado del mapa” .....	27

## ÍNDICE ALFABÉTICO

### U

Uso del interruptor de teléfono ..... 157

### V

Visualización y edición de la  
información de una entrada ..... 64, 165

### W

WMA ..... 115, 147

# Información de la base de datos

## USUARIO FINAL TÉRMINOS

Los datos ("Datos") se le facilitan únicamente para uso personal e interno, y no con fines comerciales. Dichos datos están protegidos por derechos de propiedad intelectual e industrial, y se someten a las condiciones aquí acordadas por usted, de una parte, y Harman ("Harman") y sus licenciantes (incluyendo sus licenciantes y proveedores), por otra parte.

© 2011 NAVTEQ B.V., © Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen, © EuroGeographics, source: © IGN 2009 – BD TOPO®, Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustaendigen Behoerden entnommen, Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010, Copyright Geomatics Ltd., Copyright © 2003; Top-Map Ltd., La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana., Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority, Source: IgeoE – Portugal, Información geográfica propiedad del CNIG, Based upon electronic data Ó National Land Survey Sweden., Topografische Grundlage: Ó Bundesamt für Landestopographie.. All rights reserved.

## TÉRMINOS Y CONDICIONES

**ANTES DE UTILIZAR LA BASE DE DATOS NAVTEQ LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA PARA USUARIOS FINALES**

### NOTIFICACIÓN PARA EL USUARIO

EL PRESENTE ES UN CONTRATO DE LICENCIA - Y NO UN CONTRATO DE COM-PRAVENTA - ENTRE USTED Y NAVTEQ B.V. POR SU EJEMPLAR DE LA BASE DE DATOS DE MAPAS DE NAVEGACIÓN NAVTEQ, CON INCLUSIÓN DE LOS PROGRAMAS DE SOFTWARE CORRESPONDIENTES, LOS MEDIOS PORTADORES DE INFORMACIÓN Y LA DOCUMENTACIÓN ACLARATORIA IMPRESA PUBLICADA POR NAVTEQ B.V. (A DENOMINAR, EN CONJUNTO, "LA BASE DE DATOS"). AL HACER USO DE SU EJEMPLAR DE LA BASE DE DATOS, ACEPTA Y ESTÁ DE ACUERDO CON TODAS LAS CLÁUSULAS DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA PARA USUARIOS FINALES ("CONTRATO"). SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LAS CLÁUSULAS DE ESTE CONTRATO, DEVUELVA INMEDIATAMENTE A SU PROVEEDOR SU EJEMPLAR DE LA BASE DE DATOS, JUNTO CON TODOS LOS ELEMENTOS QUE LO ACOMPAÑAN, PARA SU REEMBOLSO.

## **PROPIEDAD**

La Base de datos y sus correspondientes derechos de autor, propiedad intelectual o derechos afines son propiedad de NAVTEQ o de sus licenciatarios. La propiedad de los medios portadores de la Base de datos será conservada por NAVTEQ y/o por su proveedor hasta la fecha en que usted haya pagado completamente el importe que adeude a NAVTEQ y/o a su proveedor en virtud del presente Contrato o de un(os) contrato(s) similar(es) mediante el(los) cual(es) hubiese recibido los productos.

## **CONCESIÓN DE LICENCIA**

NAVTEQ le concede una licencia no exclusiva de utilización de la Base de datos para su uso propio o, si procede, para uso en las operaciones internas de su empresa. Esta licencia no incluye el derecho a conceder sublicencias.

## **RESTRICCIONES DE USO**

La Base de datos está restringida para uso en el sistema específico para el cual ha sido desarrollada. Salvo en la medida en que las leyes obligatorias así lo permitan explícitamente (p.ej. las leyes nacionales basadas en la Directiva europea sobre software (91/250) y la Directiva sobre bancos de datos (96/9)), no podrá extraer ni reutilizar partes sustanciales del contenido de la Base de datos, ni reproducir, modificar, adaptar, traducir, desensamblar, descompilar, ni usar técnicas de ingeniería inversa en ninguna parte de la Base de datos.

Si desea obtener la información de interoperabilidad a que alude (la legislación nacional en la que se basa) la Directiva sobre software, deberá conceder a NAVTEQ el plazo adecuado para suministrarte dicha información en un término razonable, incluidos los costes, a determinar por NAVTEQ.

## **TRANSFERENCIA DE LA LICENCIA**

No podrá transferir la Base de datos a terceros, salvo que ésta haya sido instalada en el sistema para el cual ha sido desarrollada, o si no conserva ninguna copia de la Base de datos y, siempre que el beneficiario de la transferencia se declare conforme con todos los términos y condiciones de este Contrato y lo notifique por escrito a NAVTEQ. Los paquetes multidisco podrán ser transferidos o vendidos únicamente como un paquete completo, tal como los suministra NAVTEQ, y no como un subpaquete del mismo.

## **LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA**

Sujeto a lo dispuesto en el apartado Advertencias que se expone más adelante, NAVTEQ garantiza que durante los doce meses siguientes a la adquisición de su copia de la Base de datos, ésta funcionará sustancialmente de acuerdo con los Criterios de Precisión e Integridad de NAVTEQ vigentes a la fecha en que usted ha adquirido dicho ejemplar de la Base de datos; a solicitud suya, NAVTEQ pondrá a su disposición dichos criterios. Si la Base de datos no funciona en conformidad con la presente limitación de garantía, NAVTEQ, dentro de los términos razonables, tomará las medidas pertinentes para reparar o sustituir dicho ejemplar defectuoso de la Base de datos. Si las medidas tomadas no conducen al funcionamiento de la Base de datos en conformidad con la garantía aquí descrita, usted podrá elegir entre obtener una devolución razonable del precio pagado por la Base de datos o rescindir este Contrato. Lo anterior constituye la responsabilidad total de NAVTEQ y su único recurso contra ella. Salvo que haya sido dispuesto explícitamente en este artículo, NAVTEQ no concederá ninguna garantía, ni hará representaciones con respecto al uso de resultados o al uso de la Base de datos en términos de perfección, exactitud, fiabilidad u otros conceptos.

NAVTEQ no garantiza la perfección presente ni futura de la Base de datos. Ninguna información o recomendación, oral o escrita, que haya sido suministrada por NAVTEQ, por su proveedor o por cualquier otra persona, constituirá garantía ni, en ninguna otra forma, contemplará una ampliación de la limitación de garantía anteriormente expuesta. La limitación de garantía dispuesta en este Contrato no afecta o perjudica ningún derecho legal estatutario que usted pueda derivar de la garantía legal con respecto a defectos ocultos.

Si no ha adquirido la Base de datos directamente de NAVTEQ es posible que, además de los derechos concedidos por NAVTEQ en virtud del presente contrato, obtenga derechos legales estatutarios de la persona de quien ha obtenido su Base de datos de acuerdo con la legislación vigente en su jurisdicción. La anterior garantía de NAVTEQ no afectará dichos derechos legales y usted podrá mantener tales derechos en adición a los derechos de garantía concedidos aquí.

## **LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD**

El precio de la Base de datos no incluye la cobertura por riesgo de daños consecuenciales, indirectos o daños directos ilimitados derivados del uso que usted hace de la Base de datos. Por tanto, en ningún caso, NAVTEQ asumirá responsabilidad alguna por daños conse-cuenciales o indirectos incluyendo, sin limitación, los perjuicios por lucro cesante, pérdida de datos o falta de uso, derivados del uso de la Base de datos en que incurra usted o un tercero ya sea en acción contractual, ilícita o en virtud de una garantía, incluso si NAVTEQ hubiese sido notificada de la posibilidad de que ocurriesen dichos perjuicios. En cualquier caso, la responsabilidad de NAVTEQ por daños directos estará limitado al precio de su ejemplar de la Base de datos.

LA LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA Y LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD TAL COMO CONSTAN EN EL PRESENTE CONTRATO, NO AFECTAN O PERJUDICAN SUS DERECHOS LEGALES ESTATUTARIOS EN CASO DE HABER ADQUIRIDO LA BASE DE DATOS EN FORMA DIFERENTE A LA EXPLOTACIÓN DE UNA EMPRESA.

## **ADVERTENCIAS**

La Base de datos puede contener información incorrecta o incompleta debido a imprecisiones originadas por el paso del tiempo, posibles cambios en la situación, las fuentes utilizadas y la naturaleza de la compilación de extensos datos geográficos. La Base de datos no contiene ni refleja información sobre, por ejemplo, la seguridad de la zona, el cumplimiento de la ley, la asistencia en casos de emergencia, obras en construcción, cierres de vías o carriles, restricciones de velocidad o de vehículos, declive de la vía y grado de la pendiente, limitaciones con respecto a la altura o peso permitido en puentes, condiciones viales o de tráfico, acontecimientos especiales, atascos o duración del viaje.

## **LEGISLACIÓN APLICABLE**

El presente Contrato se regirá por las leyes de la jurisdicción donde usted resida en la fecha de adquisición de la Base de datos. Si en la citada fecha reside fuera de la Unión Europea o de Suiza, se aplicará la legislación de la jurisdicción de la Unión Europea o de Suiza donde haya adquirido la Base de datos. En todos los demás casos, o si no es posible establecer la jurisdicción donde ha adquirido la Base de datos, se aplicará la legislación de los Países Bajos. El juez competente en su lugar de residencia en la fecha de adquisición de la Base de datos deberá estar facultado para pronunciarse sobre cualquier conflicto derivado del presente Contrato o relacionado con él, sin detrimento del derecho de NAVTEQ a presentar reclamaciones judiciales en el lugar donde usted resida en dicho momento.

## Certificación

**HARMAN**  
AUDIO

### EC Declaration of Conformity

**JEREMY BECKER**  
Automotive Systems  
3900 West Century Mill Road  
Executive Park, SU 45521-1453

De la recherche à la commercialisation : une étude

data response of all types	Navigation and Guidance Only. This
names of objects	Not P
how many objects	Not P

#### **5.1.2. Summary of the general components of the**

- 第九屆聯合國氣候變化框架公約締約方會議 (UNFCCC COP 9) 2003

The following International Temperature standards have been adopted:

I declare as the undersigned responsible person, that the product herein which is conformity with the usual standard and other relevant documents.

Productivity

Sonia Mazzatorta, *Una prospettiva aggiornata sull'evolversi del lavoro* (pp. 1-10).

Farm registration 23 Nov 2000 Sam Montecado  
-None (Owner) (Signature)

**Mark Flynn, Vice President & General Manager, Automotive North America**

Ferguson, H. H. 23 Nov 2001 Malibut  
✓ Present (Dinner) (Standard)

Česky [Czech]:	Harman Automotive tímto prohlašuje, že tento Navigation and Connectivity Box je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]:	Undertegnede Harman Automotive erklærer herved, at følgende udstyr Navigation and Connectivity Box overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EØF.
Deutsch [German]:	Hiermit erklärt Harman Automotive, dass sich das Gerät Navigation and Connectivity Box in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]:	Käesolevaga kinnitab Harman Automotive seadme Navigation and Connectivity Box vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English:	Hereby, Harman Automotive, declares that this Navigation and Connectivity Box is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]:	Por medio de la presente Harman Automotive declara que el Navigation and Connectivity Box cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]:	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Harman Automotive ΔΗΛΩΝΕΙ OTI Navigation and Connectivity Box ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Français [French]:	Par la présente Harman Automotive déclare que l'appareil Navigation and Connectivity Box est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]:	Con la presente Harman Automotive dichiara che questo Navigation and Connectivity Box è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]:	Ar šo Harman Automotive deklarē, ka Navigation and Connectivity Box atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]:	Šiuo Harman Automotive deklaruoja, kad šis Navigation and Connectivity Box atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands [Dutch]:	Hierbij verklaart Harman Automotive dat het toestel Navigation and Connectivity Box in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malta [Maltese]:	Hawnbekk, Harman Automotive, jiddikjara li dan Navigation and Connectivity Box jikkonforma mal-?ti?ijiet essenziali u ma provvedimenti o?rajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]:	Alulírott, Harman Automotive nyilatkozom, hogy a Navigation and Connectivity Box megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]:	Niniejszym Harman Automotive o?wiadcza, ?e Navigation and Connectivity Box jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC
Português [Portuguese]:	Harman Automotive declara que este Navigation and Connectivity Box está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]:	Harman Automotive izjavlja, da je ta Navigation and Connectivity Box v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi dolo?ili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]:	Harman Automotive týmto vyhlasuje, že Navigation and Connectivity Box sp??a základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]:	Harman Automotive vakuuttaa täten et? Navigation and Connectivity Box tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]:	Härmed intygar Harman Automotive att denna Navigation and Connectivity Box står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]:	Hér með lýsir Harman Automotive yfir því að Navigation and Connectivity Box er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC
Norsk [Norwegian]:	Harman Automotive erklærer herved at utstyret Navigation and Connectivity Box er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EU.
Црна Гора [Montenegro]:	Harman Automotive ovim izjavljuje da je ovaj uredaj za navigaciju i povezivanje u skladu sa ključnim uslovima i ostalim odgovarajućim odredbama Direktive 1999/5/EZ.

Publication no. AOM 001 454 - 0  
Printed in UK



PZ49X00331ES

